

Husqvarna
EN SPÉCIAL

Scie à chaîne

455e 55,5cc



449.95 \$

EN PLUS
Obtenez
EN PRIME



Coffre
deluxe pour
scie à chaîne

A Anatole
Gagnon
& Fils inc

Depuis 1972
Tél.: 449-4000
Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

La Gatineau

www.lagatineau.ca



2000

**AMATEURS
AU FESTI-TOURNOI**

PAGES
24-25-26

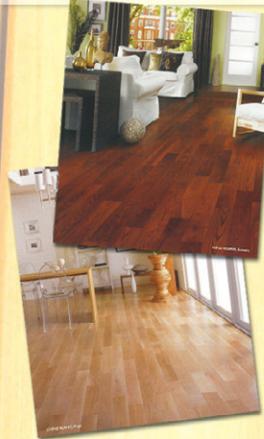
**RENÉ MOREAU
& FILS**

À votre service depuis 1963
Au même endroit:
«À 3 petites minutes de Maniwaki!»

VOTRE EXPERT EN:

Couvre-plancher
Peinture
Piscines et accessoires

LAUZON AQUA PARA



TOUT UN CHOIX
DANS LE COUVRE-PLANCHER
Venez nous visiter!

RENÉ MOREAU & FILS
135, Route 105, Maniwaki
Tél.: 819-449-3003

COMMISSION SCOLAIRE

Un projet d'économie d'énergie de 7,6 millions \$

PAGE 13



PAGE 30

**La ZEC Bras-Coupé Désert
déménage**



PAGE 19

**CHANGER L'IMAGE DE LA MUNICIPALITÉ
«Va de l'avant Cayamant!»**

449-SHOP 449-7467
La Shop
206 Notre-Dame



ACER AX3400
Ordinateur Athlon X2, 4Go, 640Go,
graveur DVD, win 7 HP 64B,
rég. 549\$
459\$



LG ACL 19"
écran ordinateur acl
rég. 129\$
99\$

Un nouveau poste est créé à la SNQ

Sonia Lortie devient adjointe à l'information et à l'animation

MANIWAKI - Le directeur général de la Société des québécoises et québécoises des Hautes-Rivières, M. Denys Charbonneau, a présenté la nouvelle adjointe à l'information et à l'animation à la presse régionale la semaine dernière.

Mme Sonia Lortie, originaire

de Lac-des-Écorces, dans les Hautes-Laurentides, détient un baccalauréat en communication de l'Université de Sherbrooke. «C'est un retour en région pour moi. Je connais bien mon milieu et j'ai bien hâte de rencontrer les intervenants de la Vallée-de-la-Gatineau. C'est un beau

défi qui s'offre à moi et j'ai bien l'intention de le relever.»

Mme Lortie est en poste depuis le 10 janvier dernier. «Elle fait partie

du renouveau à la SNQ. Et nous devons préparer la relève. Nous souhaitons la bienvenue à Sonia dans notre équipe», conclut M. Denys Charbonneau.



Le directeur général de la Société nationale des québécoises et québécoises des Hautes-Rivières, M. Denys Charbonneau, présente Mme Sonia Lortie, qui a été récemment embauchée à titre d'adjointe à l'information et à l'animation.

Soirée chasse et pêche pas comme les autres

DÉLÉAGE - Les pompiers de Déléage reviennent avec une deuxième soirée chasse et pêche qui aura lieu le samedi 5 février

prochain à la salle municipale locale dès 19h.

Le chef de la brigade des pompiers volontaires de Déléage, M. Michel Paul, confirme que la soirée sera animée, tout comme l'an dernier, par la famille Stéphane Monette dont la réputation n'est plus à faire dans ce domaine au Québec.

Les billets, au coût de 15 \$ en pré-vente, sont disponibles chez J.O. Hubert, l'épicerie Quatre Fourches, à la salle municipale et auprès des pompiers volontaires. Le billet sera vendu au coût de 18 \$ le soir même.

Les amateurs pourront voir des films sur la chasse et la pêche dont deux sur la chasse au chevreuil et un sur la chasse à l'original de même que des films sur les jeunes qui forment la relève de la chasse et la pêche sportives au Québec. Un film sur la chasse à l'ours sera également présenté de même que sur la pêche au doré et au saumon.

Me Jean Trépanier

Avocat juriste

- Droit civil et responsabilité civile
- Droit familial
- Droit commercial et corporatif
- Droit immobilier
- Recouvrement de comptes

819-449-4231

Maintenant situé au 1er étage dans le même édifice

137, boul Desjardins Maniwaki

C'est votre talent qui fait avancer le Mouvement



OFFREZ-VOUS UNE CARRIÈRE CHEZ DESJARDINS.

Parce que les valeurs de coopération sont à la base même de ce qui nous distingue, Desjardins met tout en oeuvre pour que le talent, le travail et les compétences de tout un chacun soient reconnus et mis à contribution.

Conseiller - finances personnelles

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau, située à Maniwaki dessert 10940 membres. Son actif est de 185 millions de dollars dont 86 millions en prêts aux particuliers et 35 millions en prêts aux entreprises. L'épargne totalise 197 millions de dollars bilan et hors-bilan. Son marché se distingue par sa maturité. La Caisse compte 41 employés répartis entre 3 centres de services.

LE DÉFI

Vous aurez pour mandat d'établir et de maintenir une relation d'affaires personnalisée avec des membres attirés qui disposent, de façon générale, d'un actif financier n'excédant pas 100 000 \$. De plus, vous répondrez aux besoins de financement des membres, notamment en matière hypothécaire et les conseillerez sur les meilleures stratégies à adopter pour faire fructifier le capital accumulé en vue de la retraite ou d'autres projets et effectuerez les analyses requises afin de recommander ou non l'acceptation des demandes de crédit. Enfin, vous contribuerez au développement de nouvelles occasions d'affaires.

LE PROFIL

Titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires ou dans un domaine connexe et d'un permis de représentant en épargne collective, vous comptez de zéro à six mois d'expérience en conseils financiers aux particuliers. Toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinentes pourra être considérée.

Postulez en ligne au desjardins.com/carriere

Concours : 1100072



Coopérer pour créer l'avenir

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

Resto-Pub

LE RABASKA

Aux Galeries Maniwaki

Réservation:
819 - 441-0035

vendredi:

souper de doré à partir de 17h (repas à la carte aussi offert) et 2 chansonniers style boîte à chanson

samedi:

déjeuner Pakwaun de 8h à 13h

dimanche:

brunch de 9h - 13h, tir de chevaux à midi, et buffet chinois de 16h - 20h



Super Bowl 2011

Diffusé sur **écran géant** -commandité par Dumoulin informatique D.L.

Entrée et ailes de poulets gratuites à volonté!



Tirage d'un frigo officiel Budweiser NFL et nombreux prix de présence Budweiser

UNE ANNÉE FRACASSANTE

TOUT NOUVEAU
LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT
 Voir les détails en page 6

JOURNEY SE 2010 **17 995\$**



DÉTAILS EN MAGASIN

Modèle Dodge Journey SXT 2010 montré



DÉTAILS EN MAGASIN

Modèle Dodge Grand Caravan SXT 2010 montré**

18 995\$ **GRAND CARAVAN SE 2010**

JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 4X4 2011 **38 995\$**



DÉTAILS EN MAGASIN

Modèle Jeep Grand Cherokee Limited 4x4 2011 montré**



DÉTAILS EN MAGASIN

25 995\$ **RAM 1500 SXT QUAD CAB 4X4 2011**

CHARGER SXT 2010 ~~PRIX DÉTAILS 33 695\$~~ **SPÉCIAL 25 997\$**



DÉTAILS EN MAGASIN

Venez rencontrer nos vendeurs!

Personne ne peut battre nos prix, même pas les prix d'employés!



Brian Rail Dir. commercial, Michel Marinier Représentant, Manon Fortin Représentante, Nyx Pilon Représentant

L'équipe **Gendron** Maniwaki #1

259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611
 Heures d'affaires: lundi au vendredi de 8h à 17h

CHRYSLER Jeep DODGE RAM

Statu quo sur les taxes foncières à Montcerf-Lytton

Le maire Alain Fortin fait le point sur les défis à venir

PAR JEAN LACAILLE

MONTCEF-LYTTON - Pour une troisième année consécutive, la municipalité de Montcerf-Lytton n'a pas augmenté le taux de la taxe foncière pour alléger le porte-monnaie des contribuables en cette période d'incertitude économique.

«Les engagements que j'ai pris lors de ma campagne électorale en novembre 2009 ont été respectés tels que promis. Malgré tous les problèmes survenus depuis 2009, nous avons réussi à nous en sortir quand même assez bien. Nous avons dû investir beaucoup sur le coup mais nous avons réussi à harmoniser nos dépenses et adopter un budget 2011 qui témoigne de la réalité de notre communauté.»

Lors de l'adoption du budget le 20 décembre dernier, les élus ont décidé de maintenir le taux de taxation à 0,88 ¢ du 100 \$ d'évaluation. Les prévisions budgétaires sont estimées à 1 209 419 \$. Le maire Alain Fortin a mentionné que la municipalité se sent à l'aise dans ce cadre financier. «Nous devons essayer de travailler avec ce que nous avons, être le plus efficaces tout en respectant la capacité de payer de nos contribuables.»

Les taxes de services

Les élus ont également reconduit les taux de taxation pour la collecte des ordures et le recyclage, aux mêmes taux que l'an dernier soit 244 \$ pour les résidences et chalets et 500 \$ pour les commerces. La taxation pour les services de boues de fosses septiques a été gelée à 95 \$ pour une résidence, 47,50 \$ pour les chalets alors que les commerces et les sites de camping sont à 800 \$ ou 400 \$. Seul le taux de taxes de service pour l'aqueduc a augmenté de 20 \$ par année soit 200 \$ par logement pour un

total de 95 abonnés.

Plusieurs défis

Le maire Fortin prévient cependant les contribuables en leur rappelant qu'il faudra adopter et financer le Plan de mise en oeuvre du schéma de couverture de risque. La brigade des pompiers volontaires devra être actualisée et chacun des membres devra suivre une formation continue. La brigade a maintenant un nouveau chef en la personne de M. Stéphane Mercier.

Une réserve

Il faudra nécessairement, selon le maire Fortin, que la municipalité achète un nouveau camion-citerne pour satisfaire aux exigences du schéma de couverture de risque pour accroître la sécurité des citoyens en cas d'incendie.

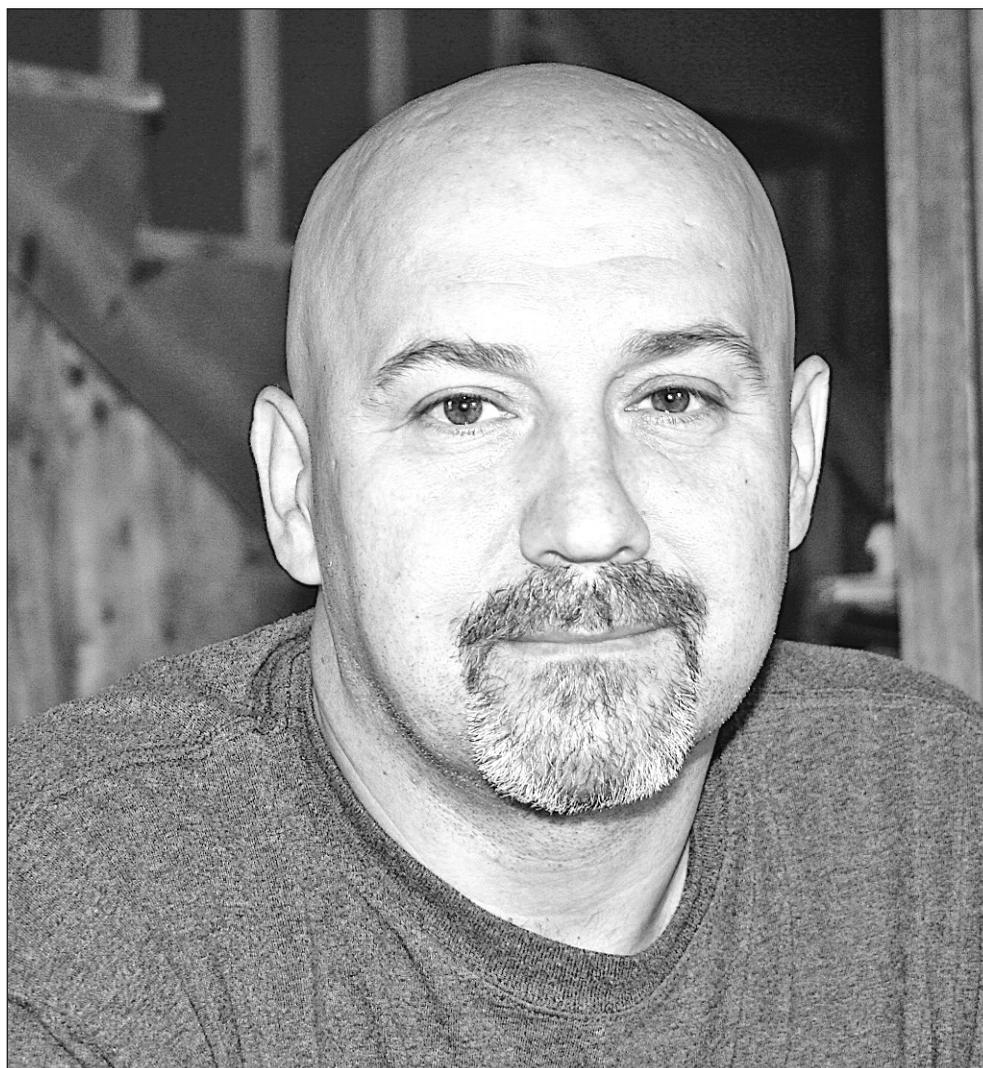
«Nous pourrions ainsi être plus efficaces lors de nos interventions. Une somme de 100 000 \$ a déjà été réservée à cet effet.»

Un comité de sécurité civile municipal devra être mis en place. Ce comité sera chargé de réviser le plan d'urgence, le mettre à jour et voir à son amélioration et à son application.

La municipalité négocie présentement avec le Réseau Picanoc. net pour l'installation de tours supplémentaires pour une couverture maximale de l'Internet haute vitesse.

«Le tronçon de chemin qui s'est affaissé dans la rivière Désert est dans nos préoccupations les plus pressantes. Les études géotechniques ont été faites. Nous attendons les rapports pour ainsi les transmettre à la sécurité civile pour un suivi de ce dossier.»

La municipalité a demandé à Transports-Québec la reconnaissance d'un statut particulier pour les tronçons de chemin du sixième rang et du chemin de l'Aigle. le but de cette démarche est de faire



«L'année 2011 sera très chargée et nous sommes prêts à y faire face ensemble», déclare le maire de Montcerf-Lytton, M. Alain Fortin.

valoir le point de vue des citoyens de Montcerf-Lytton qui avouent ne plus être en mesure de soutenir financièrement l'entretien de ces tronçons qui sont utilisés par les transporteurs de bois venant de la route Maniwaki-Témiscamingue de même que

les touristes qui se rendent dans la Forêt de l'Aigle ou dans la Zec Bras-Coupé Désert.

«Nos routes n'ont pas été construites pour un tel achalandage», conclut le maire Alain Fortin.

OPINION

Hommage à Marcel Séguin durant la Pakwaun

Marcel Séguin fut un des pionniers de l'introduction des compétitions de scies mécaniques dans la Haute-Gatineau. Je me souviens, j'avais à peine une dizaine d'années, dans les concours de bûcherons, lorsque que j'ai vu cet homme débarquer avec sa cigarette au bec avec de grosses scies qui faisaient un bruit d'enfer.

Je me suis dit qu'un jour, je serais à ces

côtés avec mes scies pour faire, moi aussi, beaucoup de bruit. J'ai grandi, mais je n'ai pas oublié ce que je m'étais promis. J'ai donc, petit à petit, fait connaissance avec ce «Monsieur à la cigarette au bec».

À son commerce, il y avait des pièces et des pièces pour toutes sortes de scies. Il travaillait plusieurs heures sur ces scies et

une fois qu'elles étaient prêtes à son goût, il me disait : «Labelle, essaie ça, tu vas voir que ça marche.»

Marcel a appris à l'école de la vie. Ses scies étaient tout aussi performantes que celles des grands champions. Il avait ça dans l'sang ! Maintenant, lorsque j'entends le ciel grogner, je me dis : «Bon, Marcel

vient de remonter une autre scie. Attention, ça va faire du bruit».

À la mémoire de mon ami, une plaque Marcel Séguin sera remise chaque année au grand gagnant de la compétition de scies mécaniques de la Pakwaun.

Salut mon ami !

Pierre Labelle

La **Gatineau**

Maintenant au 135-B, route 105, Maniwaki

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

135-B, route 105, Maniwaki
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél.: 819-449-1725
Télé.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- À la réception : Claire Lafrenière
- À la publicité : Valérie Blondin, Pierre Vallée
- À la rédaction : Jean Lacaille, directeur de l'information, avec la collaboration de Rodrigue Lafrenière, pigiste
- À l'infographie et au graphisme : Martin Aubin, Stéfane Bogé
- À la comptabilité : Sonia Guénette
- Sous la direction de Denise Carrière

Collaboration spéciale de Destinée DeCottret

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 11 500 copies.

RÉSEAU SÉLECT

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.
 Deloitte
Suzanne Blain-Schmitt & Sothe

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

VOUS EN AUREZ LONG À DIRE SUR LA MEILLEURE NOUVELLE PETITE VOITURE AU CANADA.

927 KM AVEC UN SEUL PLEIN :
ÇA VOUS LAISSERA SANS VOIX.

« MA RÉOLUTION :
VOYAGER PLUS SOUVENT,
EN DÉPENSANT MOINS. »



**2011
AUJOURD'HUI
CHEZ FORD**



version S illustrée

FIESTA SE Berline 2011

LOUEZ À PARTIR DE

189 \$ TAUX DE LOCATION
1,99 %
/48 MOIS*
ACOMPTE DE 2 875 \$



MEILLEURE PETITE VOITURE
(DE MOINS DE 21 000 \$)



ASSOCIATION DES JOURNALISTES
AUTOMOBILE DU CANADA

FIESTA SE Hatchback 2011

LOUEZ À PARTIR DE

199 \$ TAUX DE LOCATION
2,99 %
/48 MOIS*
ACOMPTE DE 2 999 \$

TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE **0 %****
(sauf version S)

EN PLUS



LES MEMBRES COSTCO
ADMISSIBLES REÇOIVENT

1000 \$

DE RABAIS ADDITIONNEL SUR
LA PLUPART DES MODÈLES
FORD 2010 ET 2011.
CONSULTEZ FORDCOSTCO.CA



VOYEZ POURQUOI C'EST LA MEILLEURE PETITE VOITURE AU CANADA

	FORD FIESTA SE HATCHBACK 2011 5 portes ¹	Honda Fit Sport 2010 5 portes	Toyota Yaris RS hatchback 2011 5 portes	Mazda2 GS hatchback 2011 5 portes
Économie de carburant (L/100 km en ville) / (L/100 km sur route) ²	6,8 / 4,9 avec l'ensemble SFE et boîte automatique Meilleure de la catégorie	7,1 / 5,4 avec boîte de vitesse automatique en option	7,0 / 5,7 avec boîte de vitesse automatique en option	7,5 / 6,0 avec boîte de vitesse automatique en option
Intervalle entre les passages à la pompe ² conduite sur route	927 km avec l'ensemble SFE Meilleure de la catégorie	741 km	737 km	713 km
Groupe motopropulseur	Moteur TI-VCT de 1,6 L et 120 ch Meilleure de la catégorie	Moteur de 1,5 L et 117 ch	Moteur de 1,5 L et 106 ch	Moteur de 1,5 L et 100 ch
UNE EXCLUSIVITÉ DANS LA CATÉGORIE Boîte automatique 6 vitesses PowerShift ²	DISPONIBLE	Non disponible	Non disponible	Non disponible
Radio satellite Sirius	DISPONIBLE	Non disponible	Non disponible	Disponible
LE MEILLEUR DE LA CATÉGORIE 7 Sacs gonflables	DE SÉRIE	Non disponible	Non disponible	Non disponible
UNE EXCLUSIVITÉ DANS LA CATÉGORIE Système de remplissage de carburant sans bouchon Easy Fuel ^{MC}	DE SÉRIE	Non disponible	Non disponible	Non disponible
Contrôle électronique de la stabilité	DE SÉRIE	Non disponible	De série	De série
Système de communication et de divertissement à commande vocale livrable installé en usine	Système SYNC® de Ford – fonctions mains libres (téléphone, MP3, messages textes)	Non disponible	Non disponible	Non disponible



Tél.: (819) 449-2266

Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.hubertauto.com



Montez à bord.

hubertauto.com

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres au détail sont en vigueur du 4 au 31 janvier 2011 et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Elles excluent l'inscription au RDPRM, le plein de carburant, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. Les offres de financement s'adressent à des particuliers admissibles uniquement. Sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un acompte sur les offres de financement à l'achat pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Pour obtenir tous les détails relatifs aux offres contenues dans cette publicité, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. * Obtenez un taux d'intérêt annuel à partir de 1,99 % / 2,99 % pour le financement de modèles Fiesta SE Hatchback 2011 avec un acompte de 2 875 \$ / 2 999 \$ (incluant une contribution du concessionnaire de 151 \$) pour un terme maximal de 48 mois. La contribution du concessionnaire (151 \$) ne s'applique pas aux véhicules bénéficiant de l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour patrons commerciaux, au programme de primes pour les étudiants, ni aux programmes de fidélité Plans A/Z/ZD/F et Plans A/Z. Limite de 20 000 kilomètres; coût de 0,12 \$ par tout kilomètre additionnel. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles uniquement. Sur approbation du crédit par Crédit Ford. ** Obtenez un taux d'intérêt annuel de 0 % pour le financement à l'achat d'une Fiesta neuve (à l'exception de la version S) pour un terme maximal de 36 mois. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles uniquement. Sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Par exemple, pour un financement à l'achat de 30 000 \$ au taux d'intérêt annuel de 0 %, le coût d'emprunt est de 0 \$ et le taux d'intérêt annuel est de 0 %, pour une somme totale remboursable de 30 000 \$. Un acompte pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix à l'achat. Certains téléphones cellulaires ou lecteurs multimédia peuvent ne pas être entièrement compatibles - consultez www.syncmaroute.ca pour obtenir la liste des téléphones cellulaires, lecteurs multimédia et fonctions compatibles. La distraction du conducteur peut occasionner la perte de maîtrise du véhicule, des accidents et des blessures. Ford recommande aux conducteurs de faire preuve de prudence lorsqu'ils utilisent les téléphones cellulaires et autres appareils non essentiels à la conduite, même ceux dotés de la commande vocale, que lorsque les conditions sont sécuritaires. SYNC est offert en option pour la plupart des nouveaux véhicules Ford. Catégorie - voitures sous-compactes comparativement aux véhicules 2010 offerts par la concurrence. Coût de consommation de carburant estimé pour la Fiesta 2011 équipée d'un moteur 1,6 L d'une boîte automatique et de l'ensemble SFE (super économie de carburant) : 6,8 L/100 km en ville et 4,9 L/100 km sur route. Les notes de consommation de carburant sont établies selon les méthodes d'essai approuvées par Transport Canada. Les données de comparaison sont établies selon celles de Ressources naturelles Canada (RNCan) pour les voitures sous-compactes et celles de R.L. Polk pour les voitures de catégorie B (à l'exception des voitures équipées d'un moteur diesel). La consommation réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. Catégorie - voitures sous-compactes comparativement aux véhicules 2010 offerts par la concurrence. Voitures équipées d'une boîte automatique. Ensemble SFE offert pour version SE. Fiesta - Moteur de 1,6 L avec boîte automatique 6 vitesses PowerShift^{MC}. Fit - Moteur de 1,5 L avec boîte automatique 5 vitesses. Yaris - Moteur de 1,5 L avec boîte automatique 4 vitesses. Mazda2 - Moteur de 1,5 L avec boîte automatique 4 vitesses. * Cette offre est en vigueur du 1^{er} décembre 2010 au 31 janvier 2011 et s'adresse aux résidents canadiens membres en règle actifs de Costco. en date du 30 novembre 2010. Cette offre ne s'applique pas à la version S. Les taxes s'appliquent avant la déduction de 1 000 \$. Consultez votre concessionnaire pour tous les détails. © Marque déposée de Price Costco International, Inc. utilisée sous licence.

L'acheteur avisé lit les petits caractères: t. O. v. x. Les offres de cette annonce s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs sélectionnés achetés entre le 6 janvier et 31 janvier 2011, auprès des concessionnaires participants et peuvent être modifiées ou prolongées sans préavis. Le transport (1 400 \$) et la taxe sur le climatiseur (le cas échéant) sont compris dans le prix d'achat. Certains frais supplémentaires ne seront ajoutés aux prix tout inclus des véhicules annoncés. L'immatriculation, l'assurance, les droits sur les pneus neufs (15 \$) et les taxes applicables sont en sus et seront exigés à la livraison. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. † Le prix d'achat s'applique au nouveau Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F) : 17 995 \$. Le prix d'achat comprend, le cas échéant, une remise au comptant. ‡ Les remises au comptant (Dodge Journey SE 2010 : 2 250 \$; Dodge Journey SXT 2010 : 3 000 \$) sont offertes sur la plupart des modèles neufs 2010 et sont déduites du prix négocié avant l'application des taxes. † Le Financement choix du client pour une période de 36, 48 et 60 mois par Services financiers TD Canada Trust et Ally Credit Canada est offert chez les concessionnaires participants sous réserve de l'approbation de crédit aux clients admissibles sur la plupart des nouveaux modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2010 à l'exception des modèles Grand Caravan Cargo Van et des modèles Chrysler, Jeep, Dodge et Ram 2011 sélectionnés. Les conditions suivantes s'appliquent aux contrats de Services financiers TD Canada Trust: (Les offres d'Ally Credit Canada comprennent des conditions contractuelles différentes, notamment les frais de disposition de 199 \$ seront déduits du montant crédité au client lors de l'exercice de l'option. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.) Les véhicules sont financés pour un terme jusqu'à 96 mois avec l'option de retourner le véhicule selon les conditions du contrat à la date de l'option (36, 48 ou 60 mois après la signature). Si le client se prévaut de l'option, le montant le moins élevé (1) de la valeur résiduelle prédéterminée au terme du contrat moins les frais de usure et de déterioration, de kilométrage (applicable après 24 000 km/année) et autres frais similaires ou (2) du solde du contrat sera crédité au client. Tout solde qui demeure dû au terme du contrat devra alors être payé par le client. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres publicitaires Financement choix du client sont des offres TD. Exemples: Dodge Journey SE 2010 (JCDH49 + 22F) Dodge Journey SXT 2010 (JCDP49 + 28K) avec un taux annuel en pourcentage de 5,99 % TAP sur une période de 77/78 mois équivalant à 334/336 paiements hebdomadaires de 64,91 \$/76,50 \$, un coût d'emprunt de 3 685 \$/2 362 \$ et une obligation totale de 21 679,94 \$/25 857 \$. † L'offre spéciale s'applique au modèle Dodge Journey SXT 2010 (JCDP49 + 28K). Jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. † Le boni au comptant « Offre spéciale » de 1 000 \$ est offert sur les Dodge Journey SXT et RT 2010 et sera déduit du prix négocié après l'application des taxes. † Affirmation basée sur les ventes totales enregistrées en juin 2010 selon R.L. Polk. † Données basées sur le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada (RNCAN). Les méthodes d'essai utilisées sont celles de Transport Canada. La consommation d'essence de votre véhicule peut varier. * Selon le système de notation utilisé par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors des tests du modèle Dodge Journey 2010. ** Financement choix du client est une marque de commerce de Chrysler LLC. ** SIRIUS et le logo du chien sont des marques de commerce de Chrysler LLC. ** Jeep est une marque déposée de Chrysler LLC et utilisée sous licence. ** Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge • RAM

UNE ANNÉE FRACASSANTE

COMMENT DEVIENT-ON LE MULTISEGMENT N° 1 AU PAYS? REGARDEZ LE PRIX!



Modèle Dodge Journey SXT 2010 montré

DODGE JOURNEY SE 2010

LE MULTISEGMENT LE PLUS VENDU AU PAYS[†]

ACHETEZ-LE POUR SEULEMENT:

17 995 \$ †

LE PRIX INCLUT 2 250 \$[‡] DE REMISE AU COMPTANT, LES FRAIS DE TRANSPORT ET LA TAXE SUR LA CLIMATISATION

ÉCONOMIQUE LOGIQUE
AUTOROUTE: 7,9 L/100 KM (36 MPG) Δ
VILLE: 11 L/100 KM (26 MPG) Δ

★ ★ ★ ★ ★
COTE DE SÉCURITÉ 5 ÉTOILES DE LA NHTSA AUX ESSAIS DE COLLISION FRONTALE ET LATÉRALE*

TOP SAFETY PICK 2010
« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ » SELON L'IIHS

OU CHOISISSEZ

TOUT NOUVEAU
LE FINANCEMENT CHOIX DU CLIENT
LA NOUVELLE FAÇON D'ÊTRE PROPRIÉTAIRE DE VOTRE VÉHICULE

PAIEMENTS MENSUELS RÉDUITS ET CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 36, 48 OU 60 MOIS

65 \$ PAR SEMAINE @ **5,99 %** TAP* POUR 77 MOIS
FRAIS DE TRANSPORT ET TAXE SUR LA CLIMATISATION INCLUS

AUCUN ACOMPTE ET LE CHOIX DE RENDRE LE VÉHICULE APRÈS 60 MOIS

OU CHOISISSEZ

OFFRE SPÉCIALE* POUR SEULEMENT
12 \$ DE PLUS PAR SEMAINE
Avec le Financement choix du client à un taux de 2,99% TAP* pour 78 mois

DODGE JOURNEY SXT 2010
• Troisième rangée de sièges inclinables et rabattables 50/50 disponible
• Roues 17 po en aluminium
• Transmission automatique 6 vitesses avec Auto/Stick^{MC}
• Moteur V6 et plus...

L'OFFRE INCLUT
1000 \$
EN BONI AU COMPTANT*

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE • RAM DU QUÉBEC

www.dodge.ca/offres



LA GAMME LA PLUS RENOUVELÉE AU PAYS
16 VÉHICULES TOTALEMENT NOUVEAUX OU ENTIÈREMENT REDESSINÉS

SIRIUS
RADIO SATELLITE
12 MOIS GRATUITS D'ABONNEMENT
LES RECRUES
DODGE

CHRYSLER

Jeep^{MD}

DODGE

RAM

Bilan des opérations 2010 positif au Centre de traitement régional

Le transport des vidanges de fosses septiques se déroule comme prévu

PAR JEAN LACAILLE

KAZABAZUA - Les membres du Comité de l'environnement de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) ont survolé le rapport des opérations de 2010 du Centre régional de traitement des boues de fosses septiques de Kazabazua lors d'une rencontre le 13 janvier dernier.

Le bilan de l'année est positif notamment en raison d'une amélioration des rendements environnementaux et d'une amélioration de la performance de la fréquence des vidanges de la part des municipalités.

Mais le travail de

la MRC-VG ne s'arrête pas là. Afin de maximiser l'efficacité des opérations, des projets devront être entrepris afin de veiller à son entretien. Le rapport, déposé au conseil régional des maires lors de la séance régulière de janvier à Gracefield, il y a deux semaines, sera acheminé aux autorités de chacune des municipalités locales de la MRC-VG. Le rapport a donc été adopté par le conseil régional des maires.

Les fosses à vidanger

Le suivi des vidanges de fosses septiques varie d'une municipalité à une autre. Le Service de l'hygiène du milieu et de l'environnement fournira prochainement aux municipalités, la liste des fosses à vidanger

selon leur dernière vidange et la fréquence de vidange prescrite par le Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées, dans le but de donner un coup de pouce à la planification annuelle des vidanges dans chaque municipalité du territoire.

Le presseur rotatif

Le presseur rotatif, équipement majeur du Centre, nécessite un entretien majeur. Les filtres doivent être remplacés en raison de leur usure prématurée. Cette usure a probablement été causée par le sable contenu dans les boues de fosses septiques, surtout dans les premières années d'utilisation du centre. L'entretien en cause est onéreux. La soumission reçue par le Groupe Fournier, le fabricant, en janvier 2011 chiffre le coût des réparations à 51 000 \$.

La chargeuse sur roues nécessite également quelques réparations avant sa mise en service cette année. Deux estimations ont été reçues de la part de garages spécialisés. Les membres du comité se pencheront sur cette dépense obligatoire lors de leur prochaine séance mensuelle. La MRC-VG a été la première à construire un centre pour la réception des fosses septiques de toutes les municipalités de son territoire dans toute la région de l'Outaouais. Le projet de la MRC-VG a d'ailleurs reçu les éloges de plusieurs municipalités de l'Outaouais et du Québec.



Petites trahisons
DE NOUVEAU DISPONIBLE
Tabagie des Galeries - Librairie Mi-Maya

PASCAL CHAUSSÉ

À VENDRE

MXZ 600 E-TEC 2009 À 6 995\$

EMANIWAKI Équipements
(819) 449-1744
62, Route 105, Egan-Sud, Maniwaki, J9E 3A9

2011

Manik MUSCLE Mania

PRÉSENTÉ PAR LE CENTRE MAXI-FORME
En collaboration avec Nutricycle & MSC, Paul Blondin

Coût d'inscription: 115\$ Jusqu'au 12 février

Info. & Inscription: Centre Maxi-Forme
128, rue du Christ-Roi, Maniwaki
(819) 306-0685

Catégories

- BODYBUILDING
- PHYSIQUE MODÈLE H&F

CLASSE - JUNIOR, SÉNIOR & MAÎTRE -

- Défi Maxi Formes -

Voir plus loin que la balance...

Nouveau en Haute-Gatineau
Programme santé de perte de masse grasse et gain de masse maigre

- catégorie homme - Via - catégorie femme -

Plan alimentaire personnalisé
Programme d'entraînement supervisé
Suivi d'une conseillère en diététique, certifiée par la FCPAQ

Immo Outaouais
Agence immobilière

Mugnette Céré
Courtier Immobilier Agrégé
(819) 441-8171
(819) 449-1244
Site Web : www.immo-outaouais.com
Courriel : mugnettecere@videotron.ca

Le seul courtier agréé en Haute-Gatineau!

149 900\$ SIA: 8387894
Maison à étages, terrain clôturé, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, terrain de 245x200 pieds, zoné commercial.
228, Route 105, Messines

99 900\$ SIA: 8449644
Duplex rénové à l'intérieur au complet, situé tout près du centre-ville, près hôpital, centre d'achat, un 2 chambres et un 3 chambres. Investisseur ou propriétaire occupant. Ne laissez pas passer cette aubaine.
58, rue Principale N. - Maniwaki

138 900\$ SIA: 8414838
Propriété située secteur Christ-Roi avec loyer parental très bien éclairé, 3 chambres à coucher, terrain aménagé avec goût, plusieurs rénovations. Fini les recherches, venez visiter.
317, rue Wilfrid-Leblanc - Maniwaki

87 500\$ SIA: 8458535
Bungalow avec une vue magnifique, très grand terrain dans un secteur tranquille, tout près du centre-ville, 3 ch.à.c. située dans Maniwaki.
254, Rue Scott - Maniwaki

85 000\$ SIA: 8419246
Propriété située à l'entrée nord de Messines, endroit privilégié des villégiateurs, à deux pas de la piste cyclable et de tous les services (école, église, bureau de poste et dépanneur), l'intérieur est muni de 3 ch. à. c et l'extérieur vous enchantera avec de gros arbres et une belle verdure. Une visite s'impose.
12, Ch. de l'Entrée N. - Messines

95 500\$ SIA: 8458469
Propriété située à 2 pas de Maniwaki à Egan-sud dans un secteur très paisible et discret, 2 ch. à c. possibilité de faire ch. au sous-sol, vivante de charme cette maison n'attend que vous.
7, Rue Cécile - Egan-Sud

84 500\$ SIA: 8456829
Maison unifamiliale, l'extérieur inachevé, mais l'intérieur est doté de 3 ch.à.c., cuisine, salon et ch. avec couvremment de plancher flottant, 2 terrains font partie de cette propriété près de tous les services, centre hospitalier, école secondaire et primaire, dans un quartier résidentiel. Il faut visiter.
435, Rue Wilfrid-Leblanc - Maniwaki

120 000\$ SIA: 8218103
FAITES UNE OFFRE!
Chalet au bord de l'eau, sur le Petit Lac des Cèdres, sous-sol totalement aménagé, zoné résidentiel, 3 chambres à coucher, terrain de 3 439 m.c.
7 Ch. Carle - Messines

Choisissez la qualité, choisissez Mugnette Céré !



LES REPORTAGES SUR LE RALLYE PERCE-NEIGE VOUS SONT PRÉSENTÉS PAR SUBARU OUTAOUAIS

Le départ aura lieu aux Galeries Maniwaki

MANIWAKI - Les pilotes de l'or blanc trépigent d'impatience. Le jour J approche. La 46e édition du Rallye Perce-Neige a lieu du 3 au 6 février inclusivement à Maniwaki mais les épreuves au programme se déroulent un peu partout sur le territoire de la Vallée-de-la-Gatineau.

Si vous êtes un adepte des «spéciales», vous serez servis à souhait. Suivez le guide ! Follow the guide... comme dirait l'autre. La spéciale Marie-Anne part des Galeries de Maniwaki à 9h30 avec un deuxième passage à 11h. Pour se rendre sur le chemin Marie-Anne à Egan-Sud, il faut prendre la route 105 nord sur 3,6 kilomètres, tourner à gauche sur la rue Labelle puis à gauche sur la rue Cécile. Il faut aller jusqu'au bout. Vous arriverez à un barrage routier. Vous êtes alors à une intersection de la spéciale.

Vous pouvez rester sur place ou utiliser les navettes pour vous déplacer vers les deux autres zones de spectateurs de la spéciale.

La spéciale Farley

Pour se rendre au début de la spéciale Farley, il faut prendre la route 105 sud sur 11 kilomètres, tourner à droite sur le chemin Farley en direction de Farley puis faire 3,3 kilomètres et tourner à droite sur le chemin Farley puis rouler sur deux kilomètres pour le début de la spéciale. Il y aura deux passages, un premier à 12h45 et un second à 15h15. Il faut absolument que les amateurs respectent les zones définies et utiliser les navettes pour entrer dans les spéciales. Le départ des navettes pour Farley est à 11h.

La fin de la spéciale Farley

Pour accéder à la fin de la spéciale Farley, il faut prendre la route 105 sud sur

11 kilomètres puis tourner à droite sur le chemin Farley en direction de Farley puis rouler sur 6,3 kilomètres et tourner à droite sur le chemin St-Jacques puis 1,2 kilomètre pour la fin de la spéciale. Il y aura deux passages, un premier à 12h45 et un second à 15h15.

Attention ! Attention !

Aucunes voitures ni piétons ne seront admis sur le parcours. Les amateurs doivent donc respecter les zones définies et utiliser les navettes pour entrer dans les spéciales.

La spéciale Blue Sea-Bouchette

Pour se rendre à la spéciale Blue Sea-Bouchette, à partir des Galeries de Maniwaki, il faut prendre la route 105 sud sur 15 kilomètres, tourner à droite sur le chemin Carle. Roulez environ 1,5 kilomètre, vous arriverez à un barrage routier. Vous êtes à une intersection de la spéciale. Vous pouvez choisir de rester sur place ou marcher jusqu'à l'autre intersection sur 300 mètres. Aucun piéton ne sera accepté sur le parcours après le passage de la voiture numérotée 00. Il y aura deux passages pour cette spéciale, un premier à 13h15 et le second à 15h50.

La spéciale de la Forêt de l'Aigle

Pour vous rendre à la spéciale de la Forêt de l'Aigle, suivez les instructions pour vous rendre au service du Black Rollway, En arrivant au service, prenez à gauche, traversez l'aire de service et continuez sur ce chemin sur 2 kilomètres. Vous arriverez alors à un barrage routier. Vous êtes à une

intersection de la spéciale. Vous devez rester sur place. Aucunes voitures ni piétons ne seront admis dans la spéciale. Il y aura deux passages, un premier à 17h15 et l'autre à 18h50.

Pour se rendre aux services 1 et 2 à la polyvalente de Maniwaki (10h15 et 14h), des Galeries Maniwaki, prendre la route 105 sud sur 11 kilomètres et tournez à droite sur le chemin Farley en direction de Farley. Suivez les indications pour la Forêt de l'Aigle. À 2,4 kilomètres, le chemin change de nom pour le chemin de la Montagne, sur 3,4 kilomètres à droite sur le chemin St-Jacques, à 2,3 kilomètres à droite sur le chemin du Lac-à-Larche, à 5,1 kilomètres à droite sur le chemin vers la Forêt de l'Aigle, à 7,8 kilomètres tout droit vers la Forêt de l'Aigle. À 15, 5 kilomètres, vous passerez sous l'arche de l'entrée à la Forêt de l'Aigle et sur 8,3 kilomètres, vous tournez à gauche. Vous êtes alors au Pavillon du Black Rollway. Il faut 200 bénévoles pour organiser le rallye. Pour l'instant, quelque 142 personnes ont signifié leur volonté d'oeuvrer à la bonne marche du rallye. Il en manque donc 50. Si vous êtes intéressés, composez tout de suite le 819- 449-1597, en soirée, ou le 819-449-7999.

Nous invitons les amateurs à consulter le cahier spécial sur la 46e édition du Rallye Perce-Neige qui sera publié dans l'édition du journal La Gatineau, le jeudi 3 février prochain. Bon rallye à tous.



Le rallye se met en branle le samedi 5 février en face des Galeries Maniwaki.



Les pilotes sont impatients à l'approche de la tenue de la 46e édition du Rallye Perce-Neige.



LE CHOIX LOGIQUE
L'atTRACTION INTÉGRALE



FORESTER 2.5X 2011

Subaru est le fabricant japonais ayant connu la croissance la plus rapide en 2010, au Canada, pour une troisième année consécutive.

Location à partir de
349\$
par mois/48 mois Taxes en sus

À LA LOCATION^o:

- Comptant exigé : 1 389,76\$ (taxes en sus) ou échange équivalent
- Montant total exigé avant le début de la location : 1 997,98\$ (taxes incluses)

De série sur la Impreza 2.5i et la Forester 2.5X 2011

- Système de traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
- Moteur BOXER SUBARU
- Climatiseur avec système de filtration d'air
- Système de contrôle de la dynamique du véhicule
- Banquette arrière divisée 60/40, rabattable à plat

IMPREZA 2.5i 4 portes 2011
Groupe Commodité

Location à partir de
279\$
par mois/36 mois Taxes en sus

À LA LOCATION^o:

- Montant total exigé avant le début de la location : 334,94\$ (taxes incluses)



Disponible en version 5 portes

Équipement supplémentaire sur la Impreza 2.5i 2011 groupe Commodité

- Jantes en alliage d'aluminium de 16 po
- Chaîne audio AM/FM évoluée avec lecteur de CD/MP3/WMA
- Système mains libres Bluetooth® à activation vocale
- Adaptateur multimédia avec intégration audio iPod® et USB et fonction d'audio en continu Bluetooth®
- Levier de vitesse et volant gainés de cuir

À LA LOCATION

0\$ dépôt de sécurité

km alloués : 24 000 km/année
km excédentaires : 0,10\$/km

Meilleur choix sécurité[†]
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

Gamme Subaru 2011

Denise Racine
propriétaire

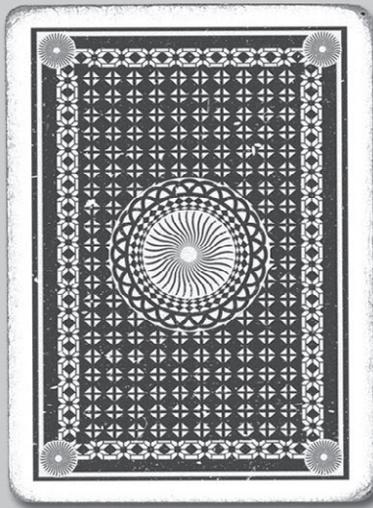
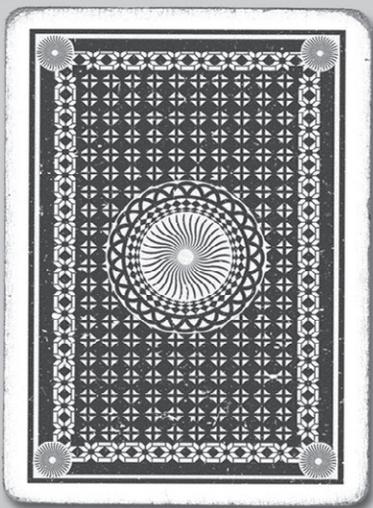
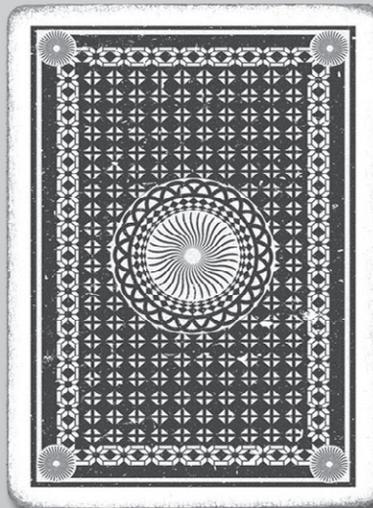
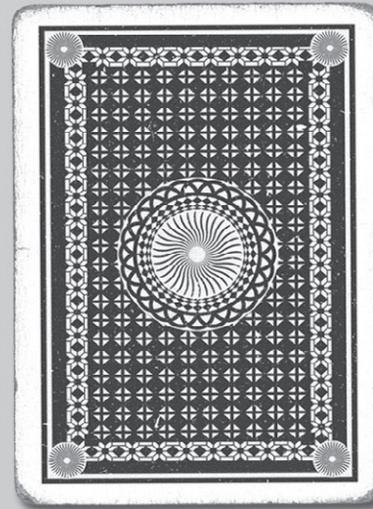
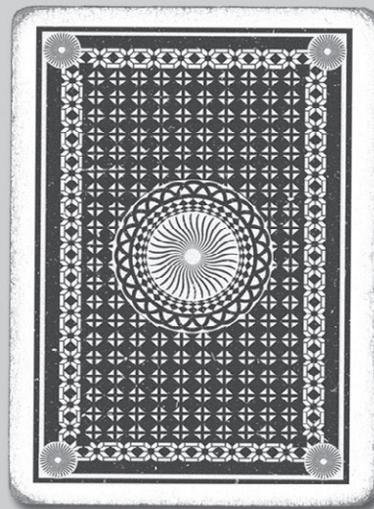
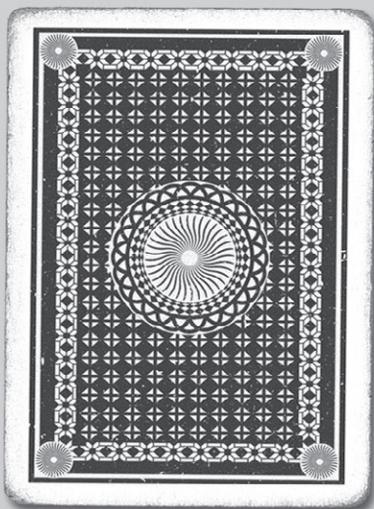
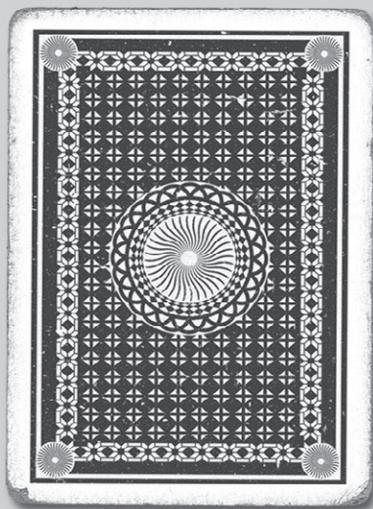
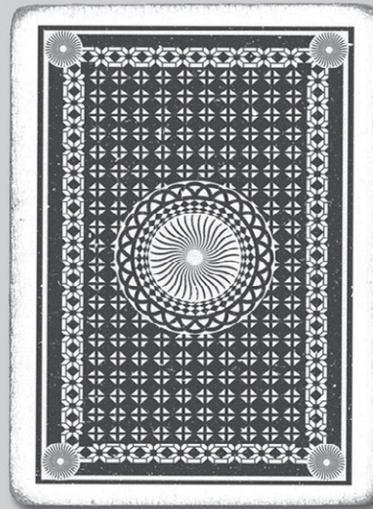
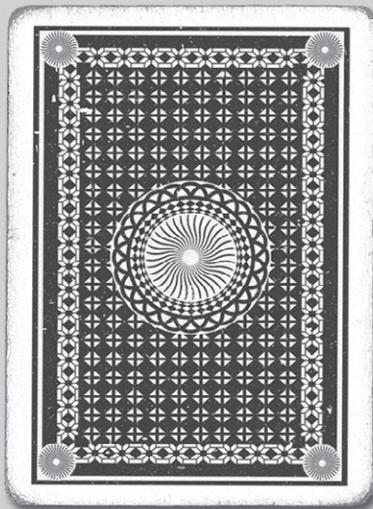
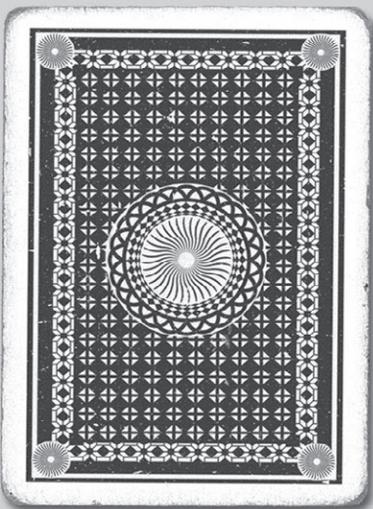
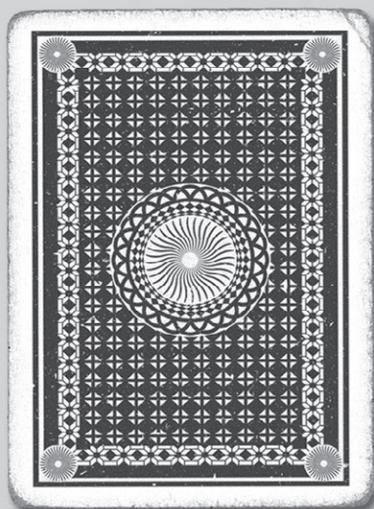
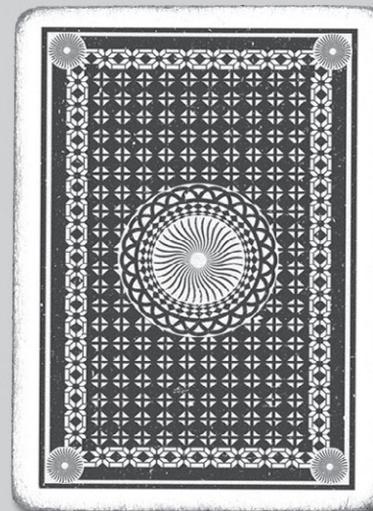
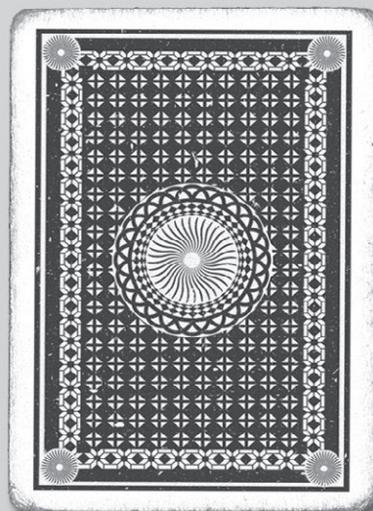
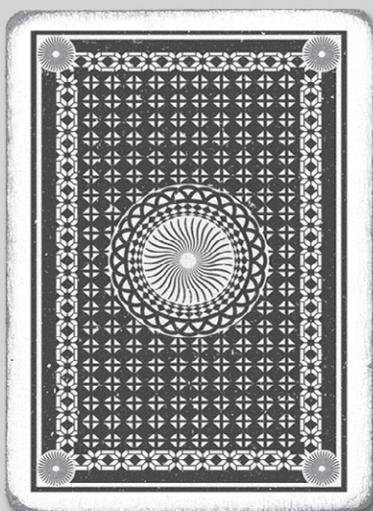


Roulez partout, par tous les temps

SUBARU OUTAOUAIS ...aussi fiable que la marque
890 St-Joseph, Hull 819 777-4341

www.subaruoutaouais.com

À la location, les frais d'inscription au Régistre des droits personnels et réels mobiliers sont inclus. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Recyclage Québec, droit sur les pneus neufs inclus. Le concessionnaire peut offrir un prix ou taux moindre. Offres applicables sur approbation de crédit des Services Financiers Subaru par TCCI. † Mention « Meilleur choix sécurité » pour tous les modèles 2011, à l'exception des modèles WFX et WRX STI. Une cote « Bonne » constitue la meilleure cote possible à l'essai de résistance de toit (test de capotage) ainsi que dans les essais de collision frontale déportée à 40 m/h (64 km/h), de collision latérale à 31 m/h (49,8 km/h) et de collision arrière à 20 m/h (32 km/h) réalisées par l'institut des assureurs américains (IIHS) (www.iihs.org). Un véhicule doit avoir obtenu la cote « Bonne » aux quatre essais de collision et doit offrir un programme de stabilité électronique (ESC) (Contrôle de la dynamique du véhicule) pour mériter la distinction « Meilleur choix sécurité ». Pour plus d'information sur ces offres, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Photo(s) à titre indicatif seulement. Offres valables jusqu'au 31 janvier 2011.



Combien de moments voulez-vous perdre ?

Problème de jeu ? Appelez votre intervenant local ou composez le 1 800 461-0140. | aidejeu.com



www.cssspnql.com

Québec 

Le Château Logue accueille quadistes et motoneigistes

Une belle occasion s'offre à eux durant la Pakwaun

MANIWAKI - Plusieurs quadistes du Club Quad de la Haute-Gatineau et de motoneigistes du club Les Ours blancs convergeront vers l'Hôtel Le Château Logue Golf & Resort de Maniwaki qui sera le point d'arrivée de la fameuse parade

qui aura lieu vendredi dans le cadre de la Pakwaun 2011 de Maniwaki.

«Nous avons aménagé un feu de camp de même qu'une glissade à l'intention de ces randonneurs. Il nous fera plaisir de les accueillir au terme de la parade à laquelle

devraient participer une centaine d'adeptes vendredi dans le cadre de la Pakwaun», indique M. Patrice Lacroix, directeur général de l'établissement hôtelier.

Les amateurs sont invités à se regrouper à l'aréna de Maniwaki à 18h30 vendredi. Ils emprunteront diverses rues de la ville pour se rassembler au feu de camp vers 19h15.

«Le Château Logue profitera de l'occasion pour remettre des chèques de 500,00 \$ aux représentants de ces deux organismes», ajoute M. Lacroix.

Le Château Logue disposera, sous peu, d'un permis de la Régie des alcools du Québec, qui lui permettra de servir de la boisson alcoolisée sur le site aménagé à cette fin près des berges de la rivière Gatineau.

Le service du feu de camp est habituellement offert aux clients de l'hôtel moyennant la somme de 50 \$. «Mais, pour la saison hivernale, l'accès au feu de camp est gratuit pour les membres de ces deux organismes. Il s'agit d'un petit relais qui permettra aux quadistes et motoneigistes de se réchauffer un peu avant de reprendre les sentiers. Les gens qui raffolent de plein air sont invités à se joindre à nous vendredi soir. La Pakwaun, ça se fête.» rajoute M. Lacroix.

MM. Mario Beaudoin et Yves Cousineau, respectivement président du Club Quad de la Haute-Gatineau et vice-président des Ours blancs se réjouissent de cette initiative du Château Logue qui leur permet d'offrir un autre service à leurs membres.



Le directeur général de l'Hôtel Le Château Logue Golf & Resort, M. Patrice Lacroix, à droite, en compagnie de Yves Cousineau des Ours blancs et Mario Beaudoin du Club Quad de la Haute-Gatineau au feu de camp aménagé au Château Logue. Les motoneigistes et quadistes s'y donnent rendez-vous, vendredi soir, au terme de leur parade dans les rues de la ville de Maniwaki dans le cadre de la Pakwaun 2011.

Maniwaki gagne le tournoi de curling de La Pêche

MANIWAKI - L'équipe du skip Roger Gascon a remporté les honneurs du Tournoi de curling de La Pêche disputé en fin de semaine à l'aréna de Sainte-Cécile-de-Masham.

Le quatuor formé du skip Roger Gascon, Claire Hamel, Noreen O'Reilly et Paul Lafrance ont joué avec beaucoup

d'assurance et de dextérité en inscrivant cinq victoires en six sorties dont la finale. Ces quatre curlers étaient les seuls représentants du Club de curling de la Vallée-de-la-Gatineau qui en est à sa dernière année à l'aréna de Maniwaki. Le club évoluera dans un nouvel édifice dès la saison 2012.



Le skip Roger Gascon avec Claire Hamel, Noreen O'Reilly et Paul Lafrance ont remporté le Tournoi de curling de La Pêche en fin de semaine dernière.

Vers la Réussite!

DÈS LE MOIS DE MARS 2011 À MANIWAKI

Aimerais-tu aller travailler ou retourner aux études dans un domaine qui t'intéresse ?

Aimerais-tu améliorer ta vie familiale et tes relations interpersonnelles ?

Aimerais-tu avoir plus de confiance en toi pour foncer et réussir ta vie ?

Joins-toi à d'autres femmes comme toi et relève un nouveau défi en t'inscrivant à la formation **Vers la Réussite!** Nous t'accompagnerons dans ta préparation au travail ou aux études selon ton choix.

Cette formation gratuite te permettra non seulement de rencontrer d'autres femmes comme toi et de te faire des amies, mais te permettra aussi :

- De développer davantage ton estime personnelle
- D'apprendre à communiquer efficacement
- De découvrir des façons de gérer ton stress
- D'améliorer la relation parent-enfant
- De comprendre les étapes de l'adolescence
- De connaître tes droits et les différents services de la région
- De planifier ta vie
- Et plus encore...



Inscris-toi! C'est gratuit et un soutien financier est possible. Appelle dès maintenant au 819.334.1114.

Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau

RENCONTRES PRÉNATALES

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau convie les futures mamans et futurs papas du territoire à une nouvelle série de rencontres prénatales ayant lieu aux points de services CLSC de Maniwaki et de Gracefield.

À **Maniwaki**, les rencontres seront animées par Manon Carrière, infirmière clinicienne et auront lieu les 17 et 24 février ainsi que le 3 mars au CLSC de Maniwaki, maintenant situé au 149, rue Principale Nord. Pour la première rencontre, le thème abordé sera « Travail et accouchement » avec deux invités : une marraine d'allaitement et M. Alvin Rodgers, intervenant à Impact Rivière Gatineau. « L'art de l'allaitement » et « être parents, ça s'apprend » seront les thèmes des autres rencontres. Pour inscription ou information: Manon Carrière au 819-449-2513.

À **Gracefield**, les rencontres animées par l'infirmière Karine Leroux ont lieu les 1er, 8, 15 et 22 février, de 18 h 30 à 20 h 30 au CLSC Gracefield. Pour inscription : 819-463-2604 ou 818-422-3548. Cette série de rencontres est offerte en français et touchera aux thèmes : les habitudes de vie, le travail et l'accouchement, le vécu de la grossesse, plaisirs et passion d'être parent, l'art de l'allaitement, le soin du bébé et le retour à la maison.

Le programme en ligne S.O.S relève est lancé dans la région

La SADC-VG et le CLE-Maniwaki s'associent dans le projet

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La population de la Vallée-de-la-Gatineau est de plus en plus vieillissante. Les entrepreneurs confirment également ce phénomène. Il vient un temps où il faut assurer la relève entrepreneuriale. La Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau (SADC-VG) s'associe au Centre d'emploi du Québec à Maniwaki (CLE) dans la mise en place d'un nouvel outil d'aide à la relève des entreprises qui fera sûrement leur affaire.

Le projet S.O.S Relève est innovateur. Il a été mis sur pied par l'Université Sainte-Anne en Nouvelle-Écosse en collaboration avec le Collège communautaire de Dieppe au Nouveau-Brunswick.

«Ce projet fait suite à une visite exploratoire, en septembre dernier, en Nouvelle-Écosse. La SADC-VG a pu établir des liens et des contacts avec certains partenaires de l'Université Sainte-Anne. Lors de cette visite, une présentation sur la formation en ligne concernant la relève des entreprises et le projet S.O.S Relève a retenu

particulièrement notre attention. Il s'agit d'un projet qui est présenté en ligne, à peu de frais, et, qui, en plus, peut être financé. Il s'agit d'un nouvel outil créé en fonction de la réalité de la communauté d'affaires», précise le directeur général de la SADC-VG, M. Pierre Monette.

«Nous voulons que notre action commune se traduise par un partenariat étroit avec les entreprises du milieu afin de maintenir les emplois actuels, en créer, éventuellement, et éviter les fermetures d'entreprises. Nous allons accompagner les chefs d'entreprise dans ce nouveau projet de relève», ajoute M. Yvon Gauthier, conseiller en emploi au CLE-Maniwaki.

S.O.S Relève vise les entrepreneurs de tous âges, qu'ils soient prêts ou non à prendre leur retraite. Selon la Fédération canadienne des entreprises indépendantes, 65 % des propriétaires de PME n'ont pas de plan pour la relève de leur entreprise. De nombreuses études démontrent qu'il n'est jamais trop tôt pour penser à l'avenir de son entreprise.

Le projet a été rendu possible grâce à une contribution financière du Programme Francomunautés virtuelles d'Industrie Canada.



Mme Nathalie Patry et M. Pierre Monette de la Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau et M. Yvon Gauthier, du Centre local d'emploi de Maniwaki, au terme de la conférence de presse de jeudi dernier aux Galeries de Maniwaki portant sur le lancement du projet S.O.S Relève.

2e édition de «L'écrithon, la nuit?»

MANIWAKI - La deuxième édition de «L'écrithon, la nuit?» aura lieu durant une période de douze heures, de 20 h le jeudi 27 à 08 h le vendredi 28 janvier, à la cafétéria de la Cité étudiante.

L'activité est organisée par l'enseignante Chantal Matthews, avec l'appui des enseignantes Marie-Eve Fournier (relations avec les médias) et Manon Mercier (commandites). Une demi-douzaine d'enseignants participeront aussi à l'activité, au cours de la nuit.

L'an dernier, 46 étudiants (de secondaire 1 à secondaire 5) avaient participé à cet événement, dont une dizaine de Gracefield. Le nombre devrait être similaire ou supérieur cette année. 36 élèves se sont déjà inscrits, de Maniwaki et de Gracefield, et l'on s'attend à ce que plusieurs autres le fassent d'ici la tenue de l'événement.

L'événement se veut une célébration des joies de l'écriture et permettra aux jeunes de s'exprimer librement, tout en vivant une expérience de groupe fascinante et difficile à oublier : une nuit de création littéraire et

de partages sur l'écriture. Des ateliers animés par des écrivains locaux auront lieu toute la nuit et les jeunes, à un moment donné, se diviseront aussi en groupes plus petit pour travailler avec des enseignants.

Tout comme l'an dernier, les élèves auront l'occasion de réaliser plusieurs textes et ils en choisiront un pour être inclus dans un recueil qui sera confectionné quelques mois après l'événement. Tous les participants recevront une copie de ce recueil de textes.

Le début de l'activité sera précédé d'une conférence de presse, de 19 h 30 à 20 h, afin de permettre aux médias de rencontrer les participants. La fin de l'activité sera marquée par une remise de prix. En effet, deux jeunes, un garçon et une fille, seront sélectionnés par un comité de lecture, sur la base des textes réalisés par les jeunes, et les heureux élus recevront des mini-portables, commandités par Branchaud et La Shop.

Beaucoup de prix de participation seront aussi décernés au cours de la nuit. Un montant de 988 \$ en commandites a été

amassé dans la communauté pour ces prix. félicitations aux enseignantes et aux élèves
Merci à tous les commanditaires et impliqués dans ce beau projet!

CRÉATIONS MJL

UNE DESIGNER C'EST LA DIFFÉRENCE!

Nouveau dans la région

**CRÉATION D'ÉVÉNEMENT
POUR UN MARIAGE AUX
TENDANCES D'AUJOURD'HUI**

- ORIGINALITÉ

- UNIQUE

- HAUT EN COULEUR

- SPECTACULAIRE

118 RUE PRINCIPALE NORD, MANIWAKI
■ 819-449-8000 ■

Je donne...
à ma santé

VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
C.P. 113, Maniwaki, QC, J9E 3B3
fondationcsssvg@yahoo.ca
819-449-4690 poste 684

PASSEZ NOUS VOIR AU

BAR

AniJack

Dans le cadre de la Pakwaun

Soirée Québécoise

Le 27 janvier 2011 à 21h

Avec Gary Davis et ses musiciens !!!!

ÉCONOMIE ET AFFAIRES

Gendron Chrysler-Jeep-Dodge file à toute allure

«L'année 2010 a dépassé nos espérances» - Denis Gendron

MANIWAKI - Un an et deux mois après l'adoption d'une nouvelle bannière, Gendron Chrysler-Jeep-Dodge de Maniwaki a dépassé la vitesse de croisière

prévue en augmentant la vente de ses véhicules de l'ordre de 119 % dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Au Québec, Chrysler-Jeep-Dodge a

majoré ses ventes de l'ordre de 48 % ce qui lui confère la meilleure performance de tous les manufacturiers les plus populaires en Amérique du Nord.

«Vous m'auriez dit, il y a 14 mois, que nous atteignerions ces chiffres, je ne l'aurais jamais cru. C'est pourtant ce qui s'est produit. Il faut dire qu'en changeant de bannière, nous faisons face à l'inconnu. Comment allaient réagir les consommateurs et nos clients réguliers ? Nous avons maintenant la réponse. Et ces chiffres n'incluent pas les ventes de décembre 2010. C'est nettement très encourageant. Plusieurs de nos clients réguliers ont opté pour nos nouveaux modèles», affirme le président-directeur général de Gendron Chrysler-Jeep-Dodge, M. Denis Gendron, en affichant un sourire très optimiste quant à l'avenir de son entreprise.

Des chiffres révélateurs

Si vous voyez de plus en plus de véhicules Chrysler, Jeep et Dodge sur les routes de la Vallée-de-la-Gatineau, ce n'est pas l'effet du hasard. Au cours de 2010, Gendron Chrysler-Jeep-Dodge a vendu

206 véhicules contre 94 en 2009. La fourgonnette Caravan est particulièrement populaire auprès des familles de la région. Denis Gendron impute cette performance à l'amélioration des modèles Chrysler mais également aux équipements de haute technologie qui permettent d'assurer un excellent service aux clients.

«Notre équipe est également formidable. Nos représentants des ventes, avec l'arrivée de Michel Marinier, font de l'excellent travail et nous mettons toujours l'emphase sur notre service après-ventes. Ça va bien et j'ose espérer que nous continuerons dans la même voie», ajoute Denis Gendron.

Cette excellente performance en 2010 est rassurante pour l'entreprise qui peut donc maintenir les emplois pour faire rouler l'économie davantage. Gendron Chrysler-Jeep-Dodge compte 35 employés. «Ils sont tous intimement liés au succès que nous connaissons actuellement. Nos employés sont notre force, nos modèles, notre marque de commerce», conclut Denis Gendron.



Denis Gendron, président-directeur général de Gendron Chrysler-Jeep-Dodge, n'aurait jamais cru il y a 14 mois que son entreprise aurait augmenté ses ventes de véhicules de l'ordre de 119 %.



Il serait peut-être temps d'agir

Nous pouvons vous aider à mieux entendre

François Sasseville Audioprothésiste

Appareils auditifs discrets et modernes
Test auditif de dépistage **SANS FRAIS**

MANIWAKI - NOUVEAU !
186 rue King bureau 107

POUR RENDEZ-VOUS
1 800 567-1580

vosoreilles.com

Century 21
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé

Luc Baker, Courtier immobilier (819) 441-7777

Bilingual Service.
Courriel : baker.luc@videotron.ca
Visitez mes propriétés
www.lucbaker21.com
www.avecunagent.com

70 ACRES

CAYAMANT - 199 000 \$
Construction 2006, bungalow 3 c.c., garage 16' x 24'. 70 acres de terrain, zonage forestier, à 12 km de Gracefield et à 1 heure de Gatineau/Ottawa. SIA8402176

VENDEUR MOTIVÉ

MONTCERF-LYTTON - 105 000 \$
À l'entrée de Zec Bras-coupé désert, construction 1985, maison/chalet 4 saisons, chauffage électrique et mazout, système septique pour 3 c.c., terrain de 60,000 pieds carrés, garage attaché 26' X 24'. Idéal pour la chasse et la pêche, à 1h30 de Gatineau/hull. SIA8335993

PROPRIÉTÉ À REVENU

MANIWAKI - 105 000 \$
Secteur Comeauville, bungalow 2 c.c. avec loyer de 2 c.c. au sous-sol, revenu annuel de 5,400\$, rénovations récentes, garage détaché 16'x20'. Vendeur motivé. SIA8412249

MANIWAKI - 59 000 \$
Vendeur motivé: Maison 3 c.c., chauffage électrique et huile, zonage résidentiel et commercial, parfait pour petit commerce (bureau, coiffure, etc...). Située tout près du centre-ville de Maniwaki. Vente de succession donc vendue sans garantie légale de qualité. SIA8441408

MANIWAKI - 25 000 \$
Terrain 100' x 100' secteur Christ-Roi, aucun voisin à l'arrière, zonage résidentiel et multi-logements. Un coin de campagne à deux pas de tous les services. SIA8434189

Un projet de 7 576 909 \$ à la CSHBO

Une économie de l'énergie de 400 000 \$ par année

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les autorités de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) se réjouissent de la progression positive de son audacieux projet d'efficacité énergétique qui vise à réduire de façon significative la consommation d'énergie et les émissions de gaz à effet de serre dans ses établissements.

Écosystem, une firme reconnue dans le milieu de la santé et de l'éducation pour son expertise et son savoir-faire dans ce domaine mène le projet de front et accompagne les intervenants de la CSHBO dans ce projet.

Une baisse de 21 %

Depuis septembre dernier, Écosystem met en place un certain nombre de mesures qui permettront à la CSHBO d'économiser plus de 420 000 \$ chaque année. Les économies annuelles sont garanties par Écosystem et serviront à rembourser, en seize ans, l'investissement requis pour la réalisation des travaux. Outre ces

avantages financiers, le projet permettra à la commission scolaire de réduire ses émissions de gaz à effet de serre de 1 398 tonnes par an, ce qui équivaut à retirer 430 voitures des routes de la région.

Quelques chiffres

Le projet mis de l'avant par la commission concerne 25 bâtiments. Il a débuté en novembre 2010 et sera complété en novembre 2011. Le coût total du projet est de 7 576 909 \$ et générera des économies de l'ordre de 421 984 \$ par année. La CSHBO est assuré d'un retour sur son investissement d'ici 16 ans. Le projet permettra une réduction des GES de l'ordre de 21 % et de 1 398 tonnes de CO2 chaque année.

La géothermie est une solution novatrice et écologique qui tire profit de la chaleur gratuite du sol et permet de réduire significativement la consommation d'huile à chauffage. Le chauffage par la biomasse permet de diminuer de façon substantielle les émissions de gaz à effet de serre. De plus, l'approvisionnement en granulés de biomasse permet de stimuler l'économie locale, puisque le chauffage est alimenté à



L'école primaire Christ-Roi à Maniwaki figure parmi les établissements qui seront touchés par le projet d'efficacité énergétique de la CSHBO.

partir de résidus forestiers provenant de la région. Le remplacement des chaudières à combustible et la mise au point des chaufferies selon les standards actuels sont également des mesures charnières du projet. Les autres mesures comprennent l'éclairage efficace, la centralisation des

chaufferies, le fonctionnement des chaudières électriques ainsi que l'utilisation plus stratégique des tarifs électriques. L'ensemble de ces mesures permettra une réduction importante de la consommation énergétique dans plusieurs écoles de la Vallée-de-la-Gatineau et du Pontiac.

Patrons et travailleurs s'entendent à la scierie d'AbitibiBowater

Un pacte de cinq ans avec un régime de retraite

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Les employés syndiqués de la scierie AbitibiBowater de Maniwaki ont paraphé, le mercredi 19 janvier dernier, une entente de principe pour le renouvellement de leur convention collective de travail.

L'entente a été approuvée dans une proportion de 87 % par ces membres du Syndicat canadien des communications, de l'énergie et du papier (SCEP-FTQ). Tout comme dans le secteur papier et avec les autres scieries, il s'agit d'un contrat de cinq ans qui ne comprend aucune augmentation pour les trois premières années de l'entente. Des augmentations de 1 % et de 1,5 %, sont prévues pour les deux années suivantes. Les syndiqués ont également réussi à négocier une amélioration de leurs salaires qui va se traduire par une augmentation de 1 \$ l'heure qui sera effective à compter du 1er janvier 2012.

Le pacte prévoit de plus l'implantation d'un régime de retraite «hybride» à prestation déterminée, comme dans toutes les autres scieries d'AbitibiBowater et l'amélioration de dispositions

sur la mobilité de la main-d'oeuvre et la formation des salariés. Il reste maintenant

à régler le renouvellement des conventions collectives en forêt. Des rencontres sont

d'ailleurs prévues avec AbitibiBowater dans les prochaines semaines.

**CONSEILS, VENTES ET ACHATS
7 JOURS SUR 7**

**Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire !
SERVICE - QUALITÉ - DISPONIBILITÉ - ACCOMPAGNEMENT - ÉCOUTE**

ROYAL LEPAGE

Notre vedette de la semaine

MANIWAKI
Bungalow, possibilité d'une 3^e c.c., bcp de rénovations int. et ext. depuis 2008, grand terrain avec garage isolé, beaucoup de potentiel.
www.guymenard.com
SIA: 8393836

À VOIR !

**VALÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
WWW.GUYMENARD.COM
SANS FRAIS: 1.866.465.1566**

GUY MÉNARD
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.449.0566
guymenar@gmail.com

MARTIN ST-JACQUES
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.441.4242
martinstjacques@sympatico.ca

FAUT VENDRE

DÉLÉGÉ
À 2 minutes du centre-ville de Maniwaki. Joli bungalow très bien entretenu et rénové. Cul-de-sac, secteur très tranquille. Idéal pour élever votre petite famille. À voir!
www.martinstjacques.com
SIA: 8444717

2 ACRES

BOIS-FRANC
Joli bungalow avec garage attaché. 10 pièces dont 2 chambres, possibilité d'une troisième. Aucun tapis. Très grandes pièces à aire ouverte. Beaucoup de rangements. Terrain de 2 acres. Déjà subdivisé. www.guymenard.com
SIA: 8448563

STYLE CHAMPÊTRE

MANIWAKI
Jolie maison 2 étages, style champêtre, très bien aménagée. Idéal pour première maison. Soyez propriétaire pour le même prix qu'un loyer!
www.martinstjacques.com
SIA: 8450911

FAITES UN OFFRE

BLUE SEA
Maison à étages avec vue sur le lac Blue Sea, à 2 pas du quai public, de l'école primaire et de la plage publique. 2 logis, 2 c.c. Vendue sous l'évaluation municipale.
www.guymenard.com
SIA: 8468640

ENDROIT DE RÊVE

GRACEFIELD
Lac Bitibi, ferme de 349 acres, bordée par le Lac Bitibi. Endroit de pêche pour installer votre domaine. + de 1500 pieds de façade sur l'eau, descente de bateau, bon bâtiment. + ou - 25 acres de l'autre côté du lac avec possibilité de vendre avec accès au lac. Vous cherchez la perle rare LA VOICI ! SIA 8394748
www.martinstjacques.com

NOUVEAU

BOUCHETTE
Terre + 400 acres, 250 en champs drainés, prêt pour agriculture. + de 2000 pi. de façade sur riv. Gatineau. Navigable jusqu'au Lac Ste-Marie. 2 lacs semi privés sur la terre. Maison 2 étages, pierre donnant vue magnifique sur la terre et montagnes. Silo à grains, 2 remises à machinerie. Carrière sable exploitable avec potentiel. À voir absolument!
SIA: 8473418

NOUVEAU

MESSINES
WOW! Bungalow 3 c.c., 1000 pieds carrés, façade en pierre, finition intérieure de qualité, garage 30x40 isolé, bon système de chauffage, écurie 34x20 pieds, possibilité d'entrer + ou - 4 chevaux. Très bien situé, à 15 minutes maximum de Maniwaki. www.martinstjacques.com
SIA: 8473551

SUPERBE 4 SAISONS

KAZABAZUA
Édifice commercial/industriel de + ou - 15000 p. carrés, ayant logé dans le passé un moulin à scie, maintenant utilisé comme stockage. 2 logis résidentiels, 1 bureau, 1 garage, 1 restaurant et encore plus. Le tout disponible dans les 60 jours suivant une promesse d'achat acceptée. Laissez aller votre imagination, il n'y a pas de limites!
SIA: 8473649

DE TOUTE BEAUTÉ

LAC BROCK
Possibilité d'affaires. Présentement utilisé par les propriétaires mais possédant un potentiel fou. Possibilité de rapporter un revenu de location de plus de 80 000\$ annuel. Cette magnifique auberge située en plein coeur de Pontiac, totalement autonome génératrice propane etc. Tout est inclus de A à Z. La voir vous convaincrat!
SIA8420358
www.martinstjacques.com

UNE AUBAINE

MESSINES
Lac des Cèdres, une aubaine. Chalet situé dans une baie, non achalandé au sud du lac avec 3 chambres, très privé, terrain boisé, à 1h30 de Gatineau. Tout équipé, vendu 20 000 \$ de moins que l'évaluation.
www.guymenard.com
SIA: 8436378

LAC BLUE SEA
1 1/2 étages avec s.s. aménagés, 4 s.d.b., 4 c.c., intérieur avec bcp de boiserie, vue exceptionnelle et coucher du soleil, terrain paysager et boisé avec arbres matures, très privé, garage et remise, quai. Un Paradis.
SIA: 8456693

FAUT VENDRE

GRACEFIELD
Près du Lac Barbeau. Bungalow 2 chambres, sur terrain d'une acre, sous-sol pleine grandeur. Possibilité de se loger à peu de coût.
www.guymenard.com
SIA: 8468397

Opinion de valeur de votre propriété gratuite !!!

**LA GATINEAU
COMPTE
2 LECTEURS
PAR JOURNAL
qui passent en
moyenne
29,2 minutes à le
consulter**

*Selon un sondage Léger Marketing
- printemps 2010*

ÉCONOMIE ET AFFAIRES

Le promoteur André Grondin reçoit l'aide de Québec et Ottawa

Portes Excelor introduit les portes d'armoires au 45 degrés

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - L'entreprise Les Portes Excelor, de Maniwaki, a acquis de nouveaux équipements qui lui permettra de diversifier sa production dans la fabrication d'un nouveau type de portes d'armoires, les «portes au 45 degrés.»

Le projet d'expansion a nécessité un investissement de 145 000 \$ dont 40 000 \$ proviennent d'un prêt remboursable de la Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau, d'un prêt sans intérêt pour les sept prochaines années, remboursable de 50 000 \$ sans remise pour les deux prochaines années et d'une subvention de 45 000 \$, non remboursable, du gouvernement du Québec par le biais du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation.

La députée de Gatineau, Mme Stéphanie Vallée, et le député de Pontiac, M. Lawrence Cannon, étaient à l'usine de la rue King à Maniwaki lundi après-midi pour confirmer l'aide financière consentie par leurs deux gouvernements. Le préfet M. Pierre Rondeau et le maire de Maniwaki, M. Robert Coulombe, avaient

également été invités à la conférence de presse.

Le député Lawrence Cannon a félicité le promoteur André Grondin qui, par l'achat de nouveaux équipements, pourra diversifier son produit et l'offrir à plus de preneurs sur le marché. «Avec le dollar canadien qui performe bien à l'étranger, il est important d'investir et de produire en fonction de l'exportation. Portes Excelor peut déjà compter sur des clients en Ontario et un peu partout au Canada. Cette nouvelle production devrait ouvrir le marché international à l'entreprise.»

«Portes Excelor est la preuve qu'une petite idée peut mener à de grands résultats. L'entreprise fait déjà sa marque à l'échelle québécoise. Il faut songer à la création d'emplois qui n'est pas à dédaigner et souligner le travail dans l'ombre exercé par la Société d'aide au développement des collectivités de la Vallée-de-la-Gatineau, le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau, Développement Économique Canada et le gouvernement du Québec. Je remercie également mon ami Lawrence qui ne manque pas de s'impliquer dans les dossiers régionaux», d'ajouter la députée de Gatineau, Mme Stéphanie Vallée.

«Ce n'est pas parce qu'on est à Maniwaki qu'on ne peut pas faire quelque chose de bien. Je vais continuer de m'impliquer dans l'entreprise en souhaitant que d'autres investisseurs viennent se joindre à nous pour la faire grandir et atteindre, qui sait, les 100 emplois d'ici quelques années. Je remercie Mme Nathalie Patry, analyse financière à la SADC-VG, qui a produit le montage financier de ce projet d'expansion, de même que Marc Dupuis du CLD-VG et l'ingénieur forestier Benoit Labrecque», d'indiquer M. André Grondin.

La contribution financière non remboursable de 45 000 \$ a été versée par Québec par le biais du Fonds d'aide aux municipalités mono-industrielles du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation du Québec.

Le préfet de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, M. Pierre Rondeau, et le maire de Maniwaki, M. Robert Coulombe, ont participé à la démonstration d'un employé

des Portes Excelor qui a fabriqué une porte en moins de temps qu'il en faut pour crier cadenas.

«Selon mon évaluation, lorsque le projet sera terminé, les portes au 45 degrés pourraient représenter jusqu'à 30 % de notre chiffre d'affaires et entraîner la création de quatre emplois dans une communauté qui

en a grandement besoin», estime André Grondin.

Dans le moment, Portes Excelor distribue ses portes d'armoires pour les cuisinistes de l'Abitibi-Témiscamingue, des Laurentides, de l'Outaouais et de la région d'Ottawa. Elle compte 7 employés permanents.



Au terme de la conférence de presse de lundi, de gauche à droite, la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, le député de Pontiac, Lawrence Cannon, Nathalie Patry, de la SADC-VG, André Grondin et sa conjointe et Marc Dupuis du CLD-VG.



Voici la machine qui permet à Portes Excelor de produire des portes au 45 degrés.



Le préfet M. Pierre Rondeau et le maire de Maniwaki, Robert Coulombe, avec André Grondin des Portes Excelor devant la toute nouvelle moulurière acquise par l'entreprise.

PAKWAUN 2011

LE SAMEDI
29 JANVIER 13H30

Improvisation

Plaisir garanti!

Spécialiste en climatisation,
plomberie et chauffageClimatisation
Maniwaki inc.

133, rue King, Maniwaki / Marc Vaillancourt, prop.

Tél.: (819) 449-3750

Emploi
Québec
Outaouais

Centre local de développement

VOUS ÊTES SANS EMPLOI ET AVEZ UN
PROJET D'AFFAIRES EN TÊTE ?LA MESURE SOUTIEN AU TRAVAIL AUTONOME
EST PEUT-ÊTRE POUR VOUS !VÉRIFIEZ VOTRE ADMISSIBILITÉ AUPRÈS DU
CENTRE LOCAL D'EMPLOI DE MANIWAKI,
EN COMPOSANT LE 819 449-4284, POSTE 247.

- Consultations, incluant un encadrement technique et légal
- Assistance au plan d'affaires et à l'obtention du financement
- Soutien financier avec possibilité maximum de 52 semaines
- Accompagnement et suivi en entreprise poste démarrage

Féerie des neiges

Édition 2011 - du 3 au 6 février 2011

C

LE JEUDI 3 FÉVRIER

- 18h00 • Jeux et glissade libre à l'extérieur avec chocolat chaud gratuit pour les enfants
- 19h00 • Célébration «Féerie des Neiges 2011»
- Ouverture du carnaval et feux d'artifice (arrière du centre municipal)
- Activités intérieures : soirée wii, bricolage, jeux (chips et jus gratuit pour les enfants).
- Ouverture du bar
- 22h00 • Fermeture

A

LE VENDREDI 4 FÉVRIER

- 18h00 • Ouverture de la cuisine et du bar
- 19h00 • Tournoi de pitoune
- 20h30 • Mot du président
- 20h45 • Arrivée des duchesses
- 20h45 • Couronnement de la reine et des duchesses
- Tirage des billets vendus par les duchesses (1/2 porc)
- Musique avec disco «Anne & Vicky»
- 3h00 • Fermeture

R

LE SAMEDI 5 FÉVRIER

- 8h00 • Ouverture de la cuisine et du bar
- Tournoi de pitoune
- 10h00 • (Inscriptions) - début à 11h00
- Concours de scie mécanique
- Sciote de bûche/ bucksaw/ fendage (tirage d'une scie mécanique avec coffre) (resp. Gaston Paradis 449-3028)
- 12h00 • (inscriptions) début à 13h00
- Tournoi de 500 (resp. Suzanne Villeneuve 441-1226)
- 12h30 • Inscriptions (début des tirs 13h00)
- Tir de chevaux (sur invitation) (en collaboration avec la Fabrique de Montcerf-Lytton - resp. Pierre-Louis Patry 441-3127)
- 20h00 • Musique et danse
- 3h00 • Fermeture

N

LE DIMANCHE 6 FÉVRIER

- 8h00 • Ouverture de la cuisine et du bar
- Tournoi de pitoune
- Messe du carnaval
- 10h00 • Inscriptions (début des courses 11h00)
- Compétitions de motoneiges (si la température le permet) - Supervisé par CCMQ (resp. Steve Guy au 449-8567 ou Yvon Rivet au 449-1152) (remise des bourses après les courses) (collaboration spéciale Club les Ours Blancs)
- 12h00 • Jeux gonflables
- Tire sur la neige au profit de l'équipe de volleyball les Mustangs
- Artisanat (expo et ventes - salle du conseil) - Prix de participation (resp. André Joly 449-1453)
- Journée porte ouverte centre d'archives (tirage arbre généalogique 5 générations)
- 13h00 • Bingo - gratuit pour tous (resp. Lucille Ménard 449-1759)
- 15h00 • Encan/ encan chinois (Animation: Jean Lacaille)
- 17h00 • Concours du marteau - gratuit pour tous. (resp. Yvon St-Martin 449-5494)
- 24h00 • Fermeture du carnaval.

A

V

A

L'ÉQUIPE DU CARNAVAL

COMITÉ DES CITOYENS DE LA MUNICIPALITÉ MONTCERF-LYTTON	
Karine Alie-Gagnon, présidente	449-6503
Genevieve Rozon, vice-présidente	441-1261
Sylvie Richard, directrice	441-3080
Sylvie Vallée, directrice	449-5684
Christiane Cloutier, sec.-trés.	441-1117
Carole Rozon, conseillère	449-4691
Serge Boisvert, conseiller	449-5782

AUTRES ORGANISATEURS : André Joly, Yvon St-Martin, Pierre-Louis Patry, Lucille Ménard, Club Âge d'or (cuisine), Gros merci à Michelle Blais et le club des Ours Blanc, Suzanne Villeneuve, Sylvain Cyr, Yvon Rivet, Steve Guy

Les duchesses



Amélie Gagnon



Kassandra Grenier



Alexandra St-Martin



Megan Henrie

Vente de billets pour un tirage d'un demi porc, gracieuseté de Boucherie à l'ancienne.

Sécurité à chaque soirée dansante.

L de MONTCERF-LYTTON

Une dizaine de femmes franchissent le chemin Vers la réussite

Une nouvelle cohorte sera formée dès mars prochain.

PAR JEAN LACAÏLLE

MANIWAKI - Une dizaine de femmes de la région se dirigent directement Vers la réussite en participant à une formation qui leur permettra de renouer avec les études en vue de se préparer à un éventuel retour au travail.

Ces femmes, qui font partie de l'Association des familles monoparentales et recomposées de l'Outaouais (AFMRO), ont orchestré un 5 à 7 vendredi dernier au Resto Bar Le Rabaska aux Galeries de Maniwaki afin de souligner l'engagement de leur formatrice, Josée Carle, qui en est à sa dixième formation de suite dans le cadre de ce programme qu'elle coordonne depuis 2003.

Le groupe oeuvre dans un local de l'église de l'Assomption à Maniwaki. Les

femmes qui s'inscrivent à la formation Vers la réussite apprennent à développer davantage leur estime personnelle, à communiquer efficacement, à découvrir les façons de gérer leur stress, à améliorer la relation parent-enfant, à comprendre les étapes de l'adolescence, à connaître leurs droits et les différents services offerts dans la région, à planifier leur vie et à retrouver la confiance, qui est essentielle à une reprise en main de leur avenir.

«Nous touchons à tous les aspects de la vie. Nous rencontrons des gens de divers organismes afin de comprendre leurs mandats et de les appliquer dans notre formation. Nous tissons des liens serrés avec d'autres femmes qui deviennent de véritables amies. Nous reprenons confiance en nos moyens et nous arrivons à surmonter les problèmes et à les solutionner pour avancer dans la vie», indique Mme



La formatrice Josée Carle, à l'extrême gauche, en compagnie des femmes qui ont participé à la dernière formation du programme Vers la réussite



Plusieurs femmes monoparentales, ou de familles recomposées, qui ont participé à une des dix dernières formations Vers la réussite de la formatrice Josée Carle, ont tenu à participer au 5 à 7 en guise de reconnaissance envers celle qui dirige cette formation depuis 2003 à Maniwaki.



Mme Josée Carle avec M. Jean-Yves Lord, directeur général de l'Association des familles monoparentales et recomposées de l'Outaouais.

Abella

AVIS IMPORTANT AUX FEMMES DE LA RÉGION

Josée Morin, propriétaire de la boutique Abella désire apporter la rectification suivantes :

Abella possédait jusqu'au mois de septembre 2010 un inventaire de prothèse mammaires et autres accessoires pour les femmes qui avaient subi une intervention chirurgicale suite à un cancer du sein.

Pendant 2 ans, j'ai fait de la publicité dans le journal, à la radio et même auprès des intervenantes du CSVG, mais la majorité des femmes de la région sont toujours référées en grande partie à Gatineau pour l'achat de prothèse et autres accessoires.

Je veux donc rectifier le fait que la compagnie Amoena ne m'a pas retiré la vente de prothèses mammaires, mais, dû aux circonstances citées plus haut, j'ai moi-même décidé de me départir de l'inventaire.

Rachelle Turpin, très fière de recevoir ses consocurs et de rendre hommage à la formatrice Josée Carle.

La formation en cours regroupe des femmes de la région qui ont décidé de prendre cette seconde chance de se mettre en valeur. Elles proviennent d'un peu partout sur le territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. La dernière formation comprenait le groupe formé de Marie Lacroix, Roxanne Paul, Karine Alie, Nicole Breton, Isabelle Wathier, Fannie Généreux, Rachelle Turpin, Manon Lefebvre et Joyce Ardis qui font tous partie de l'AFMRO.

Un budget restreint

M. Jean-Yves Lord, directeur général de l'AFMRO, participait au 5 à 7 vendredi

soir dernier. L'organisme bénéficie d'un budget annuel de 100 000 \$, une aide financière qui provient du ministère de la Famille du Québec.

«Nous avons réussi à mettre sur pied un programme de supervision parentale à Gatineau avec la complicité et des ententes de services qui sont intervenues avec les Centres Jeunesse de l'Outaouais. Mais nous aimerions développer un service de relations d'aide et pour ce faire il faudrait créer un emploi permanent. Notre budget est nettement insuffisant. Il nous faudrait le double et encore», précise M. Jean-Yves Lord.

Ce dernier a indiqué qu'on dénombrait pas moins de 17 500 familles monoparentales en Outaouais alors que 78 %

d'entre-elles sont dirigées par des femmes. Les femmes de la présente cohorte de la formation Vers la réussite bénéficient d'une aide financière du Centre local d'emploi de Maniwaki. Chacune d'entre-elles a reçu un certificat lors du 5 à 7 de vendredi soir dernier. Elles pourront poursuivre leur cheminement en retournant aux études afin de se perfectionner dans un domaine de leur choix ou renouer avec le marché du travail avec une confiance renouvelée.

Dès le mois de mars prochain, l'AFMRO, démarre une nouvelle cohorte de la formation Vers la réussite. L'inscription au programme est gratuite et un soutien financier est possible. Informez-vous dès maintenant au 819-334-1114.

Marché immobilier à l'avantage des vendeurs

LA GATINEAU - La Fondation New Rock a lancé, le 4 janvier dernier, la 3e édition de son concours de musique interactif Clic ton band qui se déroule sur Internet.

Le concours s'adresse aux groupes rock de la relève francophone et anglophone du Québec. Dès maintenant, jusqu'au 13 février prochain, les formations musicales peuvent s'inscrire gratuitement.

Le grand gagnant recevra un prix de 10 000 \$ dans une valise. Le groupe Mobile est le parrain de ce concours en 2011. À compter du 4 avril, deux groupes sélectionnés par un jury se retrouveront dans l'arène et seront soumis aux voltes du public qui grâce à un simple clic et à raison d'un vote par jour seront appelés pour choisir leurs bands préférés. Les trois groupes ayant reçu le moins de votes seront soumis au ballottage. Le jury devra en sélectionner

un seul qui pourra continuer la course la semaine suivante. À la dernière semaine des votes, les deux groupes ayant obtenu les meilleurs résultats seront déclarés gagnants le 30 mai 2011 sur Clic ton band.com.

Le premier prix est de 10 000 \$ comptant dans une valise et le deuxième prix est de 1 000 \$ Les 10 finalistes enregistreront une chanson de façon professionnelle au Studio Le Clan Destin de Québec.

Profitez de la liquidation

2010



Tous nos camions 2010 en inventaire incluent l'intérieur de boîte, les pare-boue et le plein d'essence

GAGNEZ VOTRE ACHAT Jusqu'à concurrence de 50 000\$

F150 SUPER CREW XTR 4X4

Toit ouvrant électrique
V-8 automatique
Caméra de recul
Tout équipé
#09465A

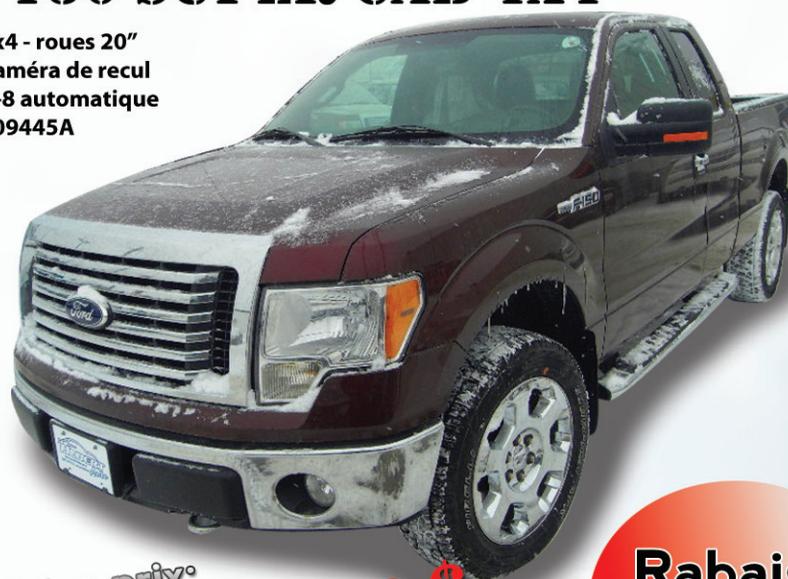


Votre prix:
35 919\$ + taxes
PDSF 47 604\$

Rabais
11 685\$

F150 SUPER CAB 4X4

4x4 - roues 20"
Caméra de recul
V-8 automatique
#09445A



Votre prix:
32 126\$ + taxes
PDSF 43 294\$

Rabais
11 168\$

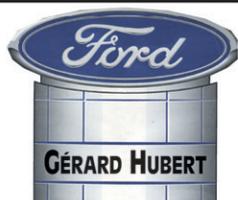


F150 2010 4X4 SUPER CREW

Unique! tout blanc!
#09374A

Votre prix:
37 680,00\$ + taxes
PDSF 46 849\$

Rabais
9 176\$



Tél.: (819) 449-2266

Fax (819) 449-6217



Site Internet : www.hubertauto.com

Le projet «Va de l'avant Cayamant» prend son envol

Une assiette budgétaire globale d'environ 541 000 \$

PAR JEAN LACAILLE

CAYAMANT - Le projet Va de l'avant Cayamant a pris naissance à la suite d'un appel téléphonique logé par Mme Claire Lapointe, agente de développement rural au Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLD-VG) à Mme Chantal Lamarche, une citoyenne de Cayamant, au printemps 2010. Il n'en fallait pas plus pour que 16 citoyens soient recrutés pour former le Comité Pro-Actif de Cayamant qui depuis a travaillé avec acharnement pour en arriver à la concrétisation de la première de trois phases de réalisation du projet, qui se chiffre, globalement, à 541 000 \$.

En réponse aux étapes proposées par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire du Québec et le CLD-VG, de concert avec Claire Lapointe, un comité de développement et de diversification a été mis sur pied par Chantal Lamarche, Mélanie Émond et Yves Lamarche qui en est maintenant le chargé de projets.

Bref historique

Le 20 juillet 2010, les représentants du comité, en phase de formation, ont tenu une première rencontre, suivie de plusieurs autres, regroupant 16 personnes du milieu afin de diffuser l'information de façon à déterminer un plan d'action à court, moyen et long terme.

Cayamant est reconnue par Québec et la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) comme étant une municipalité dévitalisée.

L'exercice d'analyse des membres du comité a mené à l'identification des enjeux

de développement prioritaires et mené le comité à identifier le potentiel touristique de Cayamant. L'objectif visé, et souhaité par tous les membres du comité, est de faire de Cayamant une destination touristique attrayante tout en favorisant son essor économique dans le plus profond respect de l'environnement. Le projet est maintenant reconnu comme «Va de l'avant Cayamant».

Le financement

Le projet, dans son ensemble, représente un investissement d'environ 541 000 \$ et permettra la création de 10 emplois saisonniers. La MRC-VG participe au financement par le biais des fonds du Pacte rural et du Fonds de soutien aux territoires en difficulté et il représente une injection de 25 000 \$ pour chacun des deux fonds. Cette somme a été approuvée, en une résolution, par le conseil régional des maires lors de sa séance ordinaire de décembre 2010 à Maniwaki. La participation de la municipalité, qui a donné le feu vert au projet, représente 10 % du coût total du projet, soit environ 54 000 \$. Le projet a été présenté aux élus de Cayamant le 22 novembre 2010. Ils en sont très fiers et ont souligné l'excellent travail qui avait été réalisé au cours des derniers mois.

Première rencontre officielle

Les membres du comité se sont rencontrés officiellement, pour la première fois, le 17 janvier dernier au tout nouveau complexe municipal de Cayamant. Les membres du comité ont recommandé l'embauche d'un chargé de projet pour établir son coût réel et pour entreprendre toutes les démarches nécessaires préalables au début des travaux.

Le comité a nommé Mme Chantal



De gauche à droite Mélanie Émond, trésorière du comité, Claire Lapointe, agente de développement rural au CLD-VG, la présidente, Chantal Lamarche et le chargé de projet, Yves Lamarche.

Lamarche à la présidence, Mélanie Émond et Suzanne Lamarche, trésorières, Manon Bouchard, secrétaire, et Yves Lamarche, chargé de projet. Le comité est également composé de Christine Parizeau, résidente permanente du lac Fairburn, l'étudiant Nicolas Malette, le commerçant Alain Gravelle, Julie Jetté, Stéfane Bogé, notre confrère de La Gatineau, qui habite le

secteur du lac Patterson, le commerçant Jérémie Lafond, le villégiateur André Cousineau, le commerçant Steve Brousseau, Stéphane Lapratte, Gerald Lévesque, Lise Morissette et également Claire Lapointe.

Le projet a été dévoilé lors d'une conférence de presse mardi après-midi au CLD-VG à Maniwaki.

Le projet dans son ensemble

CAYAMANT - Les membres du Comité de développement et de diversification du projet «Va de l'avant Cayamant» ont identifié les priorités à court terme contenues dans la phase I qui se résument par l'embellissement et les aménagements touristiques.

Au niveau de l'embellissement, une arche sera aménagée à l'entrée du village pour en améliorer l'esthétique. Une tour cellulaire, des panneaux de bienvenue aux entrées principales du village, un belvédère avec un kiosque, des quais et des toilettes sèches, l'aménagement de la plage publique, des jets d'eau illuminés avec un filtreur d'eau et le lavage de bateaux figurent dans la phase I.

Pour ce qui est des aménagement touristiques, la phase I comprend des travaux d'arpentage, les soumissions pour les plans et devis, les demandes de certificats d'autorisation et de permis requis, l'arche d'entrée et le panneau de bienvenue au village, le quai public avec un quai flottant pouvant accueillir 9 bateaux, 2 toilettes sèches,

4 tables de pique-nique, un kiosque touristique sur un belvédère et 2 jets d'eau. La plage publique comprendra quatre tables de pique-nique, une place pour le feu, une toilette sèche, une poubelle et un quai de 60' sur 10 en plus d'une toilette sèche, deux poubelles et une affiche pour les règlements à l'Île du lac Cayamant, une tour cellulaire et un stationnement payant pour les utilisateurs de la rampe de mise à l'eau.

Les étapes suivantes seront réalisées à moyen et long terme : emplacement pour lavage payant des bateaux, location de pontons, canots, kayaks et pédalos.

L'installation des jets d'eau illuminés dans le lac ne sera pas qu'esthétique mais elle représentera également le volet environnemental important du projet puisque ces jets serviront à l'oxygénation de l'eau et aidera ainsi à la prévention des contaminations probables. Cette forme de protection de cours d'eau est certainement innovatrice pour la région. Il s'agit probablement d'une première et les membres du comité et les élus de Cayamant en sont très fiers.

Mille excuses

La semaine dernière, nous avons publié un encadré concernant la Boucherie Gauthier. Cet encadré n'aurait jamais dû paraître dans le journal. Ceci était un malentendu de

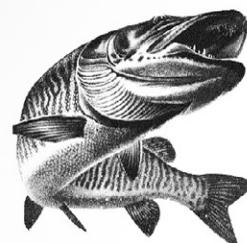
notre part avec M. Mathieu Gauthier.

Nous nous excusons auprès de M. Gauthier pour les incon vénients que cela a pu lui apporter.

Tournoi de pêche

RICHARD LAFOND
Brasserie Lafond

9^e Édition



Samedi le 5 mars 2011
de 8h à 16h
Lac Cayamant

Inscriptions: 10\$ (gratuit enfants moins de 12 ans)
Enregistrement des poissons sur les lieux - 5 prix (poids cachés)
Bourses selon les inscriptions et prix pour enfants et adultes
Informations : (819) 463-4892, demandez Jérémie

Les 200 premières inscriptions (adultes) se mériteront une casquette commanditée par la Brasserie Labatt

Gratuit : Permis de pêche pour les 11 ans et moins valide jusqu'à leurs 18 ans.

Commandité par : Excavation Richard Gaudette,
Ferblanterie Claude Gaudette, Pro-Nature Gracefield,
Électricien Marc Gaudette et Brasserie Lafond
Rénovations Guy Villeneuve
D.M. Portes et Fenêtres

Remise des prix enfants sur le lac à 16 h
Remise des bourses et prix pour adultes
à la Brasserie Lafond à 19 h

TIRAGE : Tarière à essence, génératrice, téléviseur
À NOTER : Il y aura des poubelles sur les lieux.

MERCI DE GARDER NOTRE LAC PROPRE

Porte ouverte Contacts Femmes-Enfants

**Invitation aux familles d'enfants de 0 à 5 ans
de la municipalité de Bouchette**

**Venez nous rencontrer afin de nous permettre de
vous faire part des services offerts par
Contacts Femmes-Enfants dans votre communauté!**

**Sur place: bricolage, maquillage
et prix de présence
Vous êtes tous les bienvenus!**

**Le 3 février 2011
De 9h30 à 11h30
Salle municipale de Bouchette
Information: 819-467-3774**



Un chèque de 1 500 \$ pour la Pakwaun

LA GATINEAU - La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, a remis un chèque de 1 500 \$ au Club Richelieu La Québécoise de Maniwaki dans le cadre de l'organisation de la Pakwaun 2011 qui débute jeudi et qui se poursuit jusqu'à dimanche.

La contribution financière, annoncée lundi, s'inscrit dans le cadre du programme «Soutien à l'action bénévole». «La mise en place de cet événement est certes une très belle démonstration du dynamisme qui

anime les gens de chez nous. C'est pourquoi je suis toujours fière de pouvoir fournir ma contribution financière», a déclaré Mme Vallée au moment de remettre le chèque.

En félicitant les membres du Club Richelieu La Québécoise pour leur engagement, la députée a profité de l'occasion pour inviter la population à participer nombreuse aux festivités de la Pakwaun en famille.



La députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, remet un chèque de 1 500 \$ à Mme Muguette Céré, du Club Richelieu La Québécoise de Maniwaki.



Demande de soumissions – Conciergerie

Propriétaire: MRC de La Vallée-de-la-Gatineau
7, rue de la Polyvalente
Gracefield (Québec) J0X 1W0
Téléphone: (819) 463-3241

La MRC de La Vallée-de-la-Gatineau invite les entrepreneurs qualifiés à déposer leurs soumissions pour l'entretien ménager et la gestion de l'immeuble désigné. La présente invitation est lancée en application de la Politique d'achat de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau et non en vertu de l'article 936 du Code municipal du Québec.

Les charges techniques, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de la MRC, à **compter du jeudi 27 janvier 2011**, et ce, contre un dépôt remboursable aux soumissionnaires de vingt-cinq (25\$) (*chèque à l'ordre de la MRC de La Vallée-de-la-Gatineau ou argent comptant*).

Les soumissions adressées au soussigné seront reçues au bureau de la MRC à l'adresse susmentionnée jusqu'à **midi (12h00) le vendredi 4 février 2011**.

Les soumissionnaires sont invités, s'ils le désirent, à une visite des lieux en compagnie de la direction des Ressources de la MRC le **mercredi 2 février 2011 à 9h00**.

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.


Marc Langevin
Greffier et adjoint à la direction générale



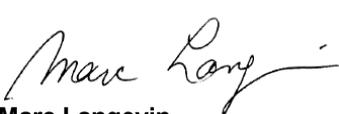
AVIS PUBLIC

Par la présente, avis vous est donné par le soussigné greffier de la Municipalité régionale de comté de La Vallée-de-la-Gatineau, conformément à l'article 148.0.1 du Code municipal, qu'à sa séance ordinaire du 14 décembre 2010, le Conseil a adopté, par sa résolution n° 2010-R-AG481, le calendrier de ses séances ordinaires pour l'année **2011**, tel ce qui suit :

Le 18 janvier	Aucune séance en juillet
Le 15 février	Le 16 août
Le 15 mars	Le 20 septembre
Le 19 avril	Le 18 octobre
Le 17 mai	Le 16 novembre
Le 21 juin	Le 13 décembre

Il est à noter qu'en général le Conseil tient séance à la salle communautaire de la Vallée-de-la-Gatineau sise au 5, rue de la Polyvalente à Gracefield. Sauf pour la séance du mois de novembre qui se tient à Maniwaki dans un lieu qui n'est pas fixe. La séance du mois de décembre, quant à elle, est itinérante. Veuillez consulter notre site Internet (www.mrcvg.qc.ca) peu de temps avant ces périodes pour en connaître davantage sur les lieux et heures des assemblées.

Donné à Gracefield, ce 11^e jour du mois de janvier 2011.


Marc Langevin
Greffier et adjoint à la direction générale

Pakwaun 2011

27-28-29-30 JANVIER

Nos candidates au Choix des Fleurs!

Vanessa Langevin

Représentante de
la Zec Brascoupé-
Désert



Natacha Langevin

Représentante du
club Optimiste
de Maniwaki



Véronique Brascoupé

Représentante du
Club Lions
de Maniwaki



Maude Paul St-Jacques

Représentante du
club Richelieu
La Québécoise



Vanessa Lafond

Représentante du
Club
Richelieu



Vendredi à 19h30 : Choix des Fleurs au Centre des loisirs

Organisé par le Club Richelieu la Québécoise: **Prix d'entrée: 10\$ / Déjà en vente dans les institutions bancaires et chez Bronzage au soleil**

JEUDI 27 JANVIER 2011

18h00 : Inscriptions pour la mascarade / Centre des loisirs

18h30 : Mascarade / Centre des loisirs

Organisée par le club Richelieu de Maniwaki /

Commanditée par la Caisse Desjardins de la Haute-Gatineau.

19h00 : Souper de saucisses / Hôtel Chez Martineau

Organisé et commandité par Hôtel Chez Martineau

21h00 : Soirée Québécoise / Bar Anijack

Organisée par Bar Anijack

VENDREDI 28 JANVIER 2011

16h30 : Souper de fèves au lard du maire / École Sacré-Coeur

Organisé par le maire de Maniwaki

17h00 Souper de doré / Resto-Pub Le Rabaska

Organisé par le Resto-Pub le Rabaska

17h00 Caribou et Feu de joie / Stationnement du Centre des loisirs

Commandité par la Ville et les pompiers de Maniwaki

17h00 à 18h00 Chocolat chaud / Palais de glace

Offert gratuitement par la Table jeunesse Vallée-de-la-Gatineau

et le Magasin du monde de Maniwaki.

17h30 : Libération du Siffleux - Jeux des clés / Centre des loisirs

Organisée et commanditée par la radio CHGA / Martel & fils BMR

18h00 : Ouverture officielle / Centre des loisirs

Organisée et commanditée par la ville de Maniwaki

18h00 : Promenade aux flambeaux

Organisée le Club Quad

19h00 Projection de films pour enfants / Centre des loisirs (2^e étage)

Organisée par Annick Groulx et commanditée par les Optimistes

en collaboration avec la Table jeunesse Vallée-de-la-Gatineau

19h30 : Choix des Fleurs / Centre des loisirs

Organisé par le Club Richelieu la Québécoise: Prix d'entrée: 10\$

Déjà en vente dans les institutions bancaires et chez Bronzage au soleil

20h00 : Soirée Western - Prix d'entrée: 7\$ / Salle Apollo

Dan Gagnon et Andy Dewache, musique continue

Organisée par les 2 Copains (ancienne salle Chevaliers de Colomb)

SAMEDI ET DIMANCHE: Exposition de motoneiges antiques

Centre des Loisirs

Organisée par Valérie Dorion

SAMEDI 29 JANVIER 2011

8h00 : Déjeuner / Resto-Pub Le Rabaska

Organisé par Resto-Pub Le Rabaska

10h00 : Spectacle de magie / Centre des loisirs (2^e étage)

Organisé par Le palais de la magie et commandité par la Ville de Maniwaki

11h30 : Diner hot-dogs / Centre des loisirs

Organisé par le club Optimiste de Maniwaki

Commandité par Métro André Lapointe.

11h00 : Inscription compétition de bûcherons

12h00 : Compétition de bûcherons / Centre des loisirs

Organisée par Pierre Labelle, commanditée par Gendron Autos, Scierie MSG

et Performance Plus - Commanditée par Les Usinages Egan Inc. et Louisiana Pacific

12h00 à 16h00 : Ouverture de la zone famille / Centre des loisirs

Organisée par la Vallée-de-la-Gatineau en santé

12h00 à 21h00 : Ouverture du parc de skate à l'intérieur de l'Académie du Sacré Coeur

13h00 : Compétition de V.T.T sur Rivière Désert

Organisée et commanditée par Les Sports Dault et frères

et Cordonnerie & Serrurerie Yves Cousineau inc.

13h30 : Improvisation / Centre des loisirs (2^e étage)

Organisée par Impro Lamis de Gatineau et Kim Lacaille

17h30 : Souper cipaille / Légion Canadienne

Organisé par le club Richelieu la Québécoise : prix d'entrée 10\$

Billets en vente à la Légion Canadienne

20h00 : Le Bal à l'HUILE / Centre des loisirs

Organisé par le club Richelieu la Québécoise:

Prix des billets 10\$ - Venez : Sautez dansez c'est la Pakwaun avec La Vesprée

/ Andy Dewache/ Desjardins (ancien groupe Desjardins et Renaud)

DIMANCHE 30 JANVIER 2011

8h00 à midi : Déjeuner de crêpes / Salle Apollo

Organisé par les 2 Copains (ancienne salle des Chevaliers de Colomb)

Prix: 6,50\$ - Commandité par Abitibi-Bowater

9h00 Brunch du dimanche / Resto-Pub Le Rabaska

Organisé par Resto-Pub Le Rabaska

11h00 Inscription compétition des hommes forts / Centre des loisirs

11h30 : Compétition des hommes forts / Centre des loisirs

Organisée par Pierre Labelle, commanditée par Gendron Autos, Scierie MSG

et Performance Plus

12h00 à 16h00 : Ouverture du parc de skate à l'intérieur de l'Académie du Sacré Coeur

12h00 à 16h00: Zone Famille

Organisée par Vallée-de-la-Gatineau en santé

12h00 : Tir de Chevaux / Stationnement des Galeries Maniwaki

Organisé par le Resto-Pub Le Rabaska

15h00 : Danses indiennes et danseurs et danseuses du groupe

Mikinakonsaj / Centre des loisirs

Organisées par Pauline Décontie

VENTE ET COURSE DE QUEUE DE SIFFLEUX SAMEDI ET DIMANCHE

COMMANDITAIRES ET COLLABORATEURS

Club Richelieu La Québécoise	Lamis de Gatineau	Transport Branchaud	Chez Adela	Billy Commanda
Club Richelieu Club Lions	Familiprix - Gina St-Jacques, pharmacienne	Motel Algonquin	Maxi Maniwaki	Mike Côté
Club Optimiste	Carrefour Jeunesse Emploi	Café Christina	Clinique Iris	Russel et Pearl Côté
Meubles Branchaud	Sports Dault & Frères	Resto Le Notre-Dame	Jean Coutu	Marie Hilliker et Gaétan Pétrin
Zec Bras-Coupé Désert	Cordonnerie et Serrurerie Yves Cousineau enr.	La P'tite Maison	La Ribambelle-ado	Léonard Morin
Bronzage au soleil	Martel et fils	Maniwaki Pizza	Buck Sport Shop	Gilles Galipeau
C.E.H.G	Vallée-de-la-Gatineau en santé	Subway	Garage McConnery	Raynald Toussaint
Immo Outaouais (agence immobilière)	Les Entreprises d'électricité J.C. Nadon	Mont-Laurier Propane	La Tourie	Bruno Robitaille
Journal La Gatineau	Dufran 2003	Loto-Pub Sonny Constantineau	Équilibre Santé Spa	Andrée David
Journal Le Choix	Monique L. Fortin, c.g.a., auditrice	Restaurant Café Boulevard	Tim Horton	Norman Besner
Radio CHGA	Chambre de commerce	Quille-O-Rama 105	Foyer du vidéo	Canal Vox Gatineau
Radio CFOR	Mani-Jeunes	Château Logue	Auberge du Draveur	Roulement C.P. Bearing Maniwaki-
Fleuriste Maniwaki	Nettoyeur Unique	Allo / Maurice Richard	R. Hamel & Fils	Mont-Laurier
Hôtel Chez Martineau	Location Expert	Bijouterie La Paysanne	Métro Berjac	Pièces Piché Napa
Bar Anijack	Abitibi-Bowater	Boucherie à l'Ancienne	Magasin du monde de CEHG	Mani-Pièces
Salle Apollo (Les 2 Copains)	Au Gym	Abella	Club Quad	Bonnet Rouge Rafting
Resto-Pub Le Rabaska	Gado Musique	Boutique Plus Que Femme	Chevaliers de Colomb	
Métro André Lapointe	Johanne Lachapelle, notaire	Caveau des Jeans	Myoconfort	
Légion Canadienne	Imprimak	Le Ciseau	Magasin de Tatoo	

Tous les commanditaires seront inscrits à leur approbation

LP

BUILDING PRODUCTS
MATÉRIELS DE CONSTRUCTION

MS
PERFORMANCE PLUS

ASSEMBLÉE NATIONALE
QUÉBEC



Bleue

Galerias Maniwaki

METRO

Marché Lapointe



Club Richelieu
La Québécoise



LES HUILES
H.L.H.
218, rue McDougall, Maniwaki

CD
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

CHRYSLER
Jeep
DODGE

GENDRON AUTOS

SCIERIE MSG
Spécialiste du cadre
SIMON MORIN

CAMERA EXPERT

Desjardins

JUSTE À TEMPS
POUR LA PAKWAUN



Des SIFFLEUX

BONS PRIX
DU SIFFLEUX



de bons prix!!!

2007 Uplander LS

7 passagers - lecteur CD
Climatiseur -
Balance de garantie
5 ans / 160 000 km
gr. propulseur
62 894 km



10 995\$

4 Pneus
d'hiver inclus

2006 Impala LT

Roues alliage - aileron
Sièges Baquet
82 250 km



10 995\$

4 Pneus
d'hiver inclus

2009 Mazda 3 GX

Climatisation - lecteur CD
Démarrreur - Automatique
Balance de garantie
du manufacturier
34 491 km



13 995\$

4 Pneus
d'hiver inclus

2005 Impala

Gr. électrique - climatiseur
Lecteur CD
111 000 km



7 995\$

4 Pneus
d'hiver inclus

2006 Cobalt LS

Automatique - Climatiseur
Balance de garantie
5 ans / 100 000 km gr. propulseur
81 774 km



6 995\$

4 Pneus
d'hiver inclus

2000 F150

Cabine allongé - 2 roues motrice
1441 156 km



3 995\$

2004 Ford Explorer XLT

4 roues motrices
213 695 km



5 995\$

4 Pneus
d'hiver inclus

2004 Ford Forestar

7 Passagers
Tout équipé
122 720 km



4 995\$

4 Pneus
d'hiver inclus

2006 Dodge Caravan

7 passagers
164 960 km



4 995\$

4 Pneus
d'hiver inclus

2008 Avéo Berline

Automatique - climatiseur
Balance de garantie
5 ans / 160 000 km
gr. propulseur
47 274 km



8 995\$

2007 Vibe

Gr. électrique - climatiseur
Lecteur CD
Balance de garantie
5 ans / 160 000 km
gr. propulseur
67 966 km



10 995\$

4 Pneus
d'hiver inclus

2007 Silverado 2500 H-D

Cabine allongée - 4 roues motrices
Tout équipé
Balance de garantie
5 ans / 160 000 km
gr. propulseur
98 689 km



23 495\$

2008 Colorado LT

4 roues motrices - gr. électrique
Balance de garantie
5 ans / 160 000 km
gr. propulseur
71 084 km



19 995\$

**Tout
équipé**

2009 Traverse

Traction intégrale
Balance de garantie
36 mois / 60 000 km
+ 5 ans / 100 000 km
gr. propulseur
32 050 km



27 995\$

À 1 clic pour plus de 2000 véhicules

1^{ère} 2^e 3^e chances
au crédit : appeler
pour obtenir une
pré-approbation

GM Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS

- Les véhicules d'occasion
Optimum incluent :
- 1- Une garantie d'un manufacturier
 - 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans traces
 - 3- Une inspection en plus de 150 points
 - 4- L'assistance routière 24 heures

GM Canada **McCONNERY** DEPUIS 1927

www.garagemcconnery.com 105 boul. Desjardins, Maniwaki

819-449-1632
Sans frais: 1 888 449-1632

Les jeunes s'amuse au Festi-Tournoi de

La 14e édition remporte



PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La 14e édition du Festi-Tournoi de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau regroupant 18 équipes MAHG (Méthode d'apprentissage du hockey sur glace) et novices A et B a été l'occasion pour quelque 200

jeunes joueurs d'ici et de l'extérieur de démontrer leurs talents en fin de semaine dernière à l'aréna de Maniwaki.

Les Mustangs de Maniwaki 1, les Mustangs de Maniwaki 2, les Castors de Buckingham et les Patriotes de Gatineau composaient la poule MAHG 1 alors que les Voyageurs de Gatineau, le Tim Bits de Mont-Laurier, les Mustangs de Maniwaki

et le Restaurant Mikes de Mont-Laurier étaient inscrites dans le MAHG 2. Dans le novice A, on retrouvait les Titans de Gatineau, les Sieurs de Longueuil, le IGA de Ferme-Neuve et les Mustangs de Maniwaki tandis que IGA Mont-Laurier, Les Lions de Pontiac, l'Intersport de Mont-Laurier, les Mustangs de Maniwaki 2, les Mustangs de Maniwaki 1 et les Ramparts de Gatineau évoluaient dans le novice B.

Des médailles pour tous

Il n'y avait pas de gagnants dans la catégorie MAHG dont les équipes évoluaient sur une demi-surface glacée à raison de

quatre équipes par partie. Tous les jeunes joueurs de cette catégorie ont été chaudement applaudis par les spectateurs tout au long du tournoi. Chacun a reçu une médaille pour ses efforts.

Les Lions dominant

Un seul but a été marqué dans la finale novice B qui opposait les Lions de Pontiac au IGA de Mont-Laurier. Le jeune Ryan Lang a marqué vers le milieu du deuxième tiers pour donner la victoire aux Lions qui ont démontré beaucoup d'enthousiasme au terme de la rencontre.



Les Sieurs de Longueuil ont remporté la finale Novice A face aux Mustangs de Maniwaki. La formation alignait les jeunes Emerik Tremblay, Nicolas Legault, Jasey-Jay Blais-Girard, Caleb Cyr, Félix Bousquet, Nicolas Bergeron, Yannick Bernard-Boucher, Nathan Delisle, Frédéric Jean, Jérémie Bergeron, Charles-Antoine Blais, Audry Darveau et Simon Dion dirigés par l'entraîneur chef Philippe Delisle et ses adjoints Jean-Étienne Blais, Stéphane Dion, Patrice Tremblay et Daniel Darveau et la gérante Maud Simoneau.



Les Mustangs de Maniwaki se sont inclinés en finale Novice A. Vous reconnaissez le gardien Mathieu Coggins, Jérémie Asselin, Mikael Baker, Loukas Beaudoin, Andy Gagnon, Owen Nottaway, Shane Nottaway, Mark-Anthony Roveda, Seth Stevens et Francis Thériault dirigés par l'entraîneur chef Mario Asselin, ses adjoints Marc Roveda, Claude Coggins, Éric Richard et les gérantes Josée Larivière et Anie Audet.



Le comité organisateur du 4e Relais pour la vie de la Haute-Gatineau désire vous inviter à une

SOIRÉE D'INFORMATION

le mercredi 2 février 2011 à 19h
à l'Auberge du Draveur de Maniwaki

Les trouses de capitaine seront disponibles sur place

Pour plus d'info,

Lyne: jolirl@hotmail.com

Martha: gm Moore@sympatico.ca



Le défenseur par excellence chez les novices A, Loukas Beaudoin des Mustangs de Maniwaki.



Théo Deslongchamps, d'IGA Mont-Laurier a été désigné comme étant le gardien par excellence de la catégorie Novice B

Un taxi pour la Pakwaun!

LA GATINEAU - Les stations de taxi de Maniwaki offrent une carte-cadeau à leurs clients durant toute la durée de la Pakwaun 2011 du jeudi 27 au dimanche 30 janvier prochain. C'est cool !

Cette offre des chauffeurs de taxi de la région a pour but d'enrayer la conduite avec des facultés affaiblies par l'alcool. «Je

vais à la Pakwaun, je prends un taxi !». Voilà le thème de cette offre des stations de taxi de Maniwaki pour cette période carnavalesque.

Appelez pour un taxi durant la Pakwaun 2011 au 449-1166 (Taxi Central), Taxi Haute-Gatineau (449-1010) et Taxi Chalifoux (449-3737).

COMMANDITAIRE POUR PUBLICITÉ



la Caisse populaire de la Haute-Gatineau

un vif succès

Les Mustangs de Maniwaki n'ont pu contenir la forte offensive et le bon jeu de passe des Sieurs de Longueuil et se sont inclinés par le score de 5-2. Longueuil a pris les devants à 5,01 de la première période mais Andy Gagnon a nivelé les chances pour les Mustangs avant que le premier vingt ne prenne fin. Charles-Antoine Blais, à 0,34, de la période médiane a redonné les devants aux Sicurs qui ont retraité au vestiaire avec une priorité de 2 à 1. La troisième période a été l'affaire des Sicurs qui ont inscrit trois buts (Nicolas Bergeron, Charles-Antoine Blais et Jasey-Jay Blais-Girard). Seth Stevens a marqué le

deuxième but des Mustangs alors qu'il ne restait que deux secondes à écouler au match.

Le président du tournoi, M. Éric Gauthier, a indiqué que l'édition 2011 avait été un succès sur toute la ligne. Un total de 31 parties étaient inscrites à la programmation. «Nous remercions nos bénévoles, nos partenaires, les représentants d'équipes et les spectateurs qui sont venus nombreux voir nos jeunes à l'oeuvre. Nous serons là, en 2012, pour la 15e édition du Festi-Tournoi de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau».



IGA Mont-Laurier s'est inclinée en finale Novice B. L'équipe était composée des gardiens Thomas Dufresne, Théo Deslongchamps, Jessy Laroque, Loric Perrier, Thomas Coursol, Ely Desjardins, Anthony Ouellette, Matis Bélanger, Émie Lussier, Anthony Millette, Loic-Anthony Thomas, Chad Guénette guidés par l'entraîneur chef Pierre-Marc Deslongchamps et ses adjoints Patrice Millette, Christian Coursol, Bruce Desjardins et le gérant David Bélanger.



Les Lions de Pontiac le gardien Zachary Bérubé, Rilen Richardson, Dylan Nolan, Thomas Beck, Justin Robillard, Ryan Lang, Rylie Essiambre, Carson Reid, Shane Kelly, Jordan Larivière, Jack Alexander, Owen Beattie, l'entraîneur chef, Stéphane Dubé, ses adjoints François Robillard, Ed Rusenstrom, Randy Beattie et la gérante Tanya Ladouceur ont remporté la finale B de la catégorie Novice B face à IGA Mont-Laurier.



Rilen Richardson, des Lions de Pontiac, meilleur défenseur de la catégorie Novice B.



Marc-Antoine Gauthier des Mustangs de Maniwaki, meilleur attaquant de la catégorie Novice B.



Charles-Antoine Blais, attaquant par excellence du tournoi.



Le gardien par excellence du tournoi chez les novices A, Emerik Tremblay des Sieurs de Longueuil.

L'ASEC et l'impôt

LA GATINEAU - L'Association d'entraide communautaire de la Haute-Gatineau offre, encore une fois cette année, pour la 15e année, son service d'impôt pour les gens à faible revenu.

Comme chaque année, l'ASEC recrute des gens expérimentés pour remplir les rapports d'impôts. Des représentants des gouvernements provincial et fédéral,

viendront donner une formation. Cette formation se tiendra au bureau de l'ASEC au 198, rue Notre-Dame, suite 100, à Maniwaki, le mercredi 2 février prochain à 18h.

Pour plus de détails, informez-vous auprès de Mme Danielle Beaudry au 819-449-6779.

Félicitations!

Félicitations à France-Andrée Joanis pour l'obtention de sa maîtrise en orientation à l'Université du Québec à Montréal. Son essai portait sur le rôle du sentiment d'efficacité personnelle dans le processus du choix de carrière. Après des heures de travail acharné, ta persévérance et ta discipline t'ont permis d'y arriver.

France-Andrée œuvre maintenant au Centre collégial de Mont-Laurier en tant qu'aide pédagogique individuelle et conseillère en orientation. Elle est aussi membre de l'Ordre des conseillers et conseillères en orientation du Québec.

Nous sommes fiers de toi et te souhaitons de te réaliser pleinement dans ta profession et de guider bien humblement le plus d'étudiants possible.

Ton père Henri, ta mère Margot, ta sœur et ton frère Esther et Maxime et ton conjoint Sébastien.

France-André Joanis

Deux mille spectateurs et des retombées économiques de 150 000 \$

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Bon an, mal an, le Festi-Tournoi de hockey de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau fait sa marque sur la scène sportive régionale. Et comment ! Pas moins de deux milliers de spectateurs ont suivi l'activité à l'aréna de Maniwaki en fin de semaine dernière générant des retombées économiques d'environ 150 000 \$.

«Pour vous donner un exemple, l'équipe des Sieurs de Longueuil séjourne à l'Auberge 31 Milles à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau au cours des trois dernières années. Sur les 18 équipes inscrites cette année, 12 d'entre-elles venaient de l'extérieur. Il faut loger tout ce beau monde. Point n'est besoin de vous dire que pratiquement toutes les unités d'hébergement avaient été louées en fin de semaine», indique le président, M. Éric Gauthier, très heureux de cette 14e édition.

Le président remercie chaleureusement les bénévoles et les nombreux partenaires financiers qui contribuent au succès de l'événement. Leur fidélité a été exemplaire au cours des 14 dernières années. Le partenariat de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau est important pour les organisateurs qui peuvent compter sur l'institution pour financer la mise en place du tournoi.

Le Comité organisateur de la 14e édition était composée de Éric Richard, Martin Gagnon, Mario Asselin et Hector Hubert. Le président, Éric Gauthier, souligne l'implication directe des arbitres, des chronométreuses, des cols bleus de la ville de Maniwaki et Mme Rachel Riel et son personnel du Resto du Sportif à l'aréna de Maniwaki.

«Il y aura une 15e édition en 2012. Des activités spéciales seront sûrement organisées pour la souligner», conclut M. Éric Gauthier.



Le président de l'édition 2011 du Festi-Tournoi de la Caisse populaire de la Haute-Gatineau, M. Éric Gauthier, entouré de Éric Richard, Mario Asselin et un bénévole, Yvon Toussaint. Martin Gagnon et Hector Hubert étaient absents au moment de notre passage.

Metro Lapointe encourage l'école Laval de Sainte-Thérèse

LA GATINEAU - Le Plan vert de l'école Laval de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

vient de franchir un pas important par l'obtention d'une aide financière de 1 000 \$ du Marché Metro André Lapointe de Maniwaki.

Le chèque de 1 000 \$ a été remis à l'enseignante Mme Diane Joanis, qui était accompagnée de quelques-uns de ses élèves, jeudi dernier au Marché Metro André Lapointe de la rue Beaulieu à Maniwaki.

«Il s'agit du Programme Éco-École que Metro encourage fortement en invitant les écoles du Québec à présenter des projets écologiques. Le programme est financé à partir des 5¢ que les consommateurs remettent aux marchés Metro pour un sac d'épicerie. L'école Laval de Sainte-Thérèse en est à sa deuxième sélection. Nous tenons à féliciter toute l'équipe de l'école pour cet intérêt envers notre programme de financement. Depuis le tout début, Metro Lapointe a investi 7 000 \$ dans ce programme», indique M. André Lapointe.

«Cette aide financière permettra à notre



De gauche à droite : Atchy Gorman, Dylan Marga, l'enseignante Diane Joanis, André Lapointe du Marché Metro André Lapointe de Maniwaki, Laurye Bélisle et Michaël Barbier. Simon Lafrenière-Poirier fait également partie du groupe mais il était absent au moment de la remise du chèque de 1 000 \$.

À VENDRE

GSX 800 LTD
2008 À **6 795\$**

EM Maniwaki
équipements
(819) 449-1744

62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9

Imagine-toi... en formation professionnelle !

Admission 2011-2012

Inscris-toi maintenant !

Date limite 1^{er} mars 2011

Plus de **40** programmes

www.imaginetoi.ca

La formation professionnelle en Outaouais

Service régional formation professionnelle Outaouais

comité de réaliser son Plan vert et tout particulièrement à la création et à la distribution d'un dépliant indiquant tout ce que nous faisons à l'école pour protéger notre environnement», ajoute Mme Diane Joanis.

L'implication des jeunes passe par le nettoyage de la cour de l'école, au compostage, au recyclage.

PASSEZ NOUS VOIR AU

Anijack

Dans le cadre de la Pakwaun
Soirée Québécoise
Le 27 janvier 2011 à 21h

Avec Gary Davis et ses musiciens !!!!

Mathieu Langevin

Au Resto Bar du Château Logue

Ce samedi 29 janvier 2011 en soirée

Venez profiter de l'ambiance en
agréable compagnie avec un jeune
musicien talentueux de notre région

QUADISTES ET MOTONEIGISTES

Inauguration de notre site de feu de foyer extérieur

Ce vendredi 28 janvier 2011,
dans la cour arrière du Château Logue

Glissade, banc de glace et bois, gratuits en tout
temps pour la saison hivernale

C'est un rendez-vous dès 19h00



Château Logue

HÔTEL - GOLF - RESORT



UNE ENTREPRISE DE CHEZ NOUS, DEPUIS 10 ANS



NÉ POUR DOMINER. GAGNER, C'EST INNÉ.

L'ultraperformant YFZ 450 de Yamaha est le VTT sport par excellence. Ce bolide de course à 4 temps, couronné de succès maintes et maintes fois, a été conçu nommément pour régner en roi et maître sur les sentiers. Ses éléments astucieux, dont le guidon Pro Taper, le frein à disque ajouré à l'arrière et les amortos accolés à gaz haute pression font avaler la poussière à ses prétentieux rivaux.

Les Sports
DAULT
Et frères

383, boul. Desjardins
Maniwaki
819-449-1001

COURSES DE VTT

Bienvenue à la Pakwaun 2011 et à la compétition de vtt qui aura lieu le samedi 29 janvier à 13h sur la rivière Désert. Les courseurs sont priés de s'inscrire avant 12h30, pratique de 12h à 12h30. Cette compétition est une commandite de Yamaha.

On vous attend nombreux!



Portez toujours un casque approuvé, des lunettes et des vêtements de protection. Bouclez toujours votre ceinture de sécurité. Si vous buvez ou consommez des drogues, ne conduisez pas le véhicule. Faites-vous un devoir de lire attentivement le manuel du propriétaire. Conduisez prudemment et respectez l'environnement. Ne conduisez pas à des vitesses excessives. Yamaha Moteur du Canada Ltd encourage tous les opérateurs à suivre un cours en formation de techniques et normes de sécurité pour les véhicules hors-route reconnu. Ces véhicules sont conçus de façon à être conduits par des personnes âgées d'au moins 16 ans. Avant de prendre le volant, renseignez-vous sur les restrictions d'utilisation du véhicule dans la région de votre randonnée.

Libération du siffleux!

Venez voir le
Bonhomme
Siffleux
quitter
sa cage,
le vendredi
28 janvier
2011 à 17h30.

Dans le stationnement du
Centre des Loisirs à Maniwaki



Martel & Fils
120, Route 105, Maniwaki
819-449-1590
www.martel.qc.ca



**SAUTEZ!
DANSEZ!**

C'EST LA

PAKWAUN

39^e

ÉDITION DE LA



metro

100, rue Beaulieu, Maniwaki
Tél.: (819) 449-1699

JEUDI SOIR

Ne manquez pas le traditionnel souper de saucisses chez Martineau dès 17h.

SAMEDI MIDI

En collaboration avec le Club Optimiste de Maniwaki, ne manquez pas le dîner de hot-dogs en face du centre des loisirs.

Votre marché Métro Lapointe, fier commanditaire de la Pakwaun vous invite à participer aux différentes activités, du 27 janvier au 30 janvier 2011

**Bonne Chance
à toutes nos candidates**



VANESSA LANGEVIN
Zec Brascoupe-Désert



NATACHA LANGEVIN
Club Optimiste de Maniwaki



VANESSA LAFOND
Club Richelieu



MAUDE PAUL-ST-JACQUES
Club Richelieu La Québécoise



VÉRONIQUE BRASCOUPÉ
Club Lions de Maniwaki

PARTICIPER AVEC LA RÉGION : C'EST ÇA ÊTRE ÉPICIER...



CARNET SOCIAL

Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 449-1725.

Divers :

- Hiver 2011 (jusqu'au dégel de la patinoire) Activités aux centre Communautaire de Kazabazua Hé les enfants venez avec vos amis pour participer à différents jeux ou patiner sur la patinoire.
- Le tournoi de crible du **29 janvier** à la salle de quilles Quille-O-Rama 105 est reporté au **12 février** prochain. La semaine de 16h à 21h, le samedi et dimanche de 11h à 22h. Jeux: billard, jeux de poches, fléchettes et autres. Infos: M Lafrenière au 467-3520
- Les bénévoles du Centre hospitalier de Maniwaki désire tenir leur réunion le **27 janvier** à 13h15 dans la salle Réjean-Larivière.
- Le jeudi **27 janvier** débutant à 9h: Centre de Ski Mont Ste-Marie Journée Ronald McDonald, activités pour le Manoir Ronald McDonald. Infos, appeler Louyse au 467-5200 ext. 202.
- Le vendredi **28 janvier** de 19h à 21h, église Unie Trinité, Kazabazua: Soirée pour tous les enfants, chants, histoires et bricolage. Tous les enfants sont bienvenus
- Le samedi **29 janvier**, 8h Centre Bethany et Parc Heeny du Lac Danford: Carnaval de Danford Lake: Déjeuner, course à tracteur, randonnée en traineau, orchestre le soir etc. Infos: Brenda Chaussé 467-2008
- Réunion des Filles d'Isabelle de Maniwaki, conseil 933, le mardi 1^{er} février à 13h30 à la salle bleu de l'église Assomption.
- Les Coeurs Joyeux de Grand-Remous vous invitent à leur soirée dansante le samedi **5 février** à 19h à la salle Jean-Guy Prévost, buffet froid en fin de soirée, dans avec les Couches-Tard, pour la St-Valentin, porter un vêtement rouge, infos: Raymonde au 438-2682 ou Henriette au 438-2063
- Le samedi **5 février** à 11h pour toute la journée: Centre communautaire de Kazabazua: Carnaval d'hiver, tournoi de hockey, ballon balaie, randonnée en traineau, cantine avec repas chaud, disque jockey le soir etc, infos: Anik au 467-5617
- Le vendredi **11 février** débutant à 9h: Centre de Ski Mont Ste-Marie, journée levée de fonds pour la fondation de C.S.S.S. Infos: Louyse au 467-5200 ext 202
- CLUB AGE D'OR ASSOMPTION: samedi **12 février** soirée «Homage à nos Aînés» avec souper à 17h30 suivi d'une soirée dansante avec «Les Campagnards» au local du 257, Des Oblats à Maniwaki. Coût: 15\$, infos: Madeleine 449-1657 et Françoise au 449-4036
- Le samedi **12 février** à 17h: Centre Bethany Lac Danford: «Encan Club Lions Club et souper des amoureux» Encan et Souper bénéfiques au Club Lion. Infos: R. Delgrosse au 467-2918.
- Le samedi **12 février** à 17h au centre municipal de Bouchette, à l'occasion de la St-Valentin, l'Aféas de Bouchette vous invite à savourer un spaghetti, artistes de chez-nous en soirée. Un vêtement rouge serait de mise, réservez votre billet pour le repas avant le **7 février**, Françoise Major au 465-1959, Alberte Carle Thérien au 465-2856, prix de présence et autre Tirage. Apportez votre vin.
- Club de l'âge d'or de Cayamant «Les porteurs de bonheur» tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante le **13 février** à la salle municipale de

CAYAMANT. Le coût est de 8\$. Le souper sera servi à 17h30. Apportez votre propre consommation. Pour d'info communiquer avec Violaine au 463-4117 ou Léona au 463-1035.

- Le mercredi **16 février** de 18h à 20h: Bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes français, échange de commentaires sur les livres lus et un goûter.
- Le vendredi **18 février** débutant à 9h: Centre de Ski Mont Ste-Marie, journée levée de fonds pour le Centre Hospitalier de l'est Ontario (CHEO). Infos: Louyse au 467-5200 ext 202
- Le mardi **22 février** à 13h30 : Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Low Bingo et repas. Infos: Brenda: 422-1865
- Le mercredi **23 février** 19h: Bibliothèque de Kazabazua: Cercle de lecture pour adultes anglais, échange de commentaires sur les livres lues et un goûter.
- Samedi et dimanche **26 et 27 février**: Lac Ste-Marie, tournoi de pêche, détails à venir, infos: 467-5437
- Le **30 mars**, le Club de l'âge d'or de Cayamant organise un voyage au sucre au Palais Gommé. Départ à 9h30 de la salle municipale de Cayamant, un arrêt au Casino du Lac Lemay. Coût 35\$. Pour réserver: Violaine 463-4117 ou Léona au 463-1035.

Tous les 1er dimanche du mois :

- Chevaliers de Colomb, Conseil 12704, de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

Tous les 2 dimanches du mois :

- Tournoi de cribbles au Bar du Draveur à compter de 11h, infos: 438-2886

Tous les dimanches :

- Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 492, de la Montagne, Maniwaki, relation d'aide gratuite, infos: 441-0883.
- Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments, infos au 210-2625
- Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue, infos: 449-2362.
- Bar du Draveur à Grand-Remous, à 13h30, rencontre de musiciens, infos au 438-2880

Tous les lundis :

- Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale, infos au 463-2485.
- Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire, infos: 441-3844.
- À 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos: 463-4324
- Whist-Militaire, à 19h, organisé par l'AFEAS et l'âge d'or de Bouchette (sauf le 1^{er} lundi)
- De 16h30 à 19h30, l'école secondaire St-Michaels de Low: Internet haute vitesse sans café. Pour toute la population, infos: Lyne au 422-3584
- À 19h: centre communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024
- Les Geais Bleus de Lac Ste-Marie, soirée de dard à 19h, infos: M. André Kenney au 467-4367
- Centre culturel et bibliothèque de Kazabazua: Programme S.M.A.R.T. perte de poids, maintien de poids et bonne alimentation, gratuit à 18h en français et 19h en anglais. Enregistrement en tout temps durant la session, infos: Rose Marie ou Michel 467-3077
- À 13h: au centre communautaire de Kazabazua: Programme de mise en forme «Vie Active» pour 55 ans et plus. Enregistrement en tout temps durant la session, infos au 467-5014 ou 467-4464
- 9h à 10h: Venez bricoler avec votre enfant

de 2 à 5 ans.

- 10h30 à 11h30: C'est le cardio poussette à l'extérieur pour les parents et leurs bébés

Tous les mardis :

- Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos: 463-2485
- Les Amies du bricolages seront au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats), de 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325
- Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h au local du Club au sous-sol de l'école Laval, infos: Ginette au 441-0974
- Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis, infos: 438-2038
- À 19h: centre communautaire de Kazabazua, classe avancé d'aérobic Bonnie Miljour, 463-4024
- Les ami(e)s du bricolages sont au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats) de 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325
- À 13h30: Centre Héritage de Low: club de l'âge d'or de Low, jeux pour âge d'or, à l'exception des derniers mardis du mois, infos, appeler Brenda au 422-1865
- CAPVG: cours de dessin, aquarelle, tous les mardis de 13h30 à 15h30 et de 18h30 à 20h30, inscription en tout temps au 819-306-0678, 252, boul. Délégé. Cours de sculpture sur bois tous les jeudis, 17h30 à 19h30. Inscription en tout temps: 819-306-0678.
- Les Geais Bleus de Lac Ste-Marie, soirée de bingo à 18h30 pour les mini-parties et 19h pour les parties régulières, infos: Pierrette au 467-4093
- Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau, CLSC - 334, route 105 Low, infos: 422-3548 - Ouvert tous les jours de 8h à 16h.
- De 9h à 11h30: atelier couture, artisanat et cuisine pour tous les parents - De 10h à 12h: Venez discuter d'alimentation chez les enfants avec d'autres parents.
- À 19h à la Légion Canadienne de Maniwaki, musiciens et chanteurs amateurs (country et folklore), amenez vos instruments, infos: Yvon au 463-2019 ou 463-0997 ou René au 449-4688
- Le Club de l'âge d'or de Gracefield invite tous les membres des clubs de la région à venir jouer aux quilles amicalement tous les mardis après-midi à 13h au Quillorama 105.

Tous les mercredis :

- Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétanque à 19h à la salle municipale de Blue Sea, infos: 463-2485 ou 463-4967
- Cours de danse à 18h30 à la salle municipale de Cayamant. Infos: Henriette au 463-2119
- Les femmes d'action de Gracefield vous invite à vous joindre à eux tous les 2^e et 4^e mercredi du mois, infos: Pierrette au 463-4772
- Le club de l'âge d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur»: les p'tits mercredis de 13h à 16h, pétanque et activités variés à la salle municipale. Infos: Claire au 463-0511
- Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie, infos: 449-2160
- Club de l'âge d'or de Délégé: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).
- Bingo à Gracefield, à 18h45, au centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.
- Tous les 1^{er}, 3^e et 4^e mercredis de chaque mois, à 13h30, se tiennent les ateliers d'artisanat du Cercle des Fermières de Maniwaki, au 2^e étage du 270, rue Notre-Dame, Maniwaki.
- Église maison au 361, des Oblats à 17h30,

infos: 438-1784

- Club de cartes à Messines, à 19h15, infos: 465-2849.
- Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h, infos: 438-2063 ou 438-3045.
- Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue, infos: 449-2362
- Le Club de l'âge d'or de Blue Sea jouerons aux sacs de sable à 19h à la salle municipale, infos: 463-4962 ou 463-2485
- 19h: centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024
- De 16h30 à 19h30: L'école secondaire St-Michael de Low: Internet haute-vitesse sans café, infos: Lyne au 422-3584
- À 19h30: Centre Bethany de Danford Lake: Club de cartes des aînés du Lac Danford, infos: Gisèle au 467-3317
- De 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, école Lac Ste-Marie et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans, infos: 467-3774
- 10h à 11h: C'est le cardio bébé à l'intérieur pour les parents et leurs bébés
- 18h à 19h: Atelier de discussion sur les relations entre frères et sœurs pour tous les parents
- Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill, cartes et Kurling, infos: Martha au 422-3241
- À 19h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill Cartes, sac de sable et kurling, infos: Martha au 422-3241
- Centre Héritage de Low: Programme de mise en forme «Vie Active» Session d'étirement, musculation et activités de cardio pour 55 ans et plus, infos: 467-5014 ou 467-4464
- De 9h30 à 11h30 au sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, école Lac Ste-Marie (plancher supérieur) et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans, infos: 467-3774

Tous les jeudis :

- De 16h à 20h: centre communautaire Bethany du lac Danford: club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Linda Robinson 467-2870
- Activité de cartes 500 au local du Club de l'âge d'or l'Assomption de Maniwaki à 19h, infos: Nicole au 449-4145
- De 18h à 20h30: école St-Nom de Marie, courtpointe communautaire, apprendre et aider à bâtir une courtpointe pour oeuvre de charités, infos: Nadine Pinton au 467-2086
- Réunion AA à 19h30 en français, en haut de l'église Baptiste sur la rue Notre-Dame au coin de la rue Notre-Dame et Montcalm
- Le Club de l'âge d'or du Lac Ste-Marie: sacs de sable à 19h, infos: Bruno Léveillé au 467-3995
- Le corps de cadets 2855 se rencontrent de 18h à 21h à la polyvalente de Maniwaki.
- Transport en commun Gracefield, Kazabazua, Danford Lake, Low et Lac Ste Marie: Projet pilote de Transport en commun: Pour toutes personnes désirant aller à la banque, pharmacies, épiceries, CLSC ou Clinique de Gracefield etc. Tarif 10\$ pour une passe mensuelle ou 3\$ par jeudi, infos au 467-5746
- À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 449-2362.
- Soirée de dards au centre récréatif du lac Long à 19h30, infos: 463-1811

La Pakwaun démarre aujourd'hui!

LA GATINEAU - Tout est prêt pour la Pakwaun 2011 qui démarre aujourd'hui, jeudi, et qui se poursuit jusqu'à dimanche. Les jeunes seront comblés au parc rouli-roulant à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau. Il ne faut pas oublier la mascarade de ce soir (jeudi) à l'aréna de Maniwaki. Des jeux seront organisés et un petit chocolat chaud sera servi aux jeunes par le Magasin du monde, un projet des jeunes de la CEHG. La soirée du Choix des fleurs est présentée vendredi soir à l'aréna de Maniwaki.

Tout a été dit et écrit sur la Pakwaun

2011. Samedi et dimanche, il y aura une vente de tire sur la neige sur le site de même que la course de queue de siffleux organisée par M. Bruno Robitaille. Le Siffleux sortira de sa tanière vendredi soir en face de l'aréna de Maniwaki où le p'tit caribou sera servi aux adultes et le chocolat au lait chaud aux jeunes. Les festivaliers pourront se regrouper près du Palais de glace.

Bref, vous n'avez qu'à consulter la programmation dans La Gatineau de même que dans les dépliants qui ont été distribués la semaine dernière. Bonne Pakwaun à tous!



La mascarade a toujours été une activité très appréciée à la Pakwaun.

Nouveau toit pour la Zec Bras-Coupé Désert

MANIWAKI - Les dirigeants de la Zec Bras-Coupé Désert ont profité de la relocalisation de la station CHGA-FM pour présenter une offre d'achat de l'édifice de la rue Laurier qui s'est soldée par un acte de vente entre les deux organismes.

La nouvelle a été confirmée par le directeur général de la Zec Bras-Coupé Désert, M. André Hamel. «Nous devrions prendre possession de notre nouvel édifice dès la fin mars prochain, le temps que CHGA-FM se relocalise juste en face. Nous avons bâclé une excellente affaire. L'offre était à ce point alléchante qu'il aurait été impossible de ne pas l'acheter», précise M. André Hamel.

Les locaux actuels de la Zec ne suffisaient plus à l'ampleur des opérations quotidiennes de l'organisme. La Zec compte 13 employés, et, comme l'indiquait M. André Hamel, le personnel est appelé à augmenter au cours des prochaines années avec toutes les nouveautés qui s'ajoutent au niveau de l'industrie récréotouristique. Les dirigeants ont donc prévu à l'avance ces importants changements en se dotant d'un édifice à la dimension de leur organisme.

«Nous pourrions louer l'étage supérieur

et cette location nous permettra d'alléger le prêt que nous avons fait pour faire l'acquisition de l'édifice. Il s'agit d'un bel édifice, bien situé, et qui va comme un gant à notre organisme. Nous sommes très fiers d'en avoir fait l'acquisition.»

Dès que CHGA-FM aménagera dans son nouvel édifice, la Zec Bras-Coupé Désert en fera autant. Le montant de la transaction n'a pas été dévoilé.



La Zec Bras-Coupé Désert a fait l'acquisition de l'édifice de CHGA-FM sur la rue Laurier à Maniwaki.

La MRC appuie la Table Éducation-Outaouais

Elle revendique un statut particulier en matière d'enseignement supérieur

PAR JEAN LACAILLE

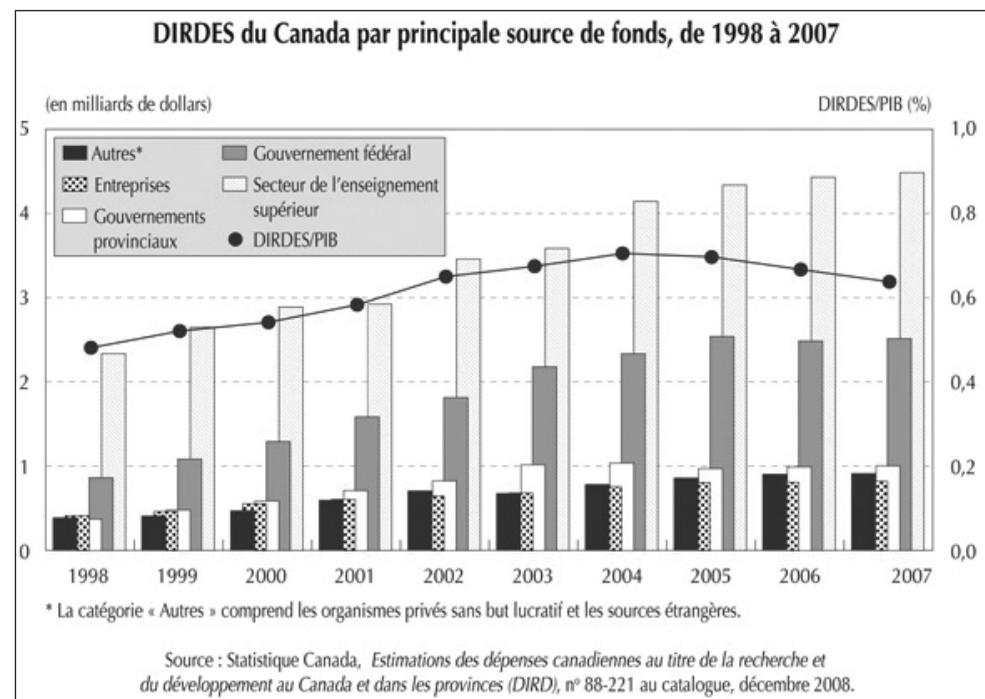
LA GATINEAU - Le conseil régional des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) appuie la Table Éducation-Outaouais dans sa démarche de revendication dans le but d'obtenir un statut particulier pour rétablir l'équité en matière d'enseignement supérieur dans la région de l'Outaouais.

Ce dossier remonte à 2003 à l'occasion du Forum sur l'enseignement supérieur qui regroupait tous les partenaires régionaux de l'enseignement supérieur et qui faisait notamment état du besoin d'accélérer le développement de l'offre de formation afin d'offrir des services éducatifs qui répondent mieux aux besoins de la population, tant citadine que rurale. À l'époque, les intervenants réclamaient du gouvernement du Québec une mise à niveau des infrastructures d'enseignement supérieur afin de disposer, au minimum, de ressources et de capacités d'enseignement et de recherche équivalentes à celles des autres régions comparables du Québec. Fort de l'obtention d'un statut particulier pour la région

dans le domaine de la santé, la Table Éducation-Outaouais vise le même résultat en réclamant un statut particulier pour l'enseignement supérieur.

L'Outaouais, par son positionnement géographique, est appelée à composer avec l'imposante force d'attraction des établissements d'enseignement supérieur de la région d'Ottawa. Cette force d'attraction se matérialise notamment par l'exode de plusieurs milliers d'étudiants de la région de l'Outaouais qui poursuivent annuellement des études postsecondaires en Ontario plutôt qu'au Québec, faute d'avoir accès à des programmes susceptibles de répondre à leurs besoins dans leur région d'appartenance. Cette réalité frontalière unique favorise l'existence d'un système à deux vitesses au profit des établissements postsecondaires ontariens, les établissements québécois n'étant pas en mesure de livrer une concurrence efficace, mais surtout, de répondre aux besoins de la population qu'ils doivent desservir dans l'Outaouais et qui souhaite poursuivre des études postsecondaires.

Le sous-financement de l'Université du Québec en Outaouais (UQO) et la dette accumulée qui en résulte nuisent à la



capacité de cette institution de composer avec sa réalité frontalière par la mise en place de ressources comparables à celles dont dispose le réseau d'enseignement supérieur ontarien. L'UQO est appelée à desservir la région de

l'Outaouais qui représente une part de 4,5 % de la population québécoise, mais que l'établissement représente moins de 2 % de l'activité universitaire totale du Québec.



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

À VENDRE À PRIX COMPÉTITIFS

Bois de chauffage

Bois d'allumage, livraison et réservation disponible.

Service de cordage à domicile

Alain : **(819) 334-1415**

300, rue King, Maniwaki

SERVICES

- Émondage et abattage d'arbres, nettoyage de terrain
25 ans d'expérience

Tree clearance - Land cleaning

- Déneigement de toitures

Roof snow removed

Assurances responsabilité
1 000 000 \$

Contactez Alain

(819) 334-1415

100 ANIMAUX

Animaux à vendre, jument miniature, lapins géants des Flandres et cochons d'Indes. Chiens à donner, 1 Yorkshire et un Shitsu. Aussi, petits chiens de maison à vendre (3 à 5 lbs). Prêts à être accueillis dans une famille. Pour informations : 819-438-1784.

À la recherche d'un paturage pour deux chevaux, accès à l'eau ou pension avec ou sans

foin. Info: 819-449-6318.

Cheval Percheron à vendre avec attelage et remorque, 1500\$. Info: 819-664-1484

200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Centre professionnel, espace à bureaux (225 pieds carrés), situé au centre-ville de Maniwaki. Salle de réunion, salle d'attente, station-

nement, climatisé, chauffé, éclairé, au 198 Notre-Dame. Libre immédiatement. Aussi, plusieurs bureaux d'environ 2000pi. carrés pour 1er janvier 2011. Info: 819-561-4586 ou 441-0200.

153 Commerciale, 500 pieds carrés et plus. Info: 819-449-3701

210 - CHAMBRES À LOUER

À louer un 3 1/2 meublé et/ou 2 chambres avec aire commune, location à la semaine ou au mois. Ménage domestique inclus. Situé à Mki. Idéal pour corporatif. Info: 819-465-1533

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR

Prenez avis que **JEAN-PASCAL TAPA**, en sa qualité de **père**, dont l'adresse du domicile est le **6, rue du Tournoi, J9J 3V3, Gatineau (Québec)**, présentera au Directeur de l'État civil une demande pour changer le nom de **JAÏME DALLY TAPA-NIASSE** en celui **JAÏME DALLY TAPA** et de **MAY-LYS SABELLE MARCY TAPA-NIASSE** en celui de **MAY-LYS SABELLE MARCY**.

Avis rempli et signé à Gatineau le 18 janvier 2011 par **JEAN-PASCAL TAPA (père)**.

Centre dentaire Wakefield

819-459-3881

Route 105 - Wakefield -Valley drive - Plaza Tigre Géant

lundi - mardi - mercredi ——— 8:00am - 5:00pm
jeudi ——— 8:00am - 6:00pm
vendredi ——— 8:00am - 4:00pm

nouveaux patients acceptés: urgences, prévention, esthétique, prothèses, implants



Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Les Constructions Marc Martin

9060-5056 QUÉBEC INC.

Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Les entreprises d'électricité Marc Gaudette

38, ch. Monette
Lac-Coyamant (Québec)
J0X 1Y0

Tél.: 819 463-2828
Téléc.: 819 463-2967
Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282

COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL

Membre de la corporation des maîtres électriciens du Québec

Estimation gratuite marc-gaudette@bellnet.ca

COUVREURS Rochon

Robert Rochon

Roiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT

Enlèvement de la neige

RBQ:2537-2913
QUÉBEC INC.
F.A.S.

(819) 449-4976
1 (888) 449-2849

Kazabazua
(819) 467-2849

MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES

MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE
ALTERNATEURS & DÉMARREURS
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE

Yvan & Philippe Thérien
propriétaires
& **819 449-8181**
Télé.: 819 441-2130

153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

Garage GMP MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

DÉMÉNAGEMENT TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

G. Lapratte Construction

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Résidentiel • Commercial • Industriel
Licence RBQ 8216-7883-42

Tél.: 819-449-3389 Cell.: 819-449-0643

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique

(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929

Les Finitions Blais

R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Dufran 2003

Licence RBQ: 8290-8641-40

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS GARGANTINI INC.

214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835

ÉCOLE DE COUTURE

• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
• système central

VENTE ET RÉPARATION

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél.: 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais: 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax: 819-449-8191

Ford GERARD HUBERT

HUBERT
MANIWAKI/MONT-LAURIER

Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax: (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424

Robert Robitaille
Représentant

SERRURERIE YVES COUSINEAU

enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE

449-2245
La nuit: 449-5674

PUITS ARTÉSIENS DUFRESNE LANIEL INC.

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation de pompes submersibles

P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9

LICENCE R.B.Q. 1687-0511-30

peinture **MICCA** Gracefield

Benoît Rochon / Alain Rochon

131 St-Joseph C.P.130
Gracefield, Qc J0X 1W0
Tél: 819.463.0063
Fax: 819.463.0036

ANNONCES CLASSÉES

Déléage, chambre très propre, non fumeurs, Internet sans fils inclus, réfrigérateur, salle de bain privée. Forfait hebdomadaire ou mensuel. Info: 819-449-6969.

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki. Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inclut 2 câbles, TV, laveuse/sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011

Chambre à louer, entrée privée, literie fournie, salon, tv, satellite, Internet, cuisine, meublée, secteur tranquille Christ-Roi, non fumeur Info: 819-441-0427

220 - CHALETS À LOUER

Apt. 2 c.c., chauffé, éclairé, 550\$/mois, refait à neuf. Libre à partir du 1er février. Aussi apt. avec une grande c.c., chauffé, éclairé, 495\$/mois. Libre 1er mars au 454, Route 105 à Kazabazua. Info: 819-467-5568 Michel ou Linda

230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Garçonnière à louer, chauffée et éclairée, câble fourni. Prise pour laveuse. Déneigement compris, 2 minutes du centre ville. Pas d'animaux. Info: 819-441-4573

Logement 1 chambre a coucher, 2 minutes du centre ville, 2 salles de bain, chauffée et éclairée. Avec foyer. Prise laveuse et sècheuse. Pas d'animaux. 525 \$ par mois.

819-441-4573.

Logement neuf, 2 salles de bain, foyer, chauffé, éclairé, déneigement compris. Pas d'animaux, 550\$/mois. Info: 441-4573

Joli et confortable appartement 1 c.c. situé à Bois-Franc. Prise laveuse-sécheuse, déneigement, stationnement, service de vidange, antenne satellite Bell ExpressVu inclus. 375\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Libre le 1 mars 2011. Pour information: 819-449-0627 jour et 819-449-0794.

Apt. 2 c.c. au centre-ville de Maniwaki, pas chauffé, pas éclairé (environ 50\$/mois), près de toutes les commodités, au 2e étage d'un édifice triplex. Secteur tranquille et bons voisins, 475\$/mois. Libre immédiatement. Info: Carole 819-441-6411 ou 465-1423

Apt 2 c.c. sous-sol, entrée et stationnement privés, prise lav/séc. non fumeur disponible le 1er février demande 485/mois non chauffé, ni éclairé. info: 819-306-0843

3 1/2 à louer, situé à Déléage tout près de Maniwaki entièrement rénové, installation laveuse sècheuse, entrée privée, pas d'animaux, non-fumeur, 400\$/mois pas chauffé ni éclairé. Libre immédiatement. Info: 819-306-0504 ou jours: 306-1100

1 c.c., chauffé, éclairé à Gracefield, cuisinière, réfrigérateur fournis, 400\$/mois. Info: 463-2779

Office municipal d'habitation de Grand-Remous a un logis à louer 1 c.c. à Place Oasis pour 55 ans et +. Libre immédiatement. Info: Nicole Gagnon 1346, Trans-Canadienne apt. 104, Grand-Remous, Qc. J0W 1E0, 819-438-3559

Apt. 1 c.c. Idéal pour personne âgée ou personne seule au 115 Laurier Mki. Cuisinière et réfrigérateur fournis. Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 400\$/mois. Info: 819-449-1738 ou 449-4092

Appart. situé au 465, rue St-Patrick #1, 2 c.c., salon, cuisine, secteur Commeauville. Personne bruyante s'abstenir. Libre 1er février, 450\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Info: 449-1656 jour, 449-2985 soir, demander Raynald.

Les appartements Martel et L'Écuyer, 1, 2, 3 c.c., chauffé, éclairé, près de la CEHG. Références demandées. Libre immédiatement. Info: 819-449-6606 Yvon

Apt. 3 1/2 avec espace de rangement, 450\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, au 297 Fafard, cour et stationnement privés. Info: 1-819-568-0293

Appartemjnt 2 c.c. Pour informations : 819-449-3613.

Un appartement secteur Commeauville. Info: 819-441-3208

À LOUER LOCAL COMMERCIAL OU PROFESSIONNEL

Libre le 1^{er} janvier 2011
145, boul. Desjardins, Maniwaki
Infos: François Langevin 449-5319



Ville de Gracefield

AVIS PUBLIC

SOUSSION PUBLIQUE # 01-2011

La Ville de Gracefield demande présentement des soumissions publiques pour la collecte sélective des matières recyclable pour tout son territoire.

Durée du contrat : du 28 février 2011 au 31 décembre 2011 avec possibilité de reconduction pour 2012.

Les documents d'appel d'offres sont disponibles sur le site de SEAO

Les soumissions devront être reçues au bureau de la direction générale à 11 heures, le 8 février 2011 pour être ouvertes le jour même à 11 h 05.

Ville de Gracefield
351, route 105, C.P. 329
Gracefield (Québec) J0X 1W0

Les enveloppes de soumission devront être clairement identifiées : Soumission pour la collecte sélective des matières recyclables.

La Ville de Gracefield ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers elle ou les soumissionnaires.

Jean-Marie Gauthier
Directeur général / greffier
Le 27 janvier 2011

MAISON À VENDRE PAR LE PROPRIO



À qui la chance? Jolie maison située au centre-ville de Maniwaki, 1 ch. à c., très bien entretenue. Venez vous loger pour moins cher qu'un loyer, prix demandé: 45 000\$, évaluation municipale: 48 300\$! Contactez Luc au 819-306-0631 ou Joanie au 819-775-2384

À VENDRE



Garage 2 portes avec grands bureaux, grand terrain, salle de bain, cuisinette, sur rue Besner. Infos: 819-449-3701



Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Plomberie Centrale
905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE
Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service
Estimation gratuite

JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :
284, rue Champlain (819) 449-5128
Maniwaki (Québec) J9E 1L7PAG.: 1 (613) 786-4391

Alarme et caméra de surveillance
Centre de service électronique
R.B.Q. : 8195-9025-57
ÉlectroMax
L'électronique au maximum
138-A route 105 819.441.2002
Egan-Sud, Qc J9E 3A9 819.449.0569
François Moreau prop. electromax@videotron.ca

Élégance Canine Mki
SERVICE DE TONTE & TOILETTAGE
Tél: 819.441.1026
Cell: 819.441.4560
119, rue Laurier, Maniwaki J9E 2K3
Catie Guénette, prop.
Diplômée depuis 1996

MAISON À VENDRE



245, Principale Nord, Maniwaki, complètement rénovée à neuf (chambre de bain avec céramique, cuisine, fenêtres et portes, toiture), grand terrain débouchant sur 2 rues, fourniture électrique neuve, entrée électrique neuve, 1 logis au sous-sol. 125 000\$. Infos: 819-449-4320

À VENDRE !



Superbe maison située à Déléage sur la rue des Cèdres, de 2 730 p.c. avec abri auto, 2+1 chambres à coucher, construite en 1996 et entièrement rénovée en 2008. Sous-sol fini et occupé en partie (610 p.c.) par un logement rapportant 4 920\$ de revenu annuellement. Garage détaché avec loft à rangement, piscine de 24 pieds avec grand patio, 1,5 acre de terrain.
219 000\$ - 819 441-0061.

RBQ # 5601-3873-01
GATINO concept Sylvain Fortier Kim Stosik
RÉNOVATIONS ext. et int., abris de spa, cabanon, gazebo
DÉDIÉ À LA TRANSFORMATION DU BOIS
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD
GATINO concept
8, chemin de la Tour, Déléage, Qc, J9E 3A8
T: 819-449-1882
C: 819-449-8361
F: 819-441-2599
www.gatinoconcept.com
info@gatinoconcept.com

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES
B.L. 1996 INC.
LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN
189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

TÉL. 819-465-2436 ♡ CELL. 819-441-4509
Ménage et vous
Au plaisir de le faire pour vous
Anne Langevin PROPRIÉTAIRE
Service personnalisé d'entretien ménager



ANNONCES CLASSÉES

Un bachelor à louer, libre immédiatement. Idéal pour une personne au 253, Notre-Dame à Mki. Chauffé, éclairé, réfrigérateur inclu. Pas d'animaux. Demande références, 400\$/

mois. Info; 449-1040 ou 449-2485

À Messines, logis 5 pièces sur lac Blue Sea, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 600\$/mois. Libre immédiatement. Info: 819-465-2867

Bouchette, un grand 3 c.c., avec sous-sol en face de l'école. Pas d'animaux. Libre 1er février. Info: 334-2345

1 c.c. au centre-ville, libre immédiatement, pas d'animaux, rénové, 425\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Info: 334-2345

Spécial gens retraités, logie 1 c.c prise

laveuse/sécheuse, tres sécuritaire, chauffé/éclairé, prise extérieur pour auto. Libre 1 avril. Info: 819-465-1222

Logis de 2 c.c., chauffé, éclairé. Pour personne seule, non-fumeur. Logis 1 c.c., pas chauffé, pas éclairé, non-fumeur. Libre immédiatement. Logis 2 c.c. pas chauffé, pas éclairé libre le 1er avril. Info: 819-449-1180

Appartement 1 c.c., près du centre-ville de Maniwaki, cuisinière, réfrigérateur, laveuse et sècheuse inclus. 525\$ par mois, pas chauffé ni éclairé. Info: 819-449-4140.

Un 4 1/2, 2 c.c., petite salle de lavage, pe-

tite remise intérieur, situé au 150 Britt, pas chauffé pas éclairé, pas d'animaux, références demandées, libre le 1er mars, 491\$/mois 819-449-1522

Petit appartement 1 c.c., situé dans un haut, cuisinière et réfrigérateur fournis, secteur Commeauville, pas d'animaux. Libre immédiatement. Info: 449-3884

240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison a louée situé au centre ville de maniwaki, 3c.c intérieur refait a neuf. 700\$ / mois, pas chauffé ni éclairé. Info : Luc 819-334-0705.

Vente de meubles de tous genres usagés, pour infos : 819-334-1112



INSCRIPTION 2011-2012

POUR LES ENFANTS DE LA MATERNELLE ET NOUVELLES INSCRIPTIONS

La Commission scolaire Western Québec offre aux étudiants admissibles des services éducatifs en Anglais dans la région de l'Outaouais, du Pontiac et de l'Abitibi-Témiscamingue. Elle met l'accent sur l'excellence et le développement de l'apprentissage tout au long de la vie. La Commission scolaire Western Québec offre un enseignement de qualité dans 19 écoles primaires, 12 écoles secondaires et 5 centres d'éducation des adultes et de formation professionnelle. Nos écoles offrent divers programmes, incluant la pré-maternelle, la maternelle, l'immersion française, une formation axée sur l'emploi, l'aide aux devoirs et des activités parascolaires.

Pour inscrire votre enfant à la pré-maternelle, il/elle doit avoir 4 ans au 30 septembre 2011. Pour inscrire votre enfant à la maternelle, il/elle doit avoir 5 ans au 30 septembre 2011.

Documents requis pour l'inscription:

- Copie originale du certificat de naissance de l'enfant (grand format) indiquant les noms des parents;
- Certificat d'éligibilité d'un parent, accompagné d'une preuve de citoyenneté canadienne (certificat de naissance) ou certificat d'éligibilité d'un frère ou d'une sœur accompagné d'une preuve de citoyenneté canadienne du parent qui a rendu l'enfant éligible. En cas d'incertitude, apporter la preuve de citoyenneté canadienne des deux parents;
- Carte d'assurance-maladie du Québec de l'enfant;
- Preuve de résidence du Québec (ex : bail/acte d'achat de résidence et l'un des suivants : facture de taxes/Hydro-Québec/ cable/ téléphone)
- Dernier bulletin scolaire de l'enfant (si l'enfant fréquentait une école l'année dernière);

École Maniwaki Woodland
247, rue des Oblats, Maniwaki - (819) 449-2597

du 21 au 25 février de 9h00 à 15h30

Si vous êtes dans l'impossibilité de vous présenter pour l'inscription aux dates prévues, vous devez communiquer avec l'école pour prendre rendez-vous.

Soirée d'information pour les parents sur les DÉROGATIONS

Le 17 février 2011 à 19h au 15, rue Katimavik, pour les parents d'enfants âgés de 4 ans (qui auront 5 ans après le 30 septembre 2011) qui s'intéressent au programme de maternelle de 2011. Prière d'appeler 819-684-2336, poste 1113 pour des renseignements et pour l'inscription.

Commission scolaire Western Québec
Western Québec School Board
15 rue Katimavik, Gatineau (Québec) J9J 0E9
Tél. : 819.684.2336 Téléc. : 819.684.6810 <http://wqsbc.qc.ca>

REGISTRATION 2011-2012

FOR ALL KINDERGARTEN AND NEW STUDENTS

The Western Québec School Board provides English language education to eligible students in the Outaouais, Pontiac and Abitibi-Témiscamingue regions. Committed to academic excellence and the development of life-long learners, the Western Québec School Board provides quality education in 19 elementary schools, 12 high schools and 5 adult education and vocational training centres. Our schools offer many programmes, including Pre-Kindergarten, Kindergarten, French Immersion, Work Skills training, Homework Assistance and Extracurricular activities.

To register your child for pre-kindergarten he/she must be 4 years of age on or before September 30th, 2011. To register your child for Kindergarten he/ she must be 5 years of age on or before September 30th, 2011.

Required documents for registration:

- Child's original long form birth certificate (bearing parents' names)
- Certificate of eligibility of a parent, accompanied by proof of Canadian citizenship (birth certificate) of that parent, or the certificate of eligibility of a sibling accompanied by proof of Canadian citizenship of the parent who rendered the sibling eligible. If you are unsure, bring proof of Canadian citizenship for both parents
- Québec health card for the child
- Québec proof of residency (ex: lease/house deed AND one of the following: tax bill/hydro/cable/phone bill)
- Child's last report card (if he/she attended a school last year)

Maniwaki Woodland School
247, rue des Oblats, Maniwaki - (819) 449-2597

February 21st to 25th from 9 am to 3:30 pm

If you are unable to register on these dates you must call the school to make an appointment.

Parents' Information Night on DEROGATIONS

February 17, 2011 at 7:00 pm at 15 Katimavik for parents of 4 year olds (age 5 after September 30, 2011) interested in the Fall 2011 Kindergarten programme please call 819-684-2336 ext. 1113 to register and for information.



Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!

Denturologiste
Martin Cusson D.D.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h
(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

Inspecteur en bâtiment
home inspections certifié
Résidentiel & Commercial
Confidentiel & impartiale
Jacques Rochon
(Qc) 819.463.1409
(Ont) 613.204.3450
inspecteur649@hotmail.com

Assurances
Kelly et Associés
Cabinet en assurance de dommages
Anik Beauseigle,
courtier en assurance de dommages
Sylvie Roy,
courtier en assurance de dommages
Steven Rodgers,
courtier en assurance de dommages
Nancy Raby,
courtier en assurance des particuliers
7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

La Gatineau www.lagatineau.com
135-B, route 105
Maniwaki (QC) J9E 3A9
819-449-1725
Jean Lacaille
DIRECTEUR DE L'INFORMATION
Bureau: 819-306-0783
Télécopieur: 819-449-5108
Courriel: jlacaille@lagatineau.com
jlacaille@sympatico.ca

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers
Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415

avocats
barristers SENGRL LLP
Jonathan Coulombe, LL.L., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

FISCALITÉ - COMPTABILITÉ - SERVICE DE CONTRÔLEUR
CGA Monique L. Fortin, c.g.a.
Vendeur F 1000 Expert comptable
146, Principale Nord Téléphone : (819) 449-7440
Maniwaki (Qc) J9E 2B8 Télécopieur : (819) 449-4589

ANNONCES CLASSÉES



Commission scolaire
des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

AVIS AUX PARENTS

INSCRIPTION DES ÉLÈVES POUR SEPTEMBRE 2011

COMMISSION SCOLAIRE DES HAUTS-BOIS-DE-L'OUTAOUAIS
SECTEUR M.R.C. VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

PROGRAMME PASSE-PARTOUT PRÉMATERNELLE 4 ANS - MATERNELLE 5 ANS

L'inscription des élèves qui fréquenteront le programme Passe-Partout, une classe de pré-maternelle 4 ans ou de maternelle 5 ans en septembre prochain se fera du **31 janvier au 11 février 2011**, 9h à 11h30 et de 13h30 à 15h30 aux écoles suivantes :

- Les élèves de Maniwaki, Délage, Egan Sud, Aumond, Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, Messines, Bois-Franc, Montcerf-Lytton et Grand-Remous s'inscrivent à : L'Académie Sacré-Cœur, 248 rue Notre-Dame, Maniwaki. Tél. : 819-449-4698, poste 14821.
- Les élèves de Gracefield, Blue Sea, Cayamant, Bouchette, Lac-Sainte-Marie, Kazabazua et Low s'inscrivent sur rendez-vous à : L'école primaire et secondaire Sacré-Cœur de Gracefield. Tél. : 819-463-2949, poste 13522.

CONDITIONS D'ADMISSION

- * Programme Passe-Partout : Avoir 4 ans avant le premier octobre 2011.
Début du programme : Septembre 2011.
- * Prématernelle 4 ans : Avoir 4 ans avant le premier octobre 2011.
(Une sélection pourrait être effectuée parmi les inscriptions des élèves de prématernelle 4 ans).
- * Maternelle 5 ans : Avoir 5 ans avant le premier octobre 2011.

DOCUMENTS À FOURNIR À L'INSCRIPTION

Vous devez fournir le certificat de naissance (original) grand format émis par la Direction de l'état civil où **apparaissent les noms et prénoms des parents et le lieu de naissance.**

IL NOUS SERA IMPOSSIBLE D'ADMETTRE VOTRE ENFANT SI VOUS NE FOURNISSEZ PAS LE CERTIFICAT DE NAISSANCE.

Pour les enfants nés au Québec, seulement le certificat grand format émis par la Direction de l'état civil est accepté. Les formulaires pour les demandes de certificat de la Direction de l'état civil sont disponibles dans les C.L.S.C., au bureau du registraire général de l'état civil au numéro 1-800-567-3900 ou via le site internet : www.etatcivil.gouv.qc.ca

Pour les enfants nés en Ontario, c'est le certificat VERSION INTÉGRALE. Vous devez vous adresser au Bureau du registraire général de l'état civil au numéro 1-800-461-2156 ou via le site internet : www.serviceontario.ca. Il faut aussi fournir une preuve de résidence au Québec (compte d'Hydro-Québec ou taxes municipales).

Pour les enfants nés ailleurs qu'au Québec et en Ontario : vous devez vous adresser au bureau du registraire général de l'état civil de la province concernée. Les noms des parents et le lieu de naissance doivent apparaître sur le document. Il faut aussi fournir une preuve de résidence au Québec (compte d'Hydro-Québec ou taxes municipales). Pour les enfants nés à l'étranger, communiquer à l'école.

PRIMAIRE ET SECONDAIRE

Pour les élèves déjà inscrits dans les écoles primaires l'école fera parvenir une fiche de renouvellement d'inscription à faire signer par les parents. Pour les élèves du secondaire, c'est la feuille de choix de cours de l'élève qui sert de renouvellement.

NOUVEAUX ÉLÈVES

Pour les nouveaux élèves qui désirent s'inscrire au primaire, les parents se présentent aux mêmes écoles que celles désignées pour les inscriptions des élèves de la maternelle.

Pour les nouveaux élèves qui désirent s'inscrire au secondaire, les parents se présentent à l'école primaire et secondaire Sacré-Cœur de Gracefield ou à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau à Maniwaki du 31 janvier au 11 février 2011 entre 8h30 et 15h00.

Harold Sylvain,
Directeur général

Maison à louer à Lytton, 3 c.c., pas chauffé, pas éclairé, 395\$/mois. Libre 1er février. Info: 819-438-3285

300 - CHALETS À VENDRE

310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Maison à vendre à Bouchette, 4 c.c., entièrement renovée, beaucoup de boiserie, sous-sol totalement aménagé, remise 10X12 pi., garage de 24X24 pi. (deux étages). Endroit très privé, chemin cul de sac. Info: 819-441-0684

320 - PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Bâtisse à vendre multi-fonctionnelle, commerciale et appartements à Maniwaki au centre-ville. Bon revenu, bien situé, près de tout. Vendue sans garantie légale, très bon prix. Raison de la vente: pas de relève, deuxième retraite. Personnes sérieuses seulement. Info: 819-449-1040 ou 449-2485

330 - TERRAINS À VENDRE

À Délage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin

de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

510 - OFFRES DE SERVICE

Changez vos vieux bijoux en or pour de l'argent comptant. Info: 819-306-0649 ou 819-463-1190

RÉNOVATIONS, plancher flottant, céramique, salle de bain, revêtement, deck, toiture de bardeaux, finition sous-sol, portes/fenêtres, plancher bois franc. Info: 819-712-0263

PRET DE 500\$ Sans enquête de crédit. CREDIT COURTAGE 1-866-482-0454

Service de ramonage. Une cheminée sale, c'est jouer avec le feu. Faites appel à un expert Roger Denis. Info: 819-449-4897 ou 441-1292

Poseur de tapis, prélerds, plancher flottant à votre service, 15 ans d'expérience. Danny 819-462-0523

ATTENTION, consolidation de dettes. Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies. Un paiement par mois, selon votre budget. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GCP Sans frais 1-877-441-2330

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Aucun branchement refusé. Rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect. Service 49.95\$ par mois! Appelez National Teleconnect maintenant 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com



Municipalité de
Délage

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par la soussignée que :

Lors d'une session régulière du Conseil municipal, tenue le 7 décembre 2010, Monsieur le conseiller Réjean Lafontaine a déposé un avis de motion et un projet de règlement no. 492-ADM-2011 a été déposé le 11 janvier 2011 pour abroger et remplacer le règlement portant le numéro 473-2008 relatif au traitement des élus municipaux.

La rémunération des élus est présentement de :

RÉMUNÉRATION ACTUELLE	Rémunération de base	Allocation de dépenses	TOTAL
Maire	6 893.33\$	3 446.67\$	10 340.00\$
Conseillers	2 562.48\$	1 281.24\$	3 842.72\$
Rémunération additionnelle	43.33	21.67	65.00\$

Le Conseil croit opportun d'abroger le règlement portant le numéro 473-2008 relatif au traitement des élus municipaux pour modifier à la hausse la rémunération de base et l'allocation de dépenses du maire et des conseillers municipaux, à savoir :

RÉMUNÉRATION 2011	Rémunération de base	Allocation de dépenses	TOTAL
Maire	8 083.34\$	4 041.67\$	12 125.01\$
Conseillers	2 626.54\$	1 313.27\$	3 939.81\$
Rémunération additionnelle	44.41\$	22.21\$	66.63\$

La rémunération de base proposée sera indexée à la hausse à partir de 2012, selon l'article 5 de la Loi sur le traitement des élus municipaux.

Le règlement aura un effet rétroactif à compter du 1^{er} janvier 2011.

Le maire suppléant recevra une rémunération égale à celle du maire lorsqu'il le remplacera pour une période d'au moins 30 jours continus.

Le règlement relatif au traitement des élus municipaux sera présenté au Conseil municipal pour adoption lors d'une session régulière qui se tiendra le 8 mars 2011 à 20 heures, à la salle communautaire de la municipalité, sise au 175 route 107, à Délage.

Le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal situé au 175 route 107, durant les heures normales de bureau, soit du lundi au vendredi entre 8h et 12h et entre 13h et 16h.

Ledit règlement entrera en vigueur après l'accomplissement des formalités édictées par la loi.

Donné à Délage, ce 27^{ème} jour de janvier 2011.

Emmanuelle Michaud
Directrice générale



Fraise Garderie. Une nouvelle garderie en milieu familial pour vos fraisinots et fraisinettes. J'attends vos petits! Pour info: Annie 819-463-3719

Discothèque mobile, DJ Pierrot, musique de tous genres, spectacles, événements, festivals, sons et lumières. Info: 819-463-0101, 1-866-685-0101, 441-9768 paget.

J'offre mes services pour travaux ménagers réguliers et les grosses tâches ainsi que travaux de peinture (avec expérience). Info: 819-306-0637

Nettoyage de commerces et maisons: grand ménage après sinistre et/ou après travaux, tapis et meubles, décapage et cire,. Entreprise familiale comptant plusieurs années d'expériences. Personnel fiable et honnête. Info: 819-441-2863

!!!A ATTENTION, CONSOLIDATION DE DETTES. Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies. Un paiement par mois, selon votre budget. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GCP Sans frais 1-877-441-2330

!!A-1-877-797-8046: 3-A Conseiller en Gestion

de Dettes S.L.--Problèmes \$\$\$\$=Solution. 1 seul paiement par mois selon votre budget, inclus: carte de crédit, hydro, TPS, TVQ, loyers, arrêt de saisie, etc. Refaites votre crédit. 7J-7, 8h à 20h: 1-877-797-8046 1-877-797-8046

CASIER JUDICIAIRE? Peut-on vous aider? Le Centre du Pardon National est agréé par la GRC. Pour un meilleur prix et un meilleur service, visitez-nous à www.nationalpardon.org Appelez: 1-866-242-2411 ou 514-842-2411

Prêt 500\$ simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 1 hre. Conditions: Emploi stable (4mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yamaska 1-877-534-1999

Aucun crédit refusé, prêt de 500\$. Remboursable à la semaine. Rapide et facile. 1-866-776-2291 www.argentrapide.com

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424

Québec inc. Construction générale, commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

520 - OFFRES D'EMPLOI

A vendre Dodge Caravane 2004, 240 000 km. Jeep Cherokee 2001, 176 000 km. Bonne condition. 3 800\$ au choix.

Eau pure technologie inc. recherche un(e) représentant(e) secteur Gatineau. Analyse d'eau à domicile. Aucune expérience requise, formation donnée par la compagnie, 35heures/sem horaire flexible, salaire: 40,000 à 80,000\$ par année. Réception des cv à eapuretechnologie@hotmail.com Téléphone:1-877-425-7642.



Centre local de développement

186, rue King, local 103,
Maniwaki (Québec)
J9E 3N6

APPEL D'OFFRES

Le CLD de la Vallée-de-la-Gatineau est un organisme de l'entrepreneurship et des entreprises, incluant les entreprises de l'économie sociale.

Nous désirons recevoir des offres de services pour la vérification de nos états financiers annuels et ce pour une période de 3 ans soit (2011-2012-2013), conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada.

La firme comptable retenue aura obligatoirement un ou des bureaux situés à l'intérieur de la Vallée-de-la-Gatineau.

Toute firme comptable intéressée à offrir ses services peut communiquer avec madame Francine Fortin au Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau au numéro (819) 449-7649 poste 26, afin d'obtenir les informations pertinentes à cet appel d'offres.

Date limite pour le dépôt des offres : Lundi, 1^{er} mars 2011, 16h00.

Le CLDVG ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.

Vallée-de-la-Gatineau
L'espace
des découvertes

Centre de santé et de services sociaux
de la Vallée-de-la-Gatineau

Programme intégré d'équilibre dynamique (P.I.E.D.)

La prévention des chutes chez les
personnes de 55 ans et plus, on s'en occupe!

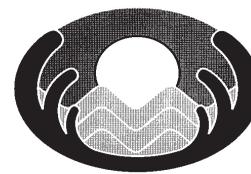
Vous avez 55 ans et plus et voulez améliorer votre équilibre et votre force musculaire? Vous avez peur de tomber ou vous êtes déjà tombé?

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau offre gratuitement le programme **P.I.E.D.**, d'une durée de 10 semaines à raison de 2 rencontres par semaine (animées par un professionnel formé de la santé).

Ce programme de groupe comporte des exercices spécifiques sur l'équilibre et le renforcement des jambes, ainsi que des moyens pour diminuer les risques de tomber dans votre salle de bain, cuisine, salon ou chambre à coucher. On aborde également l'ostéoporose, les médicaments, la nutrition, la posture et l'activité physique.

Le programme P.I.E.D. aura lieu à Maniwaki dès le mois de février 2011. Il faut se rappeler que la prévention des chutes est la meilleure façon de préserver votre autonomie (si vous êtes âgé de 55 ans ou plus) ou celle de vos parents.

Vous pouvez vous inscrire d'ici le 3 février 2011 auprès de **Line Martel agente administrative au Soutien à domicile** en composant le 819-449-4690 poste 187 Appelez maintenant puisque le nombre d'inscriptions est limité!



MUNICIPALITÉ DE SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU

Déjeuner du maire pour Centraide



Le 30 janvier 2011 de 10h00 à 12h00 (midi) à l'école Laval

Prix: 10,00 \$/ adulte (12 ans et plus)



MUNICIPALITÉ
DE MESSINES

AVIS PUBLIC

Avis public est donné par le soussigné directeur général et secrétaire-trésorier de la municipalité de Messines, que suite à l'adoption des prévisions budgétaires par les membres du conseil lors d'une séance spéciale tenue le 20 janvier 2011, en conformité avec l'article 263, 8° aliéna, de la Loi sur la fiscalité municipale, la municipalité informe ses citoyens des prévisions budgétaires 2011 tel qu'adoptées :

Revenus	2010	2011
Taxes foncières	1 217 700\$	1 336 824\$
Tarifcation sur une autre base (matières résiduelles, gestion des boues septiques, compensation caravanes, taxes de secteur, etc.)	302 289\$	294 951\$
Paiement tenant lieu de taxes des gouvernements fédéral et provincial	7 951\$	7 640\$
Autres services rendus	7 200\$	7 200\$
Subventions gouvernementales	254 673\$	243 976\$
Autres revenus (licences, permis, droits de mutations immobilières, intérêts, etc.)	36 400\$	37 375\$
Affectation du surplus accumulé	56 478\$	0\$
Total des revenus	1 882 691\$	1 927 966\$

Dépenses et affectations	2010	2011
Administration générale	376 943\$	392 038\$
Sécurité publique	216 792\$	218 324\$
Transport	562 812\$	587 690\$
Hygiène du milieu	368 903\$	340 982\$
Santé et bien-être	2 230\$	1 500\$
Aménagement, urbanisme et développement	50 578\$	58 821\$
Loisirs et culture	134 124\$	175 548\$
Frais de financement	46 284\$	49 847\$
Autres activités financement	124 025\$	103 216\$
TOTAL dépenses et affectations	1 882 691\$	1 927 966\$

Tableau comparatif d'un compte de taxes basé sur une évaluation de 100 000\$	2010	2011
Taxes sur la valeur foncière	768.60\$	827.00\$
Taxe matières résiduelles	160.00\$	146.50\$
Taxe boues septiques résident	87.60\$	85.00\$
TOTAL dépenses et affectations	1 016.20\$	1 058.50\$

Différence 2010 à 2011 : 42.30\$
Représente une augmentation de 4%

Prévisions budgétaires adoptées à la séance extraordinaire du conseil de Messines, le 20 janvier 2011

ANNONCES CLASSÉES

700 - AUTOS USAGÉES À VENDRE

Différentes pièces de Toyota Echo à vendre, année 2000 ou achèterait Echo accidentée. Dodge Caravan 2004, 240,000 km. Jeep Cherokee 2001, 176,000 km. Bonnes conditions. 3800\$ au choix. Info: 819-623-5821

Van 2000, 140 000 km. En parfaite condition aussi une sècheuse, prix à discuter. Info: 819-449-5030 ou 449-8915.

Parsuite G5 rouge, 104 000 km, 2006. Bon état. Demande 5000\$. Info: 819-438-3406.

710 - CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE**720 - VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE****720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE**

Motocross Honda 2003, CF150, 4 temps, en très bon état et très bien entretenu. Très bonne opportunité. Demande 1800\$. Info: Carole au 819-441-6411 ou 819-465-1423

Achèterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

Roulotte Prowler 1980, très propre, tout équipée. Prix 1500\$ ferme. Info: 819-441-1235.

730 - MACHINERIE LOURDE À VENDRE**740 - DIVERS À VENDRE**

Causeuse avec lit et chaise lassy boy en très bon état 250\$. Bureau d'écolier gris 25\$. Info:

819-465-1080 Louis ou Isabelle

Remorque 7X10, 2 essieux, pneus 13 neufs pour 2 VTT ou motoneige avec rampe de chargement. Très propre et en bon état. Bain de 5 pi. et bois de poêle à vendre. Info: 819-441-3315

Lit électrique simple, très bonne condition, acheté en mars 2010, valeur 1100\$, demande 950\$. Info: 819-465-2463

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage, graduation et soirée costumée pour hommes, femmes et enfants. (819) 463-4157

Ensemble de salle à dîner, 6 chaises et vaisselier. Concentrateur d'oxygène électrique. Un petit charriot portatif pour bonbonne d'oxygène. Info: 465-2947

Pelle à neige VTT & côte à côte, 3 grandeurs, attachement complet à partir de 320\$, 400 Kodiak 1994, 2000\$. Info: 819-449-1881

Remorque 2 essieux, 4X12 pi. support à bateau et treuil manuel. Prix: 1150\$. Info: 819-449-3228

Ensemble salle à manger brun chocolat en bois véritable, sièges tissus beige, style bistrot, 8 chaises allongées et petit distributeur à condiments décoratif. Payé 2000\$, demande 800\$ négociable. Un an d'utilisation, comme neuf. Info: 334-1507



Offres d'emploi

Électricien(ne) C (2 postes temporaires)

Service des travaux publics, Division entretien des édifices et électricité

Numéro de concours : BLE-2011-009 Numéro de références J0111-0330

Vous avez le goût d'un travail satisfaisant et qui offre des défis à votre mesure? La Ville de Gatineau est l'endroit par excellence où travailler, de par la diversité des emplois et les nombreuses opportunités de carrière que l'on y retrouve. Le dynamisme et le bien-être des 3000 employés sont au cœur des préoccupations de la Ville.

Cette dernière s'est d'ailleurs dotée de valeurs qui sous-tendent les choix, les décisions et les actions des personnes qui y travaillent : Respect, Approche client, Leadership visionnaire, Engagement, Bien-être et Éthique et justice. Quatrième ville en importance au Québec avec une population de 250 000 personnes, Gatineau est un employeur de choix!

Résumé des fonctions

Le titulaire du poste installe, entretient, démonte, répare des systèmes électriques d'éclairage, de feux de circulation etc., monte les panneaux de distribution; pose des conduits, installe des panneaux et des prises de courants, procède à l'installation d'équipement électrique varié, pose, vérifie, entretient les instruments de contrôle et de mesure de différents mécanismes ou appareils. Il effectue un diagnostic et fait les recommandations, fait une estimation complète des réparations et accomplit toute autre tâche reliée aux besoins opérationnels, à la demande de son supérieur.

Qualifications et exigences

- Posséder un diplôme d'études professionnelles en électricité de construction
- Détenir un certificat de qualification d'électricien niveau "C" du Québec démontrant quatre (4) années d'expérience dans le domaine
- Le candidat doit fournir un coffre d'outils approprié
- Posséder un permis de conduire valide (classe 3)
- Posséder les capacités physiques requises et un état de santé compatible avec les exigences du poste
- Réussir les épreuves de qualification, le cas échéant

Horaire de travail

40 heures par semaine, quart de travail de nuit, soit du lundi au vendredi de 23h00 à 07h00.

Lieu de travail : Tous les secteurs de la Ville de Gatineau

Salaire

Le taux horaire se situe à 27,25 \$, selon la classe 8 de la convention collective des cols bleus de la Ville de Gatineau.

Inscription

Pour postuler, vous devez aller sur le site Web de la Ville de Gatineau (www.gatineau.ca/emplois) et compléter votre profil dans la section «Mon profil» et appuyer sur le bouton «Postulez maintenant» au bas de l'affichage. Si vous éprouvez de la difficulté lors de la création de votre profil ou au moment de postuler, nous vous invitons à sélectionner l'onglet «Aide» à la gauche de votre écran ou nous faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le numéro de concours BLE-2011-009, avant minuit le 4 février 2011.

Ville de Gatineau, Service des ressources humaines
100, rue d'Edmonton, C. P. 1970, succ. Hull
Gatineau (Québec) J8X 3Y9

Téléphone : 819 243-2345 poste 4043, Télécopieur : 819 595-4096
Courriel : ressources.humaines.mtpe@gatineau.ca

Nous souscrivons au principe de l'égalité des chances dans l'emploi. Nous vous remercions à l'avance de votre candidature. Cependant, seules les personnes retenues seront contactées.

**OFFRE D'EMPLOI****Nous sommes à la recherche d'un(e) commis comptable****EXIGENCES :**

- Expérience dans le domaine de l'administration
- Technique en comptabilité ou équivalence
- Poste à temps plein
- Salaire à discuter selon l'expérience

Seules les candidatures retenues seront contactées.

Envoyé votre cv par fax au: 819-441-0383



Centre WANAKI Center
C.P. 37, Maniwaki (Quebec) J9E 3B3

Tel : (819) 449-7000
Fax : (819) 449-7832
E-mail: wanaki@ireseau.com

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

POSITION: FULL - TIME ADMINISTRATIVE ASSISTANT.

SALARY: According to the center's salary scale and the applicants qualifications.

CLOSING DATE: By January 28, 2011 or when we receive sufficient applications to complete

IMMEDIATE SUPERVISOR: Executive Director.

Wanaki Centre is a residential alcohol and substance abuse rehabilitation treatment facility that has been operational since 1991. Our services are provided to adult First Nation people from across Canada in both official languages French and English. The Center is owned and governed by the Algonquin First Nations of Quebec. We provide residential program services on a rotational basis throughout a five week program. Wanaki is proud to announce that we have achieved accreditation status through Accreditation Canada since 1999 which is still maintained today. Our center is located in the community of Kitigan Zibi Anishinabeg adjacent to the town of Maniwaki approximately 140 km north of the Ottawa/Gatineau region.

THE CANDIDATE:

The Administrative Assistant will be responsible to support all areas of the administrative operations. This full-time opportunity should appeal to individuals that can appreciate a challenging work environment dealing with secretarial, receptionist, accounting, and other administration responsibilities. First Nation individuals with equal qualifications will be given preference and individuals that can commence in the position as soon as possible.

REQUIREMENTS FOR THE POSITION:

- Excellent French and English languages skills
- Post-secondary certificate/diploma in administration and accounting or the ability to prove 5 years work experience in administration along with a high school diploma
- Strong public relations, interpersonal and communication skills
- Excellent analytical and administrative skills as well as coordination experience.
- Excellent Computer experience with the following programs.
 - Microsoft Word -Adobe Live Cycle Designer
 - Word Perfect -Microsoft Publisher
 - Excel
- Accounting work experience with ACC-PAC or Simply Accounting
- Work experience working with payroll
- Driver's license and ownership of a vehicle
- Role modeling behaviors that practice healthy lifestyles free from any form of addictions or substance abuse

ASSETS FOR THE POSITION:

- Ability to speak and comprehend the Algonquin language
- Ability to write in French
- Ability to travel occasionally for work related matters
- Has the availability to complete overtime when required
- Commencing work as soon as possible

FRINGE BENEFITS PACKAGE:

We offer an attractive benefit package to all full-time employees consisting of the following.

- 3 weeks vacation per year
- group insurance plan
- Pension plan
- Sick leave days
- Numerous statutory holidays
- And a beautiful work place environment

Please forward your application with three references to the attention of the Executive Director by 4 pm on Friday January 28, 2011, to wanaki@ireseau.com and pdumont@wanakicentre.com.

Note: No applications will be considered without the letters of references attached. The employer reserves the right to prescreen and select any candidates they wish to interview. For additional information, please contact Patrick Dumont at (819) 449-7000.



ANNONCES CLASSÉES

Vente de bâtiments... "à prix imbattables", 25x30 6,200\$, 30x40 9,850\$, 32x60 15,600\$, 32x80 19,600\$, 35x60 17,500\$, 40x70 18,890\$, 40x100 26,800\$, 46x140 46,800\$. Autres. Portes optionnelles. Pioneer: directement du fabricant 1-888-412-9990 poste 818

Vend et achete meubles usagés et antiques. Info: 819-441-1455

Système de son Pionier, pour auto ou ponton, 500\$. Table de cuisine 40\$. Info : 819-441-1235.

Casse croute avec équipement, très bien situé, centre du village de Bouchette, très bon potentiel, idéal pour couple, salle à manger et terrasse, à vendre ou à louer. Info: 819-465-1222. Attention excellente occasion d'affaire.....

810 - RECHERCHÉ**750- DIVERS**

Pallettes de bois à donner, idéal pour empiler du bois de chauffage. Info: 449-1656

760 - ASTROLOGIE

15 MINUTES GRATUITES au 1-866-9MEDIUM *CONNEXION MEDIUM* la référence en voyance pour des milliers de Québécois satisfaits. 2.59\$/min. www.ConnexionMedium.ca 1-900-788-3486, #83486 Fido/Rogers/Bell, 24h/24 7j/7

Alissa, voyance naturelle, prédictions claires et explicites. 20 ans d'expérience.. Tél.:1-

900-789-1011 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire #5566

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.: 1-900-788-2222 (2.90\$/min) depuis un cellulaire #5566

Avec Mes Médioms, vous saurez tout sur votre avenir, côté affaire, amour, finance, travail, santé. 1-866-566-8559 seulement 2.59\$/minute, 1-900-788-8181 dièse (#)8181 cellulaire 3.49\$/minute 24h/24, 7j/7

OFFRE D'EMPLOI**CLUB PYTHONGA**

Recherche homme à tout faire (journalier)

Poste saisonnier (temps plein)
Salaire à discuter selon l'expérience
Nourri, logé

Compétences demandées:

- Bilingue

Connaissances requises en:

- rénovation
- plomberie
- réparation et entretien de petits moteurs
- propane

Minimum d'expérience requise dans le domaine des pourvoies
Références demandées

Faites parvenir votre C.V par fax au:
819-465-3988

Tél.: 613-454-5090 ou 819-441-6506

Tembec

Un leader mondial de la gestion durable des ressources

Tembec est une importante société intégrée de produits forestiers implantée en Amérique du Nord et en France et elle compte approximativement 6 000 employés. La Compagnie commercialise ses produits à l'échelle internationale et possède des bureaux de représentation commerciale au Canada, aux États-Unis, en Chine, en Corée et au Japon. Elle gère également, dans quatre provinces canadiennes, des terres forestières en conformité avec les principes de développement durable et s'est engagée à obtenir la certification du Forest Stewardship Council (FSC) pour l'ensemble des forêts dont elle est responsable.

Notre Groupe de gestion des ressources forestières (GRF) et notre Groupe des produits forestiers (GPF) sont à la recherche de personnes expérimentées afin de combler **2 postes** au sein de notre équipe de direction à **Béarn (Québec)**.

Directeur général – GRF Témiscamingue Directeur général – Béarn/TKL

Voici d'excellentes occasions pour deux professionnels de mettre à profit leur expertise en assurant la planification, la coordination et la gestion des opérations – respectivement pour les ressources forestières dans un poste et pour l'usine dans l'autre poste – le tout en harmonie avec nos objectifs liés aux aspects économiques, sociaux, environnementaux, de santé et de sécurité, de qualité et de concurrence des coûts unitaires de même qu'avec les exigences réglementaires. La préparation et la gestion des budgets, la réduction des coûts et la maximisation des profits, ainsi que la gestion et le perfectionnement du personnel, feront partie intégrante de ces rôles dans le but d'optimiser l'efficacité et la croissance.

Ces postes requièrent une expérience d'au moins 5 ans et un diplôme d'études collégiales ou universitaires en génie forestier. Une solide maîtrise du français et de l'anglais sera un atout inestimable dans les deux cas puisque les DG seront appelés à participer aux efforts pour maintenir et développer de bonnes relations avec la communauté et le milieu des affaires.

Si vous désirez relever les défis inhérents à l'un ou l'autre de ces postes, faites parvenir votre curriculum vitae, en toute confidentialité, avant le **4 février 2011**, à : **M^{me} Tracy Dottori, Tembec, 10, chemin Gatineau, C. P. 5000, Témiscaming (Québec) J0Z 3R0. Courriel : tracy.dottori@tembec.com.** Nous vous remercions de votre intérêt. Cependant, nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature aura été retenue.

WWW.TEMBEC.COM



AbitibiBowater fabrique une vaste gamme de produits forestiers qui sont commercialisés dans plus de 90 pays. Parmi nos clients, on trouve plusieurs des plus importants éditeurs, imprimeries commerciales, détaillants, entreprises de produits de consommation et centres de matériaux de construction.

Nous sommes aussi l'un des plus importants recycleurs de journaux et de magazines au monde. L'une de nos principales priorités est l'exploitation durable de nos ressources forestières – un impératif sur les plans de l'éthique et des affaires. Notre processus de certification des pratiques d'aménagement forestier durable témoigne de notre engagement à l'égard des générations actuelles et futures d'employés et d'investisseurs, ainsi que des communautés où nous vivons et où nous avons des installations.

Avec un effectif de près de 20 000 employés, notre Société possède ou exploite 23 usines de pâtes et papiers et 30 usines de produits du bois en Amérique du Nord et outre-mer.

ANALYSTE FINANCIER

Relevant du chef comptable, la personne recherchée possédera une formation de baccalauréat en administration des affaires ou en sciences comptables. Vous avez acquis un minimum de 5 à 7 ans d'expérience dans un domaine manufacturier relatif à la transformation du bois. Vous savez établir de bonnes relations interpersonnelles et par le passé, vous avez fait preuve d'aptitudes pour la résolution de problèmes, de leadership et d'initiative.

Dans le cadre de vos fonctions, vous aurez à :

- Préparer des états financiers mensuels pour les opérations forestières ainsi que différentes analyses et rapports ;
- Préparer des budgets ;
- Effectuer le suivi des coûts reliés aux opérations forestières ;
- Effectuer la comptabilité et suivi des droits de coupe, travaux sylvicoles et projets de mise en valeur ;
- Produire la facturation aux autres bénéficiaires et les paiements à nos entrepreneurs ;
- Superviser le personnel relié à la comptabilité des opérations forestières.

Joignez-vous à une société croyant à l'égalité des chances en emploi et capable de vous offrir une excellente formule de rémunération et d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à :

AbitibiBowater inc.
Exploitations de Maniwaki
200, chemin de Montcerf
Maniwaki (Québec) J9E 1A1
À l'attention de Marylaine Sylvestre
marylaine.sylvestre@abitibibowater.com

Dans le présent document nous avons choisi d'utiliser le genre masculin afin d'alléger le texte et d'en faciliter la lecture.



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais
Service des ressources humaines
Téléphone : (819) 449-7866 poste 226 Télécopieur : (819) 449-2636

OFFRE D'EMPLOI POSTE RÉGULIER TEMPS PLEIN TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN ADMINISTRATION OUVERTURE À L'INTERNE ET À L'EXTERNE

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais est à la recherche d'une technicienne ou d'un technicien en administration pour le Service des ressources financières situé au Centre administratif à Maniwaki.

NATURE DU TRAVAIL :

Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emplois consiste à effectuer divers genres de travaux techniques reliés à la gestion des ressources financières, à l'élaboration et à la mise en application de normes et des travaux reliés aux opérations administratives. Dans son travail, elle peut assister du personnel cadre.

ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES :

Pour une description détaillée voir le site de la CSHBO

www.cshbo.qc.ca

QUALIFICATIONS REQUISES**SCOLARITÉ**

Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales en techniques administratives avec option finances ou en techniques de comptabilité et de gestion ou être titulaire d'un diplôme ou d'une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

NOMBRE D'HEURES :

35 heures/semaine

LIEU DE TRAVAIL :

Service des ressources financières
Centre administratif
Maniwaki

TRAITEMENT

De \$17,10 à \$25,62 selon la convention collective en vigueur.

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION

Le plus tôt possible.

TOUTE PERSONNE INTÉRESSÉE à poser sa candidature, doit transmettre son curriculum vitae au plus tard le **MARDI, le 8 février, à 16h00** à l'adresse suivante :

Concours : TA-SRF- 02- 2011
Service des ressources humaines
CSHBO
331, du Couvent
Maniwaki (Québec) J9E 1H5
rhumaines_cv@cshbo.qc.ca

Conformément à la clause 7-1.02 de la convention collective, la personne salariée doit posséder les qualifications requises et répondre aux autres exigences déterminées par la commission.

La date de réception à la direction du service des ressources humaines sera la référence pour le respect des délais.

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais souscrit à un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques, les autochtones et les personnes ayant un handicap à présenter leur candidature.

La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais remercie toutes les candidates et candidats de leur intérêt, mais ne communiquera qu'avec les personnes retenues.

ANNONCES CLASSÉES

Jade, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Info: 1-900-788-2778 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire: #5566

1 appel va éclairer votre Futur! Avec Médium Québec, retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ecoutez-les au 1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fido, faites le #(carré)4676 Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

ABBY, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Tél.: 1-900-524-4567 depuis un cellulaire: #5566(2.90\$/MIN)

800 - COMPAGNON - COMPAGNE

805 - AMITIÉS ET RENCONTRES

EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence... Abonnés Rogers, Bell ou Fido, faites le #(carré)6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme, APPEL GRATUIT! 1-888-

451-7661. Echange de messages vocaux 1-866-634-8995. Conversations en direct pour adultes 1 à 1, 1-877-347-9242. Rencontre par voix-téléphoniques. Filles locales célibataires. 1-888-571-5763 (18+)

CHAT EN DIRECT Des tonnes de célibataires de partout au Québec t'attendent à tout moment pour discuter en direct. C'est nouveau, simple, rapide et surtout excitant! Que tu désires une relation sérieuse, une aventure ou simplement une discussion vraiment mémorable CHAT EN DIRECT est l'outil idéal. Compose le 1-877-489-0870 ou le #5353 par cellulaire et profite du moment présent!

RENCONTREZ. Plus de 600 personnes en ligne vous attendent! Gratuit pour les femmes-1-866-553-5651 Abonnés Bell Mobilité: #(carré)7979

AMOUR*ARGENT*VIE True Psychics! 3.19\$/min. 18+ 24/7 1-900-548-6161

ATTENTION, avez-vous acheté une thermopompe de la compagnie Service Garantie Inc qui a fait faillite après 2006?? SVP, appelez-moi, j'aurais besoin de vos informations. Merci. 819-334-0170



OFFRE D'EMPLOI

Recherche SERVEUSE

Temps plein pour se joindre à l'équipe du Rialdo.

Venez rencontrer Bobbi-Ann avec votre c.v. au 89, Principale Nord, Maniwaki 819-449-7327

Sans commission à un agent!

À VENDRE par le PROPRIÉTAIRE



Allez sur Internet à l'adresse suivante: **duproprio.com** Vous obtiendrez toutes les informations et détails sur cette maison et vous pourrez visionner 15 belles photos couleurs agrandies qui vous permettront d'apprécier mieux l'intérieur et l'extérieur. Appelez-nous si vous désirez de l'aide pour entrer sur ce site.

Vous serez informés de la date qu'elle fut construite et vous y trouverez une description complète de tous les appartements et de la finition extérieure. Vous découvrirez qu'elle fut toujours très bien entretenue et qu'elle est en très bon état.

Vous pouvez communiquer en tout temps et directement avec le propriétaire qui se fera un plaisir de vous faire visiter la maison d'un bout à l'autre. Par tél: **819-449-1237**, par courriel sur Internet à: **oneilgrandin@hotmail.com**



DÉCÈS

Maison Funéraire McConnery
449-2626
206, Cartier Maniwaki

MME HUGUETTE CYR TOURANGEAU
De Maniwaki, est décédée le 16 janvier 2011 au CSSVG, à l'âge de 65 ans. Elle était la fille de feu Georges Cyr et de feu Herméline Couture, épouse de feu Simon Tourangeau. Elle laisse dans le deuil son conjoint Léas Lyrette, ses filles; Lyne (Darren Wallingford) et Danye (Stéphane Crompt), ses petits-fils; Andy et Tommy, ses frères et sœurs; Adélar, Denise (André), Jean-Charles (Gisèle), Estelle, Maurice (Colette), Gustave (Francine), Gilles (Agathe) et Marie (Léo), ainsi que ses neveux, nièces, beaux-frères, belles-sœurs et ami(e)s. Elle fut précédée par 1 frère Fernand (Colombe) et 1 sœur Jacqueline (Albert). La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437 courriel: sympathies@maisonfuneraiemcconnery.ca** Le service religieux eut lieu à la maison funéraire le mardi 18 janvier 2011 à 14h. Inhumation au cimetière de Grand-Remous.

M. Grondin Maurice (1945-2011)
Au Centre Hospitalier de Maniwaki, le 19 janvier dernier, est décédé à l'âge de 65 ans, Monsieur Maurice Grondin demeurant à Kazabazua. Fils de feu Louis-Philippe Grondin et de feu Clara Veilleux. Et sa mère adoptive Reina Morin. Conjoint de Lucille Cousineau. Il laisse dans le deuil ses 4 enfants; Louyse (Michel), Line (Terry), Martin et Karine, ses 4 petits-enfants; Anik, Tanya, Viki et Noamie, ses 2 arrière-petits-enfants; Emma-Lee et Mac. Ses 24 frères et sœurs, précédé par 3 frères et 2 sœurs. Il laisse également plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et amis (es).

MERCI MON DIEU
Dites 9 fois par jour, durant 9 jours, **Je vous salue Marie**. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publiez ce texte le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.
C. B.

1^{er} Anniversaire
Kathleen Lannigan
Une année s'est déjà écoulée depuis ton départ, mais on a toujours l'impression que tu viens de nous quitter, tu es toujours parmi nous. Tu nous manques terriblement, mais tu es et seras toujours dans nos coeurs et dans nos vies. Avec Amour,
Maman, tes frères et soeurs.

5^e Anniversaire
Pascal L. Barbe
(17 fév. 1952 / 30 janv. 2006)
Déjà cinq ans que tu n'es plus avec nous. Tes taquineries, tes conseils, ton beau sourire nous manquent terriblement. Nous ne t'oublierons jamais. Continue de nous guider sur le bon chemin.
Ton épouse Jacinthe, tes enfants: Krystel et Jean-Pascal et ta mère Myrelle qui t'aiment
Une messe anniversaire sera célébrée à la paroisse de Gracefield à 11h, le dimanche 30 janvier 2011.

10^e Anniversaire

Gilles Maurice
(décédé le 15 janvier 2001)
Déjà 10 ans que tu nous as quittés, mais on sent toujours ta présence parmi nous. Nous entretenons ton souvenir avec tes petits-enfants et arrière-petits-enfants. Aide-nous à continuer avec sérénité dans ce monde d'injustice et de méchanceté, mais aussi plein d'amour et d'entraide, de respect et surtout rempli de ton souvenir.
La famille Maurice

LES 2 COPAINS
Salle Apollo 819-449-7772
Bill Laforest 819-449-7542
cell. 819-334-1427
Pierre St-Amour 819-449-2827
Location de deux salles
Service de traiteur sur place (Méchoui)
(Menu pour enfants disponible)
Salles de réunion pour toutes occasions

Coopérative Funéraire Brunet
« Nous sommes riches de nos valeurs »
19, rue Principale Maniwaki (Québec) J9E 2B1
Salons: 819 449-6082
Maniwaki et Mont-Laurier Téléc.: 819 449-7669
mki@coopbrunet.com

Avis de décès
Un remerciement tous spéciale à M. Serge Cousineau.
À ceux qui le désirent, des dons au Centre hospitalier de Maniwaki ou à un organisme de votre choix seraient appréciés.
Un service religieux aura lieu le samedi 29 janvier en l'église Carmel de Kazabazua. La famille recevra les condoléances à compter de 10h30.
La Coopérative funéraire Brunet et son personnel sympathisent avec la famille éprouvée et les remercient de leurs confiances.



Tournoi de golf Cinq Écossais
le mercredi 23 février
2011

Contribuez à l'épanouissement des familles de la région !

- 2 départs en après-midi !
- Réservez tôt ! • Maximum 100 golfeurs !

Encan silencieux en soirée

Un reçu de charité vous sera acheminé si demandé pour votre don.
Pour plus d'information, contactez Sylvie ou Suzanne au (819) 441-0282



Château Logue
HÔTEL - GOLF - RESORT



CANADIAN TIRE
MANIWAKI - PROP. CLAUDE JACOB



Golf aux 3 Clochers



Maison de la famille Vallée-de-la-Gatineau

Nos activités 20 janvier 2011. journée porte ouverte de 9h à 12h.
Encore des places disponibles pour les ateliers.

Visez l'original de La Vérendrye







Taux de succès 2010:

59%

Participez au tirage au sort jusqu'au 31 janvier 2011.

1 800 665-6527
www.sepaq.com/laverendrye




Photo: Steve Deschênes





POUR CONCRÉTISER VOS PROJETS : REER OU CELI ?

Consultez votre conseiller ou planificateur financier* de Desjardins pour vous aider à réaliser vos projets avec le REER et le CELI.

Date limite pour cotiser au REER:
1^{er} MARS

Caisse populaire Desjardins Gracefield
Siège social
32, rue Principale, Gracefield
819 463-2849 ou 1 800 663-8985

Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau
Siège social
100, rue Principale Sud, bureau 29, Maniwaki
819 449-1432 ou 1 877 849-1432

REER – CELI
1 800 CAISSES desjardins.com/ReerCeli

* Le planificateur financier agit pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.



Coopérer pour créer l'avenir

HOROSCOPE

HUMORISTIQUE

Par: Destinée DeCottret Écrivez-moi: destined@hotmail.fr

de la semaine
du 20 janvier au 2 février 2011

À TITRE DE DIVERTISSEMENT SEULEMENT
Coeurs sensibles s'abstenir...

CITATION DE LA SEMAINE :
«IL NE FAUT PAS METTRE CHRISTIANE
CHARETTE DEVANT LES BOEUF» GUY A. LEPAGE

CAPRICORNE - DU 22 DÉC. AU 20 JANVIER

Choisissez une couleur que vous aimez beaucoup et je vous dirai votre personnalité. (Toujours en rapport avec votre signe astrologique, bien sûr.) Vert: Vous êtes très sain d'esprit. Orange: Vous êtes souvent en feu (dynamique). Rouge: Vous vous fâchez souvent pour rien (c'est plate pour les autres ça!). Jaune: Quelqu'un ne vous aime pas trop. Bleu: Vous n'êtes pas vraiment original. Noir: Consultez un psy. Blanc: Vous ne devez pas sortir beaucoup. Toutes ces couleurs: Vous êtes sûrement homosexuel.

VERSEAU - DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

La vie à deux n'est pas toujours éridante avec vous. La semaine sera longue si vous continuez à faire à votre tête ainsi. Écoutez davantage votre partenaire car au bout du compte, c'est lui qui porte les culottes. C'est fou comment ça peut partir vite une maison, des enfants et de l'argent. Et non, votre partenaire ne m'a pas appelée pour que je vous écrive ça. Il m'a écrit. Oups... je suis incapable de garder un secret. (Farce.)

POISSON - DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

À force de vous faire pousser dans le derrière, il y en a un qui va vous pousser car plus vous vous faites donner des ordres, plus vous devenez paresseux. Donc, avis à tous ceux qui ne désirent pas ressembler à une baleine de Tadoussac, travaillez le plus fort que vous le pouvez. Ainsi, personne n'aura quelque chose à vous reprocher et vous ne serez pas tout déformé pour la St-Valentin.

BÉLIER - DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Vos petits yeux innocents en disent long sur ce que l'avenir vous réserve. C'est vrai, vous serez manipulé comme nul ne l'a jamais été. Je vous conseille de porter attention aux autres, à ceux qui sont plus brillants que vous, beaucoup plus brillants que vous! Je ne sais pas pourquoi, mais cette semaine s'annonce l'une des pires de votre vie. Heureusement, votre innocence fera en sorte que cela se passe sans que vous ne vous en aperceviez. Faut-il être une tête de linotte pareil pour ne pas s'en apercevoir. Ce n'est pas croyable.

TAUREAU - DU 21 AVRIL AU 21 MAI

Au travail, les choses se portent à merveille. Vos collègues vous adorent et vous faites l'unanimité. Votre sourire semble contagieux. Vos blagues font rire aux larmes. Vos yeux sont pétillants et donnent le sourire aux autres. Personnellement, je n'y comprends rien. Je vous trouve IN-SU-POR-TABLE. Tant mieux pour eux s'ils vous aiment, mais ne vous approchez jamais de moi à moins de 3 kilomètres. Des plans pour que j'attrape un coup de soleil tellement vous êtes «hot».

GÉMEAUX - DU 22 MAI AU 21 JUIN

Vous êtes une personne drôle. Ne soyez pas trop susceptible, je n'ai pas dit que je riais de vous. Je vous trouve simplement drôle. Arrêtez de vous en faire avec les détails de la vie, vous êtes beaucoup trop sur vos gardes! Apprenez à vous détendre. Prenez un rendez-vous pour un massage. Un facial. Un spa. Allez à la piscine. Faites de l'exercice. Je n'ai pas dit que vous êtes trop gros! Arrêtez de me prendre à la lettre...

CANCER - DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Cette semaine vous allez être la personne la plus chanceuse que je connaisse. Attendez, nous ne nous connaissons pas? Alors imaginez! Vous serez la personne la plus chanceuse que j'ignore! Ne touchez pas du bois, ni votre tête, ne mettez pas le chapelet sur la corde à linge... Faites même exprès pour oublier les vidanges dans la maison ou laissez votre chat dans la maison. Vous aurez le 7 tatoué dans le front (c'est une image) tellement la chance vous sourira. Enfin je crois.

LION - DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

L'argent tombe sur vous comme la neige en janvier, les feuilles en novembre, la pluie en mars, bref vous avez compris ce que j'essaie de dire. Les choses se passeront parfaitement dans votre portefeuille, et ce, sans réel effort de votre part. Tant mieux, parce qu'avec l'année que vous avez eue, le monde le savait que tout ce que vous mangiez était des frites avec des crottes de fromage.

VIERGE - DU 24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Comment se fait-il que vous ayez autant de poils? Pour tous ceux qui ont la certitude que les humains descendent du singe, ou du chien, peu importe, ils n'ont qu'à penser à vous s'ils sont en période de doute. On dirait que votre espèce n'a pas évolué et que vous n'êtes rendu qu'au cinquième stade. Par chance qu'aujourd'hui il existe plusieurs solutions à votre problème. Attention, si vous êtes une femme, ne pensez pas que vous n'êtes pas concernée. Mais vous n'êtes peut-être pas concernée non plus.

BALANCE - DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Cette semaine votre carte du ciel propose que vous soyez ouverts à de nouvelles rencontres amicales. Ne sentez-vous pas que vos oreilles vous crient que vous êtes seul? Votre corps vous parle mon ami! C'est le seul d'ailleurs. Mais rassurez-vous: ce n'est pas vous le problème. Les gens ne se rendent pas compte à quel point vous êtes une bonne personne. Vous inscrire sur un site de rencontre serait sûrement une solution potable.

SCORPION - DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Je ne veux pas être le diable incarné mais trois d'entre vous ont les dents de plus en plus jaunes. Ce sont probablement des émotions que vous avez mangées et qui vous sont restées prises dans les petites craques. Un seul brossage ne suffit pas. Je ne vous suggérerai pas d'en parler à votre ami le plus proche, non. Buvez à la place! De l'eau. Beaucoup d'eau. Ça vous aidera à flusher le mauvais et ça vous éclaircira les idées.

SAGITTAIRE - DU 23 NOV. AU 21 DÉCEMBRE

Cette semaine l'amour sera très présent par chez vous. Les astres sont parfaitement alignés pour que vous rencontriez l'âme sœur. J'espère qu'âme sœur ne signifie pas que vous serez amoureux de votre sœur. En fait, dans ce cas-ci, je souhaite profondément que vous n'avez pas de sœur, car les sentiments amoureux envers les personnes de même sang peuvent causer beaucoup de maux émotionnels. En plus si vous aviez des enfants, il se peut qu'ils aient l'air drôles.

Pakwaun : les taxis vous offrent une carte-cadeau!

LA GATINEAU - Les stations de taxi de Maniwaki offrent une carte-cadeau à leurs clients durant toute la durée de la Pakwaun 2011 du jeudi 27 au dimanche 30 janvier prochain. C'est cool!

Cette offre des chauffeurs de taxi de la région a pour but d'enrayer la conduite avec des facultés affaiblies par l'alcool. «Je vais à la Pakwaun, je prends un taxi!». Voilà le thème de cette offre des stations de taxi de Maniwaki pour cette période carnavalesque.

Appelez pour un taxi durant la Pakwaun 2011 au 449-1166 (Taxi Central), Taxi Haute-Gatineau (449-1010) et Taxi Chalifoux (449-3737).

Nouvelles du club Élan

LA GATINEAU - De jeunes patineuses du Club de patinage artistique Élan de Maniwaki, affilié à Patinage Canada, ont réussi des tests d'aptitude en décembre dernier.

Éliane Lachapelle, Sabrina Moreau, Catherine Morin, Maude Moreau et Cassandra Clément ont réussi les tests de la danse Dutch. Maryse Larochelle et Jamie-Lee Séguin ont quant à elles réussi les tests de la danse Willow, le préliminaire style libre (éléments et programme) et l'habileté préliminaire.

Émie Rondeau a réussi le test de la danse européenne et celui du style libre junior bronze (éléments et programme). Noémie Riendeau a réussi la danse européenne et le style libre préliminaire comprenant les éléments. Jamie-Kate Marga a pris connaissance de la danse tango et la danse américaine et Sarah Ménard le style libre junior argent avec les éléments. Tous ces tests ont eu lieu à Maniwaki.

Les tests d'Ottawa

Sarah Ménard a réussi le test de la danse Rhumba. Il faut noter qu'il s'agit d'une première patineuse qui réussit le test de la danse diamant. Les danses diamant étaient par le passé réservées aux patineuses de compétition uniquement. Les dirigeants du club Élan tiennent à la féliciter chaleureusement pour cette belle performance.

Plusieurs patineuses du club Élan de Maniwaki participeront prochainement à diverses compétitions un peu partout en Outaouais.

Commandité par:



85, rue Principale Nord,
Maniwaki (QC), J9E 2B5
819-449-7022
www.aubergedraveur.com

NOUVELLE PROMOTION
À tous les **VENDREDI ET SAMEDI**
à la piscine de l'Auberge
CONSOMMATION 2 POUR UN
18 ans et plus



MOTS CROISES

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Horizontalement

1. Faculté de voir la nuit.
2. Toxicomane - Au moyen de.
3. Aliment liquide - Qui est profitable.
4. Largeur de papier peint - Jupe de tulle fixée à un justaucorps - Habitation des paysans russes.
5. Dans le corps humain - Européen - Vieille note.
6. Du mollet - C'était la fille du roi de France.
7. Opérations postales - Il passe au Caire.
8. Celui qui s'expatrie - Tubifex.
9. Ancienne monnaie d'or - Charger en remplissant.
10. Flagomer - Son parfum est agréable.
11. Bénéfice - Refuser à un examen.
12. D'une force très grande - Le capitaine y mange.

Verticalement

1. Aristocratie - Hoover en fut le directeur.
2. Peuplier blanc - Pastèque.
3. S'occupe des Jeux - Qui nous incite à se gratter.
4. Exprime la totalité - Raisonnement trop subtil.
5. Travailler la terre pour qu'elle se laboure facilement.
6. Planchette de bois - Fromage du Cantal.
7. Pronom indéfini - Allemande ou avion - Dieu grec de la Mer.
8. Une miette - On les met pour se protéger.
9. Réchauffé légèrement - Chemin de fer urbain.
10. L'or des champs - Cavité des rayons des nids d'abeille.
11. On y met des photos - Écossais.
12. Fondateur - Plantes dicotylédones.

Solution de la semaine dernière

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	O	U	I	L	L	E	V	E	R	T	
2	I	V	R	E	E	T	R	I	P	E	E	
3	B	A	N	S	E	R	E	N	A	D	E	
4	R	I	E	N	T	E	S	N	U			
5	I	R	A	A	R	T	R	O	I	S		
6	L	E	G	I	T	I	M	E	U	R	I	
7	L	U	N	I	T	E	T	I	E	N		
8	A	N	E	O	C	H	A	S	U			
9	T	A	P	A	N	T	A	N	S	E	S	
10	I	S	I	S	O	R	I	G	A	M	I	
11	O	S	E	I	L	L	E	U	N	I	T	
12	N	E	R	E	E	M	P	E	T	R	E	



Loto-Pub
Resto-Bar
10 machines de loterie vidéo

Ambiance Casino

Sonny Constantineau: propriétaire
412, rue des Oblats
Téléphone: 819.449.6140

La famille de Gladys Tolley demande qu'on rouvre une enquête publique indépendante

«*Nous voulons que toute la lumière soit faite*»- sa fille Bridget Tolley

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - Bridget Tolley, fille de Gladys Tolley, qui est décédée après avoir été renversée par un véhicule de la Sûreté du Québec sur la route 105, à Kitigan Zibi Anishinabeg, le 6 octobre 2001, n'a jamais accepté les conclusions de l'enquête qui a suivi et demande toujours qu'on fasse la

lumière sur la mort accidentelle de sa mère. Rencontrée lors de l'École de hockey John Chabot-Gino Odjick, peu avant les Fêtes, à l'aréna de Maniwaki, Bridget Tolley estime que l'enquête qui a suivi sur la mort accidentelle de sa mère comporte plusieurs lacunes et contradictions et elle demande au ministre de la Sécurité publique du Québec d'ordonner la tenue d'une enquête publique indépendante.

«Nous demandons qu'on fasse toute la lumière sur la mort de notre mère», indique Mme Tolley. Elle se demande notamment, comment il se fait que le Service de police de Kitigan Zibi Anishinabeg, qui a juridiction sur le territoire où l'accident s'est produit, n'a été prévenu qu'après l'accident et que c'est le Service de police de Montréal qui a été appelé pour mener l'enquête sur l'accident.

Mme Tolley, qui a suivi de près toutes les procédures, estime, à la lumière des informations qu'elle a pu obtenir, que plusieurs irrégularités dans la conduite de cette enquête ont été commises ce qui laissent planer des doutes quant à la nature de l'accident.

Un autre cas

L'histoire de Gladys Tolley fait partie des cas que le mouvement «Soeurs par l'esprit», parrainé par l'Association des femmes autochtones du Canada, a relevé parmi les trop nombreuses disparitions et décès au sein des femmes autochtones au Canada.

Des appuis

La démarche de Bridget Tolley pour l'ouverture d'une enquête publique indépendante a d'ailleurs reçu l'appui du chef de l'Assemblée des Premières Nations du Canada, Shawn Atléo, du chef de l'Assemblée des Premières Nations du Québec et du Labrador, Ghyslain Picard, de la

présidente de l'Association des femmes autochtones du Canada, Beverly Jacobs et de celle du Québec, Ellen Gabriel, d'Amnistie internationale, du chef du Conseil tribal de la nation algonquine Anishinabeg, Lucien Wabanonik, et du chef du conseil de bande de Kitigan Zibi Anishinabeg, Gilbert Whiteduck.

Une vigile regroupant la plupart de ces personnalités a été tenue à Ottawa, le 4 octobre dernier, afin de sensibiliser les autorités au sort des femmes autochtones au Canada.



Les membres de la famille de Gladys Tolley demandent la tenue d'une enquête publique indépendante pour faire la lumière sur les causes de sa mort.

Le revenu personnel en croissance

Des statistiques encourageantes pour la MRC

LA GATINEAU - La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau (MRC-VG) n'est devancée que par la MRC des Collines-de-l'Outaouais et la ville de Gatineau en Outaouais et trône au 4e rang de toutes les MRC du Québec pour la plus forte croissance du revenu personnel disponible par habitant entre 2008 et 2009.

L'Institut de la statistique du Québec, dans son bulletin Flash de décembre 2010, indique que le revenu personnel disponible par habitant dans la MRC-VG a augmenté de 5,1 % entre 2008 et 2009 malgré la crise économique qui a particulièrement marqué le milieu rural au cours des trois dernières années. Cette augmentation signifie que la MRC-VG se classe au 4e rang à ce chapitre pour toutes les MRC du Québec.

Le préfet de la MRC-VG, M. Pierre Rondeau, tout juste avant de clore la séance ordinaire de janvier du conseil régional des maires à Gracefield il y a deux semaines, a informé ses collègues sur cette statistique qu'il qualifie de très encourageante pour la Vallée-de-la-Gatineau.

«Nous avons traversé plusieurs obstacles au cours des trois dernières années. Ces statistiques sont révélatrices à plus d'un point de vue. Elles révèlent que notre solidarité, notre esprit régional et d'équipe ont porté des fruits. Il semble bien que nous sommes partis sur la même lancée pour 2011. Ces statistiques sont très encourageantes.»

Les transferts gouvernementaux

Toujours selon l'Institut de la statistique du Québec, les régions qui reçoivent le moins en transferts gouvernementaux sont l'Outaouais (4 936 \$), Laval (5 158 \$), la Montérégie (5 262 \$) et les Laurentides (5 285 \$). En raison d'un taux de chômage plus faible, les résidents de ces régions ont eu moins recours aux prestations d'assurance-emploi et d'aide sociale comparativement à ceux des autres régions administratives du Québec. Ces régions reçoivent aussi moins en prestation de la Sécurité de la vieillesse et de la Régie des rentes du Québec, étant donné que leur population y est relativement plus jeune.

Le revenu personnel disponible par

habitant évolue de manière très inégale à l'échelle des MRC et terri-aires équivalents. En 2009, 52 territoires supralocaux ont connu une croissance supérieure à la moyenne observée au Québec. Les hausses les plus prononcées ont été enregistrées dans les MRC des Collines-de-l'Outaouais et de la Vallée-de-la-Gatineau. Cette croissance est principalement due à la progression marquée de la rémunération des salariés et des revenus nets des entreprises individuelles non agricoles.



SEMAINE DU 29 JANVIER AU 4 FÉVRIER 2011

DEBUT FIN CATEGORIE

SAMEDI 29 JANVIER 2011

PAKWAUN

DIMANCHE 30 JANVIER 2011

PAKWAUN

MARDI 1er FÉVRIER 2011

18h15 19h25 Atome CC

19h35 20h45 Peeewe CC

20h55 22h05 Midget A

MERCREDI 2 FÉVRIER 2011

16h00 16h50 Midget B 1

17h00 17h50 MAHG 1 + 2

18h00 18h50 Novice B 1 (JAN) + B 2 (IAN)

19h00 19h50 Peeewe A + B

20h00 21h10 Bantam CC

JEUDI 3 FÉVRIER 2011

19h00 19h50 Atome A + B

20h00 20h50 Bantam A + B

21h00 21h50 Midget B 2

VENDREDI 3 FÉVRIER 2011

16h40 17h30 Novice A (Mario)

19h10 20h00 Midget CC

20h10 21h00 Midget CC

TABLEAU DES QUILLES

Ligue Les Rigolos (Dimanche 18:30)				PJ:9
Pos:	Noms des équipes	Quilles Tombées	Total	Points
1	Old Dutch	7428	44	
2	La Gang	7195	36	
3	Les Comics	7069	30	
4	Taxi Central	6941	29	
5	Maniwaki Fleuriste	6862	23	
6	Garage Fleurent	6825	23	
7	Maison Mcconnery	6829	20	
8	Loto Pub	6975	20	
9	Resto Notre Dame	6813	18	
10	Tigre Géant	6739	12	
H.S.F: Suzanne Séguin 197 H.S.F:Michel Lyrette 234				
H.T.F: Suzanne Séguin 501 H.T.H:Marc-André Brunet 635				
H.T.F: Suzanne Séguin 595 H.T.H: Yvan St-Amour 378				
H.M.F : Suzanne Séguin 184 H.M.H : Yvan St-Amour 207				
Ligue Les Dames de Coeur(Lundi 18:30)				PJ:9
Pos:	Noms des équipes	Quilles Tombées	Total	Points
1	Temple de la Détente	8310	29	
2	Dépanneur Messines	8250	27	
3	Imprimak	8168	24	
4	Les Copines	8238	23	
5	Caro Désign	8150	18	
6	Salon Micheline	8025	13	
7	Quill-o-Rama	8094	11	
H.S: Stéphanie Lefebvre 219				
H.T: Suzanne Séguin 555				
H.M :Suzanne Séguin 183				
Ligue des Dix Étoiles (Mardi 18:30)				PJ:9
Pos:	Noms des équipes	Quilles Tombées	Total	Points
1	Pin Gris	7603	24	
2	Branchaud	7697	23	
3	Quillorama	7370	21	
4	Château Logue	7383	20	
5	Labrador	7355	19	
6	Tim Horton	7328	19	
7	Martel et Fils	7299	16	
H.S : Jean Beaudoin 237				
H.T: Alex Tremblay 668				
H.M :Yvan St-Amour 207				
Ligue des Couches Tards (Mardi 21:00)				PJ:9
Pos:	Noms des équipes	Quilles Tombées	Total	Points
1	Golf aux 3 Clochers	7770	42	
2	Salon Le Ciseau	7486	29	
3	Transport Heafy	7436	22	
4	UAP Pièces Piché	7476	21	
5	High Rollaz	7363	21	
6	Loto Pub	7432	20	
7	R.Hamel et Fils	7222	13	
8	Rush	7205	13	
H.S: Alban Grondin 258				
H.T : Gilbert Guay 656				
H.M : Stéphane Séguin 219				
Ligue des As de pique (Mercredi 18:00)				PJ:9
Pos:	Noms des équipes	Quilles Tombées	Total	Points
1	Duffran	9910	36	
2	Canadian Tire	9598	33	
3	La Légion	9171	31	
4	Lyras-Bonhomme	9198	20	
5	Les Sports Dault	8913	18	
6	Lou-Tec	9045	16	
7	Bucks Sport	8989	14	
8	No Rush	9006	12	
H.S.F: Stéphanie Lefebvre 200 H.S.H: Michel Paul 245				
H.T.F: Stéphanie Lefebvre 552 H.T.H: Marc Richard 667				
H.M.F: Mélissa Gagnon 181 H.M.H: Stéphane Séguin 211				
Ligue M.V.S (Vendredi 20:00)				PJ:9
Pos:	Noms des équipes	Quilles Tombées	Total	Points
1	Proxim	9534	36	
2	Lac Grenon	9530	33	
3	Rénovation Luc Alie	9059	27	
4	The Warriors	9045	21	
5	Bowater	8898	18	
6	Marc Martin Construction	8735	8	
7	The Destroyers	8794	7	
H.S.F: Marie Gendron 188 H.S.H : Marc Richard 275				
H.T.F: Mariette 444 H.T.H : Marc Richard 646				
H.M.F: Gracy 164 H.M.H: Marc Richard 210				

**91% DES LECTEURS
CONSULTENT LA PUB OU LES
CIRCULAIRES**

pour planifier leurs achats
(Ailleurs en province : 68%)

Selon un sondage Léger Marketing - printemps 2010

Le suicide n'est pas une option

La Semaine nationale de prévention du suicide

MANIWAKI - Suicide Détour annonce la 21e Semaine nationale de prévention du suicide, qui se déroulera du 30 janvier au 5 février 2011 sous le thème «Le suicide n'est pas une option». Chaque année, 1 100 personnes s'enlèvent la vie au Québec. Trois par jour en moyenne.

Pour Suicide Détour, comme pour l'Association québécoise de prévention du suicide, le suicide n'est pas un choix rationnel et exclusivement individuel. C'est

aussi un acte culturel, c'est-à-dire inscrit dans un contexte social et culturel qui le tolère. Suicide Détour refuse cette culture et cette tolérance et invite ses partenaires et les citoyens de la Vallée-de-la-Gatineau à partager la conviction que le suicide n'est et ne peut être une option. Nous encourageons les personnes en détresse et leurs proches à demander de l'aide, notamment en appelant le 1-866-APPELLE (277-3553), la ligne d'intervention gratuite disponible 24h sur 24, 7 jours sur 7. Des

ressources compétentes y répondent dans chaque région.

Activités à souligner

Dans le cadre de la Semaine de prévention du suicide, Suicide Détour organise la conférence «Osez le dire» avec M. Jean-Marc Chaput, le mercredi 2 février à 19h, à l'Auberge du Draveur à Maniwaki. L'organisme fait également la distribution gratuite, pour la 7e année, de 50 000 napperons à tous les restaurateurs intéressés de la Vallée-de-la-Gatineau.

Suicide Détour offre un ensemble de

services visant la prévention du suicide dans la Vallée-de-la-Gatineau. Son rôle est de sensibiliser la communauté, les intervenants et les partenaires à cette réalité et de leur donner les outils nécessaires pour qu'ils puissent dépister et savoir quoi faire afin d'aider les personnes touchées par la problématique. Par contre, l'organisme n'offre pas le service de crise ni de ligne téléphonique 24/7. Si un appelant a besoin d'une aide immédiate, la ligne d'intervention, 1-866-277-3553 lui est indiquée.

Tournoi «À bout de souffle»



L'organisation du tournoi aimerait remercier ses commanditaires : L'Épicerie Aumond, Molson et les trophées Karonan pour les magnifiques trophées ainsi que Location Expert pour le prêt d'équipement pour le bar.

Merci

et à l'année prochaine !!!!

10 000 \$ à gagner dans une valise

LA GATINEAU - La Fondation New Rock a lancé, le 4 janvier dernier, la 3e édition de son concours de musique interactif Clic ton band qui se déroule sur Internet.

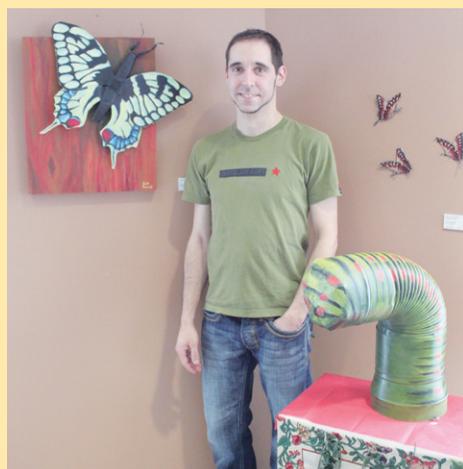
Le concours s'adresse aux groupes rock de la relève francophone et anglophone du Québec. Dès maintenant, jusqu'au 13 février prochain, les formations musicales peuvent s'inscrire gratuitement.

Le grand gagnant recevra un prix de 10 000 \$ dans une valise. Le groupe Mobile est le parrain de ce concours en 2011. À compter du 4 avril, deux groupes sélectionnés par un jury se retrouveront dans l'arène et seront soumis aux voltes

du public qui grâce à un simple clic et à raison d'un vote par jour seront appelés pour choisir leurs bands préférés. Les trois groupes ayant reçu le moins de votes seront soumis au ballottage. Le jury devra en sélectionner un seul qui pourra continuer la course la semaine suivante. À la dernière semaine des votes, les deux groupes ayant obtenu les meilleurs résultats seront déclarés gagnants le 30 mai 2011 sur Clic ton band.com.

Le premier prix est de 10 000 \$ comptant dans une valise et le deuxième prix est de 1 000 \$ Les 10 finalistes enregistreront une chanson de façon professionnelle au Studio Le Clan Destin de Québec.

BIENVENUE À L'EXPOSITION
ÉTONNANTE D'OEUVRES UNIQUES
RÉALISÉES SOUS LE THÈME
ALLIANCE ART ET RECYCLAGE,
DURANT LES MOIS DE JANVIER ET DE FÉVRIER,



Érik Froment, peintre et sculpteur.

Vous y invitent les artistes Rita Godin, Marc Saumure, Lyse Courtemanche, Érik Froment, Reine-Aimée Guy, Denise Lafond et Kathy Venne.

DANS LA VERRIÈRE
DU
CHÂTEAU LOGUE
(VOYEZ DES BANCS DE PARC
UNIQUES EN LEUR GENRE
À L'ENTRÉE EXTÉRIÈURE
DU POSTE DE TRAITE)



Discussion entre visiteurs et artistes lors du dernier vernissage.

LE CAFÉ D'ARTISTES EST
UNE INITIATIVE DE L'ARTISTE MULTIDISCIPLINAIRE RITA GODIN,
EN AIDE AU DÉVELOPPEMENT DE LA CULTURE EN RÉGION.

Tél : 819-449-5466 ; Téléc. 819-449-5877

Site : www.studioritagodin.com Courriel : rgodin@ireseau.com

PAKWAUN 2011

JEUDI LE 29 JANVIER À 13H00



Compétition de
V.T.T sur
Rivière Désert

Amenez toute la famille!

Maxi et son nouveau directeur M. Jonathan Robert et son équipe souhaitent une joyeuse Pakwaun à tous

Service à la clientèle
1 800 567-8683



maxi

le panier le moins cher

170, rue
Principale
Maniwaki

Le Gala de la PME aura lieu le 12 mars

Plus que quelques jours pour présenter votre candidature

LA GATINEAU - La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki se prépare à la présentation du Gala de la PME 2010 qui aura lieu le samedi 12 mars prochain à l'Auberge du Draveur à Maniwaki. Mais d'ici là, quelques activités sont inscrites au programme de l'organisme.

Tout d'abord, un autre 5 à 7 est prévu à la salle Robert-Coulombe du Château Logue. Quelques entreprises et commerçants viendront promouvoir leurs produits dont la Coopérative de solidarité aérienne de la Vallée-de-la-Gatineau et son représentant M. Patrice Sautereau du Part et Claude Benoît, la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau et son président, M. Michel Gauthier, la maison Mary Kay et sa représentante pour la région, Mme

Anne-Marie Crites.

Les nominés sont...

La CCIM dévoilera les nominés du Gala de la PME 2010 lors d'un 5 à 7, le mercredi 2 mars prochain, à la salle Robert-Coulombe du Château Logue. Les 50 commerces et entreprises retenus seront présentés par catégorie.

La présidente de la Chambre de commerce du Québec, Mme Françoise Bertrand, sera à Maniwaki le 10 mars prochain. Elle rencontrera les membres du conseil d'administration et un dîner-conférence est prévu en présence de tous les membres de la CCIM. Mme Bertrand visitera un attrait régional avant de repartir pour Montréal.

Le Gala de la PME 2010 débutera par un cocktail, à 16h30, le samedi 12 mars

prochain, à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

N'oubliez pas que la date limite pour présenter sa candidature est le vendredi 28 janvier. Par contre, vous avez jusqu'au jeudi 3 février dans la catégorie «Pomme d'or de la persévérance scolaire».

Produits d'entretien standards ou écologiques

RÉCURAGE POLISSAGE CIRAGE | ENTRETIEN LAVAGE DE TAPIS

Serge Côté propriétaire | Cellulaire 819.334.0312 | service@entretiensenco.com

Prop.: Daniel Courchesne 819 334-1966 RBQ: 8006 6210 31

Félicitations à la MRC Papineau

GRACEFIELD- Le conseil régional des maires de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau a résolu d'adresser une lettre de félicitation à la MRC Papineau pour la qualité de son intervention dans le dossier Internet Haute Vitesse auprès du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

La présentation de la MRC Papineau visait à revoir l'accès aux services de télécommunications de base dans le cadre des audiences dudit conseil à propos d'Internet haute vitesse en milieu rural.

La patrouille à TVG

Tourisme Vallée-de-la-Gatineau hérite de la patrouille et de l'entretien du parc linéaire. Le mandat avait été confié à la Coopérative de solidarité de la Forêt de l'Aigle mais certaines insuffisances, notamment en matière de sécurité, malgré une satisfaction à l'égard de la prestation rendue dans son ensemble, le Comité des Transports, des Loisirs et de la Culture, à la suite de sa réunion du 6 janvier dernier, a recommandé que le mandat soit dorénavant confié à Tourisme Vallée-de-la-Gatineau.

SONATA GL 2011			ACCENT L 3 PORTES 2011		
À PARTIR DE	ACHAT	LOCATION	À PARTIR DE	ACHAT	LOCATION
24 329\$	0,9% 60 MOIS FINANCEMENT À L'ACHAT*	299\$ POUR 60 MOIS** 3 100 \$ COMPTANT	11 509\$	137\$ 2,49% PAR MOIS 84 MOIS FINANCEMENT À L'ACHAT** 900 \$ COMPTANT	159\$ POUR 60 MOIS** 1 200 \$ COMPTANT

« MEILLEURE ÉCONOMIE D'ESSENCE DE LA CATÉGORIE »

NOUVEAU 3 600\$ D'ÉCONOMIE

« LA SOUS-COMPACTE LA PLUS VENDUE AU QUÉBEC. »

TUCSON L 2011			SANTA FE GL 2011 2.4L,		
SEULEMENT	ACHAT	LOCATION	À PARTIR DE	ACHAT	LOCATION
21 874\$	0% 60 MOIS FINANCEMENT À L'ACHAT*	246\$ POUR 60 MOIS** 2 225 \$ COMPTANT	25 874\$	0% 60 MOIS FINANCEMENT À L'ACHAT*	299\$ POUR 60 MOIS** 2 300 \$ COMPTANT

GARANTIE 5 ANS 100 000 KM

« LE VUS IMPORTÉ LE PLUS VENDU AU QUÉBEC. »

HYUNDAI www.performehyundai.ca

Simone St-Amour Beaudoin

Nous sommes imbattables! 1453, boul. A-Paquette, Mont-Laurier 819-623-4844

DEVENEZ MEMBRE PRIVILÉGIÉ DU Groupe Performance



Claude Jacob, prop.
250, boul. Desjardins, Maniwaki (QC)

LIQUIDATION

DÉ BUT DE LA PROMOTION: 27 JANVIER 2011

POUR BIEN COMMENCER L'ANNÉE

64-2792



15,97\$
Prix rég.: 19,99\$

Bûches de foyer Northland

42-0638

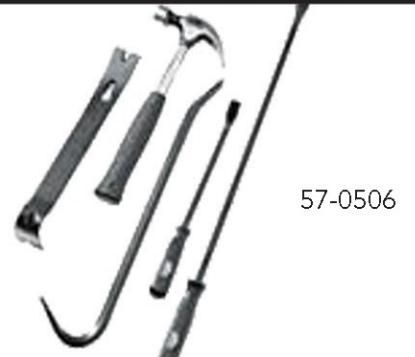


26 cm

12,97\$
Prix rég.: 14,99\$

Poêle à frire Lagostina Ticino

57-0506



9,97\$
Prix rég.: 29,99\$

Ensemble de démolition Jobmate, 5 pcs

58-9207



12,97\$
Prix rég.: 34,99\$

Jeu de douilles Mastercraft, 21 pcs

42-0926



12,97\$
Prix rég.: 29,99\$

Ensemble de pâtisserie Wilton, 5 pcs

42-3692



9,97\$
Prix rég.: 19,99\$

Bocaux en verre et inox, paq. 4

54-4013-8



13,97\$
Prix rég.: 29,99\$

Lames de tournevis Jobmate, 120 pcs

58-4790



19,97\$
Prix rég.: 64,99\$

Jeu de pinces et clés Mastercraft, 6 pcs

42-0003-4



129,97\$
Prix rég.: 329,99\$

Batterie de cuisine KitchenAid Gourmet, 10 pcs

11-1594-4



39,97\$
Prix rég.: 59,99\$

Bloc d'alimentation mobile Certified

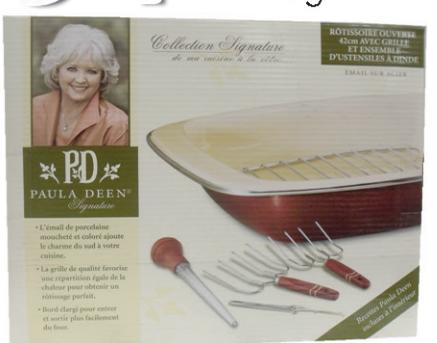
11-1567-0



39,97\$
Prix rég.: 59,99\$

Chargeur de batterie automatique 10/2 A Mo...

42-3196



34,97\$
Prix rég.: 79,99\$

Rôtissoire ouverte avec grilles et ensemble d'ustensiles

Autres spéciaux en magasin, aucun rabais différé ne sera remis, quantités limitées. Valide au Canadian Tire de Maniwaki seulement.
Premier arrivé, premier servi JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS